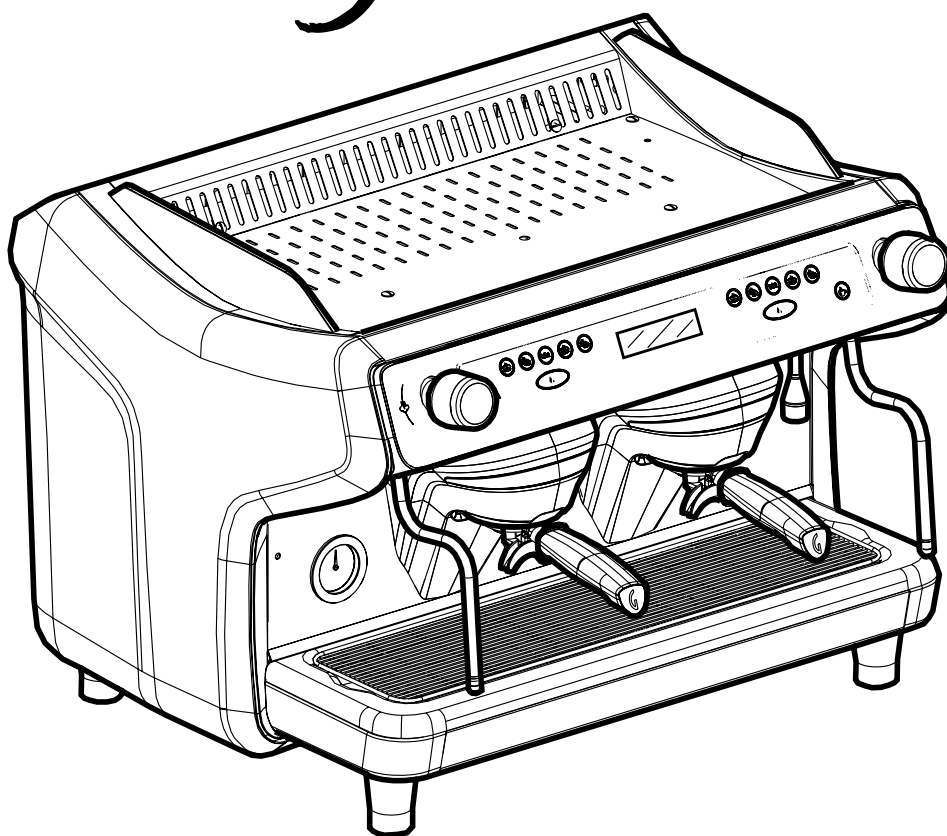


# GAGGIA

MILANO

**Macchina Professionale per Caffè Espresso**

*la Giusta*



Type: La GIUSTA

## MANUALE TECNICO



# GAGGIA

## MILANO

### IMPORTANTE

Egregio Cliente, La informiamo che tutte le nostre macchine prodotte sono commercializzate in conformità alle Direttive:

- LOW VOLTAGE DIRECTIVE 2014/35/EU
- MACHINERY DIRECTIVE 2006/42/EU

Per quanto riguarda il modello, ed il numero di fabbrica della macchina per caffè da installare, li può rilevare dalla targhetta dati posta sull'apparecchiatura stessa. Esempio:




|                                              |          |                            |               |               |                                                                                       |
|----------------------------------------------|----------|----------------------------|---------------|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| SaGa Coffee S.p.A.                           |          |                            |               |               | CE                                                                                    |
| Loc. Cagnina 1066 - 40041 Gaggiano (BO)      |          |                            |               |               |                                                                                       |
| Model: La GIUSTA                             |          |                            | Year 2019     |               |  |
| Serial Nr.: 0000000000000000                 |          |                            |               |               |                                                                                       |
| Boiler                                       | 14Lt     | Rated pressure<br>0,14 MPa | PS<br>0,2 MPa | PT<br>0,3 MPa | Safety valve<br>0,18 MPa                                                              |
| Exchangers                                   | 0,49x2Lt | Rated pressure<br>1,2 MPa  | PS<br>1,2 MPa | PT<br>1,7 MPa | Safety valve<br>1,3 MPa                                                               |
| Mains pressure: 0.5 MPa MAX                  |          |                            |               | 2GR           |                                                                                       |
| 220-240 V / 380-415 V 3N ~ 50-60Hz MAX 3900W |          |                            |               |               |                                                                                       |

Ci congratuliamo con lei per l'acquisto di questa macchina per caffè espresso e La ringraziamo per la fiducia e disponibilità che ci ha dimostrato. Prima di mettere in funzione la macchina, Le consigliamo di leggere attentamente le istruzioni per l'uso che Le spiegano come utilizzarla, pulirla e mantenerla in perfetta efficienza.

Rimaniamo a Sua disposizione per qualsiasi informazione.

**ONLY FOR ITALY**

## NORME DI SICUREZZA

- ⚠ Solo per uso professionale.
- ⚠ L'apparecchio di tipo professionale non può essere installato in ambienti esterni, evitare di ubicarlo in locali dove la temperatura sia inferiore a 2°C o superiore a 32°C e in luoghi particolarmente umidi o polverosi.
- ⚠ L'apparecchio non è adatto all'installazione in zone nelle quali può essere utilizzato un getto d'acqua.
- ⚠ Verificare che l'apparecchio sia installato su una superficie piana adatta a sostenerne il peso (vedere al capitolo "Caratteristiche Tecniche") e avendo cura di rispettare una zona libera di almeno 30 cm intorno alla macchina.
- ⚠ È vietato: utilizzare getti d'acqua per la pulizia.
- ⚠ L'apparecchio deve essere installato solo in luoghi ove esso può essere supervisionato da personale qualificato.
- ⚠ Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età maggiore di 8 anni o da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o senza esperienza e conoscenza, se sono controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e tale da comprendere i rischi coinvolti.
- ⚠ I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- ⚠ La pulizia e la manutenzione dell'apparecchiatura non deve essere fatta da bambini senza supervisione.
- ⚠ Prima di procedere all'allacciamento dell'apparecchio alla rete idrica consultare e rispettare tutte le normative nazionali applicabili.
- ⚠ Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio assistenza o dal personale adeguatamente qualificato al fine di evitare qualsiasi rischio.
- ⚠ L'installazione di un dispositivo a corrente residua (RCD) con una corrente differenziale nominale non superiore a 30 mA è consigliabile.
- ⚠ Collegare l'apparecchio ad una conduttura di distribuzione d'acqua potabile avente una pressione compresa tra 0,15MPa - 0,8MPa (1,5 e 8 bar) vedere dati nella targhetta.
- ⚠ In caso di sostituzioni dei tubi di carico, il nuovo set di tubi in dotazione all'apparecchio deve essere utilizzato e il vecchio set di tubi non dovrà essere riutilizzato.
- ⚠ L'accesso alle parti interne è limitato alle persone che hanno conoscenza ed esperienza dell'apparecchio, in particolare per quanto riguarda la sicurezza e l'igiene.
- ⚠ Non effettuare la pulizia interna della macchina con tensione o la spina inserita e comunque non utilizzare getti d'acqua o detergenti.

# SOMMARIO

|           |                                                                       |           |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b>  | <b>INTRODUZIONE AL MANUALE.....</b>                                   | <b>5</b>  |
| 1.1       | Premessa.....                                                         | 5         |
| 1.2       | Simbologia utilizzata.....                                            | 6         |
| 1.3       | Documentazione richiesta.....                                         | 6         |
| 1.4       | Strumenti e attrezzature necessarie.....                              | 6         |
| 1.5       | Avvertenza di sicurezza.....                                          | 6         |
| <b>2</b>  | <b>USO PREVISTO DELLA MACCHINA.....</b>                               | <b>7</b>  |
| <b>3</b>  | <b>SICUREZZA.....</b>                                                 | <b>8</b>  |
| <b>4</b>  | <b>CARATTERISTICHE TECNICHE.....</b>                                  | <b>10</b> |
| <b>5</b>  | <b>INSTALLAZIONE.....</b>                                             | <b>11</b> |
| 5.1       | Allacciamento idrico.....                                             | 12        |
| 5.2       | Allacciamento elettrico.....                                          | 12        |
| <b>6</b>  | <b>DESCRIZIONE COMANDI.....</b>                                       | <b>14</b> |
| 6.1       | Interruttore generale.....                                            | 14        |
| 6.2       | Tastiera touch.....                                                   | 14        |
| 6.3       | Descrizione tasti.....                                                | 14        |
| <b>7</b>  | <b>MESSA IN SERVIZIO.....</b>                                         | <b>15</b> |
| 7.1       | Filtri caffè a corredo macchina.....                                  | 15        |
| 7.2       | Portafiltri a corredo macchina.....                                   | 15        |
| 7.3       | Portafiltri a corredo macchina gruppi alti.....                       | 16        |
| 7.4       | Taratura pressione pompa.....                                         | 16        |
| <b>8</b>  | <b>FUNZIONAMENTO / USO E PROGRAMMAZIONE.....</b>                      | <b>17</b> |
| 8.1       | Accesso al menu di programmazione e manutenzione.....                 | 17        |
| 8.2       | Programmazione dose caffè.....                                        | 19        |
| 8.3       | Programmazione dosi del tea (acqua calda).....                        | 21        |
| 8.4       | Struttura del menu programmazione dose caffè e tea.....               | 22        |
| 8.5       | Erogazione caffè.....                                                 | 22        |
| 8.6       | Dose caffè' in continuo.....                                          | 22        |
| 8.7       | Erogazione tea.....                                                   | 23        |
| 8.8       | Erogazione vapore.....                                                | 23        |
| 8.9       | Funzioni speciali.....                                                | 23        |
| 8.10      | Struttura del menu tecnico.....                                       | 24        |
| 8.11      | Procedura di aggiornamento del software della scheda elettronica..... | 24        |
| 8.12      | Procedura di aggiornamento del software del display.....              | 25        |
| 8.13      | Segnalazione di allarme.....                                          | 26        |
| <b>9</b>  | <b>PULIZIA E MANUTENZIONE.....</b>                                    | <b>28</b> |
| 9.1       | Note generali per il buon funzionamento.....                          | 28        |
| 9.2       | Pulizia e manutenzione ordinaria.....                                 | 28        |
| 9.3       | Manutenzione straordinaria.....                                       | 30        |
| <b>10</b> | <b>RISOLUZIONE DEI PROBLEMI (TROUBLESHOOTING).....</b>                | <b>31</b> |
| <b>11</b> | <b>LOGICHE DI FUNZIONAMENTO.....</b>                                  | <b>32</b> |
| 11.1      | Circuito Idraulico.....                                               | 32        |
| 11.2      | Ciclo caffè.....                                                      | 33        |
| 11.3      | Ciclo acqua calda.....                                                | 33        |
| <b>12</b> | <b>SMONTAGGIO COMPONENTI.....</b>                                     | <b>34</b> |
| 12.1      | Smontaggio doccette, guarnizioni e diffusori.....                     | 34        |
| 12.2      | Smontaggio lancia vapore.....                                         | 34        |
| 12.3      | Rimozione parti mobili anteriori.....                                 | 35        |
| 12.4      | Smontaggio vaschetta di scarico.....                                  | 35        |
| 12.5      | Smontaggio elettrovalvola caffè.....                                  | 36        |
| 12.6      | Smontaggio elettrovalvola di carico caldaia.....                      | 36        |
| 12.7      | Smontaggio copertura superiore.....                                   | 37        |
| 12.8      | Smontaggio valvola di sfato.....                                      | 37        |
| 12.9      | Smontaggio gicleur gruppo caffè.....                                  | 37        |
| 12.10     | Smontaggio sonda di temperatura.....                                  | 38        |
| 12.11     | Smontaggio Valvola di Sicurezza.....                                  | 38        |
| 12.12     | Smontaggio sonda di livello.....                                      | 38        |
| 12.13     | Smontaggio rubinetto/elettrovalvola miscelatore acqua fredda.....     | 39        |
| 12.14     | Smontaggio gicleur circolazione gruppo.....                           | 39        |
| 12.15     | Smontaggio elettrovalvola acqua calda.....                            | 39        |
| 12.16     | Smontaggio frontale con pulsantiera.....                              | 40        |
| 12.17     | Smontaggio display touch.....                                         | 41        |
| 12.18     | Smontaggio pulsantiera.....                                           | 42        |
| 12.19     | Smontaggio rubinetto vapore.....                                      | 43        |
| 12.20     | Smontaggio led illuminazione vano erogazione.....                     | 44        |
| 12.21     | Smontaggio dosatore volumetrico.....                                  | 44        |
| 12.22     | Smontaggio fianchi.....                                               | 45        |
| 12.23     | Smontaggio pompa rotativa.....                                        | 45        |
| 12.24     | Smontaggio centralina.....                                            | 45        |
| 12.25     | Smontaggio relè.....                                                  | 46        |
| 12.26     | Smontaggio Resistenza.....                                            | 46        |
| 12.27     | Smontaggio pannello posteriore.....                                   | 46        |
| 12.28     | Smontaggio iniettore scambiatore.....                                 | 47        |
| 12.29     | Smontaggio termostato a riarmo manuale.....                           | 47        |
| <b>13</b> | <b>IMMAGAZZINAMENTO - SMALTIMENTO.....</b>                            | <b>48</b> |
| 13.1      | Riposizionamento in altro luogo.....                                  | 48        |
| 13.2      | Inattività ed immagazzinamento.....                                   | 48        |
| 13.3      | Smantellamento della macchina.....                                    | 48        |
| <b>14</b> | <b>ISTRUZIONI PER IL TRATTAMENTO A FINE VITA.....</b>                 | <b>49</b> |



## I INTRODUZIONE AL MANUALE

### I.1 Premessa

Gentile cliente, la ringraziamo per la fiducia accordataci con l'acquisto di un nostro prodotto. Se Lei avrà la costanza di seguire attentamente le indicazioni contenute nel presente manuale, siamo certi che potrà apprezzare nel tempo e con soddisfazione la qualità della nostra macchina. La preghiamo di leggere attentamente le indicazioni contenute nel manuale che riguardano l'uso corretto del nostro prodotto, in conformità alle prescrizioni essenziali di sicurezza.

 Il presente manuale di istruzioni è indirizzato all'utente della macchina, al proprietario al tecnico installatore e deve essere sempre a disposizione per qualsiasi eventuale consultazione.

 Il manuale è destinato all'utilizzatore, al manutentore ed all'installatore della macchina.

 Il manuale di istruzioni serve per indicare l'utilizzo della macchina previsto nelle ipotesi di progetto, le sue caratteristiche tecniche e per fornire indicazioni per l'uso corretto, la pulizia la regolazione e l'uso; fornisce inoltre importanti indicazioni per la manutenzione, per eventuali rischi residui e comunque per lo svolgimento di operazioni da svolgere con particolare attenzione.

 Il presente manuale è da considerare parte della macchina e deve essere CONSERVATO PER FUTURI RIFERIMENTI fino allo smantellamento finale della macchina.

 Il manuale di istruzioni deve essere sempre disponibile per la consultazione e conservato in luogo protetto ed asciutto.

 In caso di smarrimento o danneggiamento, l'utente può richiedere un nuovo manuale al costruttore o al proprio rivenditore indicando il modello della macchina ed il numero di matricola della stessa visibile sulla targhetta di identificazione.

 Il presente manuale rispecchia lo stato della tecnica al momento della sua redazione, il fabbricante si riserva il diritto di aggiornare la produzione ed i manuali successivi senza l'obbligo di aggiornarne anche le versioni precedenti.

 Il costruttore si ritiene sollevato da eventuali responsabilità in caso di:

- uso improprio o non corretto della macchina da caffè
- uso non conforme a quanto espressamente specificato nella presente pubblicazione
- gravi carenze nella manutenzione prevista e consigliata
- modifiche sulla macchina o qualsiasi intervento non autorizzato
- utilizzo di ricambi non originali o specifici per il modello
- inosservanza totale o anche parziale delle istruzioni
- eventi eccezionali

#### **Costruttore: SaGa Coffee S.p.A.**

Loc.Casona 1066  
40041 Gaggio Montano (BO) Italy  
Tel +39 0534 7741  
Fax +39 0534 774808  
[www.evocagroup.com](http://www.evocagroup.com)

## 1.2 Simbologia utilizzata

La suddetta pubblicazione contiene diversi tipi d'avvertenze allo scopo di evidenziare i vari livelli di pericolo o di competenze.

A completamento del simbolo è riportato un messaggio che spiega le procedure e fornisce informazioni utili.

### Leggere attentamente

Prima della messa in funzione, leggere attentamente il manuale di istruzioni

### Macchina spenta

Attenzione! Togliere l'alimentazione elettrica prima di asportare le protezioni

### Superfici calde

Attenzione! Superfici calde

### Attenzione

Attenzione! Operazioni particolarmente importanti e/o pericolose

### Divieto

È utilizzato per evidenziare azioni/operazioni che non si devono eseguire.

### Importante

Importante! Interventi necessari al buon funzionamento.

### Utilizzatore

Interventi che possono essere svolti a cura dell'utente

### Manutentore Tecnico

Interventi che devono essere svolti esclusivamente da un installatore o un tecnico autorizzato.

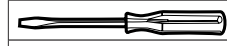
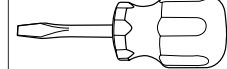
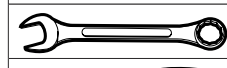
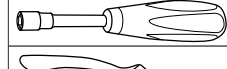
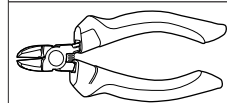
## 1.3 Documentazione richiesta

Per la riparazione è necessaria la seguente documentazione:

- Libretto istruzioni del modello specifico
- Documentazione tecnica del modello specifico (schemi, esplosi).

## 1.4 Strumenti e attrezzature necessarie

Oltre agli attrezzi standard sono necessari i seguenti strumenti:

|                                                                                    |                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
|  | Cacciavite a croce PH1 e PH2                                 |
|  | Cacciavite a taglio 0.5 x 2.5 x 75                           |
|  | Cacciavite a taglio 0.8 x 4 x 80                             |
|  | Cacciavite a taglio 1.2 x 6.5 x 150                          |
|  | Cacciavite nano a taglio                                     |
|  | Chiave a brugola di 3 e 6                                    |
|  | Chiave fissa o aperta da 7, 13, 14, 17, 19, 20, 21, 22 e 24. |
|  | Chiave tubolare da 5, 5.5, 7, 8, 10 e 32.                    |
|  | Pinza a becco                                                |
|  | Tronchese                                                    |

## 1.5 Avvertenza di sicurezza

 Si consiglia di consultare il libretto di istruzioni della macchina prima di eseguire interventi.

 Mantenersi a tutte le normative in vigore per la riparazione di apparecchi elettrodomestici.

 Prima di iniziare la riparazione della macchina è indispensabile staccare la spina dalla presa di corrente. Staccare solo l'interruttore generale non è sufficiente per evitare scariche elettriche.

 Il seguente elettrodomestico corrisponde alla classe d'isolamento I. A riparazione conclusa è necessario eseguire la prova d'isolamento e di rigidità dielettrica.

## 2 USO PREVISTO DELLA MACCHINA

La macchina deve essere fatta funzionare da un solo operatore.

L'operatore addetto deve aver letto e ben compreso le istruzioni contenute in questo fascicolo in modo da fare funzionare correttamente la macchina.

Questa macchina, è un apparecchio adatto alla preparazione professionale di caffè espresso con miscela di caffè, al prelievo ed all'erogazione di acqua e / o di vapore.

I suoi componenti sono costruiti in materiali atossici e duraturi, e sono facilmente accessibili ad interventi di pulizia e di manutenzione.

Questa macchina è adatta esclusivamente per uso interno.

L'apparecchio di tipo professionale non può essere installato in ambienti esterni, evitare di ubicarlo in locali dove la temperatura sia inferiore a 2°C o superiore a 32°C e in luoghi particolarmente umidi o polverosi.

Ogni altro utilizzo, è da considerarsi uso improprio e quindi pericoloso.

 Non introdurre all'interno dell'apparecchio prodotti potenzialmente pericolosi per effetto di temperature non adeguate.

 Nel caso di uso improprio decade ogni forma di garanzia, il Costruttore declina ogni responsabilità per danni causati alle persone e/o cose.

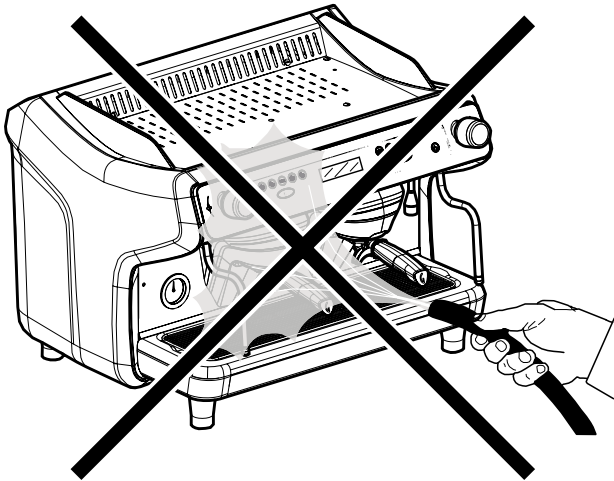
 È inoltre considerato uso improprio:

- qualsiasi utilizzo differente da quello previsto e/o con tecniche diverse da quelle indicate in questa pubblicazione;
- qualsiasi intervento sull'apparecchio che sia in contrasto con le indicazioni riportate in questa pubblicazione;
- qualsiasi manomissione a componenti e/o dispositivi di sicurezza non preventivamente autorizzati dalla ditta Costruttrice e comunque eseguita da personale non autorizzato a tali operazioni;
- qualsiasi ubicazione dell'apparecchio non prevista in questo manuale.

### 3 SICUREZZA

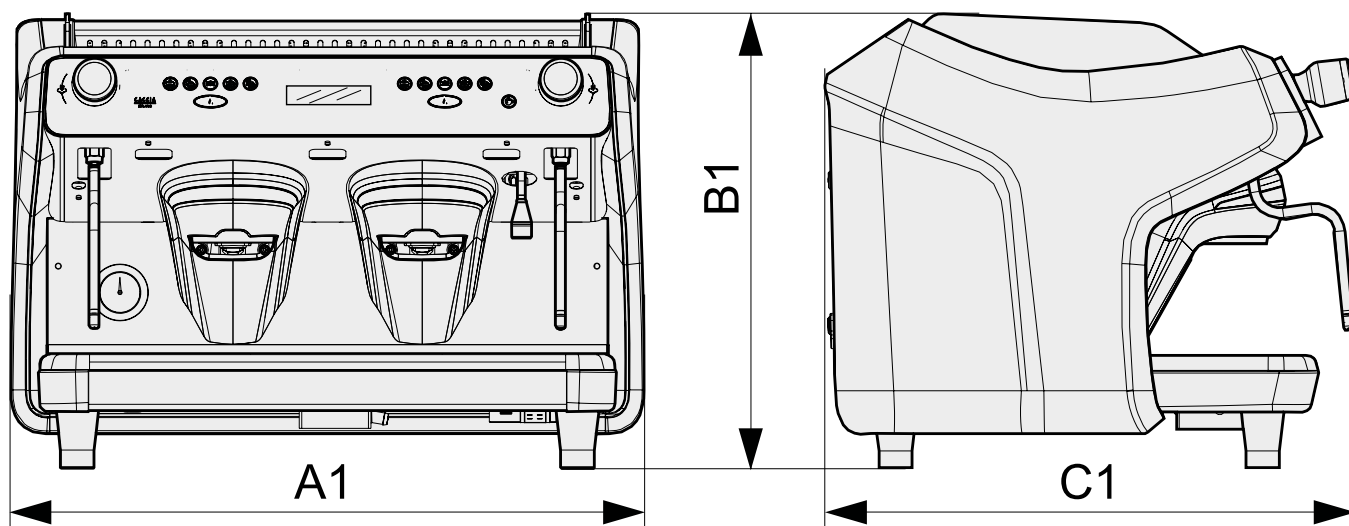
-  E' consentito l'utilizzo solo a persone adulte che abbiano attentamente letto e ben compreso questo manuale ed ogni indicazione di sicurezza in esso contenuta.
-  Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età maggiore di 8 anni o da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o senza esperienza e conoscenza, se sono controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e tale da comprendere i rischi coinvolti.
-  I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchiatura non deve essere fatta da bambini senza supervisione.
-  L'utilizzatore è responsabile verso terzi della zona di lavoro.
-  L'installatore, l'utilizzatore ed il manutentore hanno l'obbligo di segnalare al costruttore eventuali difetti o deterioramenti che possono compromettere l'originale sicurezza dell'impianto.
-  L'installatore ha l'obbligo di verificare le corrette condizioni ambientali, in modo da garantire la sicurezza e l'igiene dell'utilizzatore e degli utenti.
-  L'apparecchio non è adatto all'installazione in zone nelle quali può essere utilizzato un getto d'acqua.
-  L'apparecchio deve essere installato solo in luoghi ove esso può essere supervisionato da personale qualificato.
-  L'installazione deve essere effettuata esclusivamente da personale autorizzato e qualificato.
-  Utilizzare la macchina solo in presenza di luce idonea.
-  Per ragioni di sicurezza bisogna sostituire tempestivamente e con ricambi originali, le parti usurate o danneggiate.
-  Controllare con regolarità che il cavo di alimentazione sia in perfetto stato. In nessun caso si deve riparare il cavo eventualmente danneggiato con nastro isolante o con morsetti.
-  Non esporre la macchina ad agenti atmosferici (sole, pioggia ecc.).
-  La sosta prolungata (fermo macchina) a temperatura inferiore a 0°C (zero gradi centigradi), può provocare gravi danneggiamenti o rotture delle tubazioni e della caldaia; prima di ogni sosta prolungata svuotare completamente il circuito idrico.
-  E' vietato rimuovere le protezioni e/o i dispositivi di sicurezza previsti sulla macchina.
-  I componenti dell'imballaggio devono essere consegnati negli appositi centri di smaltimento e in nessun caso lasciati incustoditi o alla portata di bambini, animali o di persone non autorizzate.
-  La ditta costruttrice declina ogni responsabilità per danni a cose, persone od animali causati da eventuali interventi sulla macchina di persone non qualificate o non autorizzate a queste mansioni.
-  Qualora vengano effettuati interventi di riparazioni non autorizzate sulla macchina o vengano utilizzati ricambi non originali vengono a decadere le condizioni di garanzia e pertanto la ditta costruttrice si riserva il diritto di non riconoscerne più la validità.

- ☞ L'utilizzatore deve attenersi alle norme di sicurezza vigenti nel Paese d'installazione, oltre alle regole dettate dal comune buon senso ed assicurarsi che siano effettuate correttamente le periodiche operazioni di manutenzione.
- ⚠ Non effettuare la pulizia interna della macchina con tensione o la spina inserita e comunque non utilizzare getti d'acqua o detergenti.
- ⚠ Le tazze e le tazzine devono essere accuratamente asciugate prima di essere appoggiate sull'apposito piano.
- ⚠ L'accesso alle parti interne è limitato alle persone che hanno conoscenza ed esperienza dell'apparecchio, in particolare per quanto riguarda la sicurezza e l'igiene.



- ⚠ L'utilizzatore non deve toccare la macchina a piedi umidi o bagnati, nonché utilizzarla a piedi nudi. Nonostante l'utilizzo di una messa a terra della macchina, si consiglia l'uso di una pedana di legno e di un impianto salvavita conforme alle disposizioni delle leggi locali per evitare al massimo il rischio di shock elettrici.
- ⊘ Non toccare con le mani o altre parti del corpo i beccucci del caffè e le lance d'acqua calda e vapore, poiché i liquidi o il vapore erogati sono surriscaldati e possono provocare ustioni.
- ⚠ Fare attenzione a non fare funzionare la macchina senz'acqua.
- ⚠ Eventuali occlusioni possono provocare getti imprevisti di liquido o vapore con gravi conseguenze. Mantenere il più possibile l'acqua pulita usando filtri ed addolcitori.

## 4 CARATTERISTICHE TECNICHE



### 2 gruppi

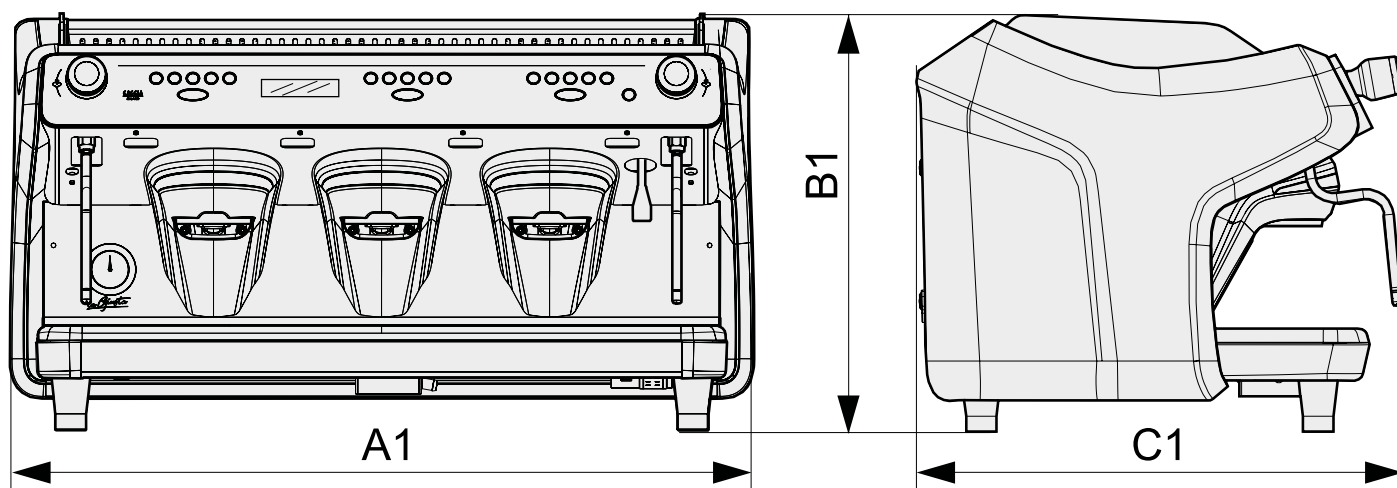
|                                                        |  |
|--------------------------------------------------------|--|
| Larghezza [mm] A1                                      |  |
| Altezza [mm] B1                                        |  |
| Profondità [mm] C1                                     |  |
| Altezza gruppo con portafiltro montato (con ribaltina) |  |
| Peso [kg]                                              |  |
| Alimentazione elettrica                                |  |
| Volume interno caldaia [l]                             |  |
| Potenza totale macchina [W]                            |  |
| Resistenza Caldaia [W]                                 |  |
| Portata nominale pompa [l/h] a 1 bar                   |  |
| Portata nominale pompa [l/h] a 10 bar                  |  |
| Livello di pressione sonora ponderata A [dB(A)]        |  |

### 2 gruppi con scaldatzazze

|                                  |
|----------------------------------|
| 760                              |
| 545                              |
| 635                              |
| 80                               |
| 70                               |
| 220-240V / 380-415V 3N ~50-60 Hz |
| 14                               |
| 3900                             |
| 3825                             |
| 190                              |
| 175                              |
| inferiore a 70                   |

### 2 gruppi alti

|                                  |
|----------------------------------|
| 760                              |
| 545                              |
| 635                              |
| 140 (77)                         |
| 70                               |
| 220-240V / 380-415V 3N ~50-60 Hz |
| 14                               |
| 3900                             |
| 3825                             |
| 190                              |
| 175                              |
| inferiore a 70                   |



### 3 gruppi

|                                                        |  |
|--------------------------------------------------------|--|
| Larghezza [mm] A1                                      |  |
| Altezza [mm] B1                                        |  |
| Profondità [mm] C1                                     |  |
| Altezza gruppo con portafiltro montato (con ribaltina) |  |
| Peso [kg]                                              |  |
| Alimentazione elettrica                                |  |
| Volume interno caldaia [l]                             |  |
| Potenza totale macchina [W]                            |  |
| Resistenza Caldaia [W]                                 |  |
| Portata nominale pompa [l/h] a 1 bar                   |  |
| Portata nominale pompa [l/h] a 10 bar                  |  |
| Livello di pressione sonora ponderata A [dB(A)]        |  |

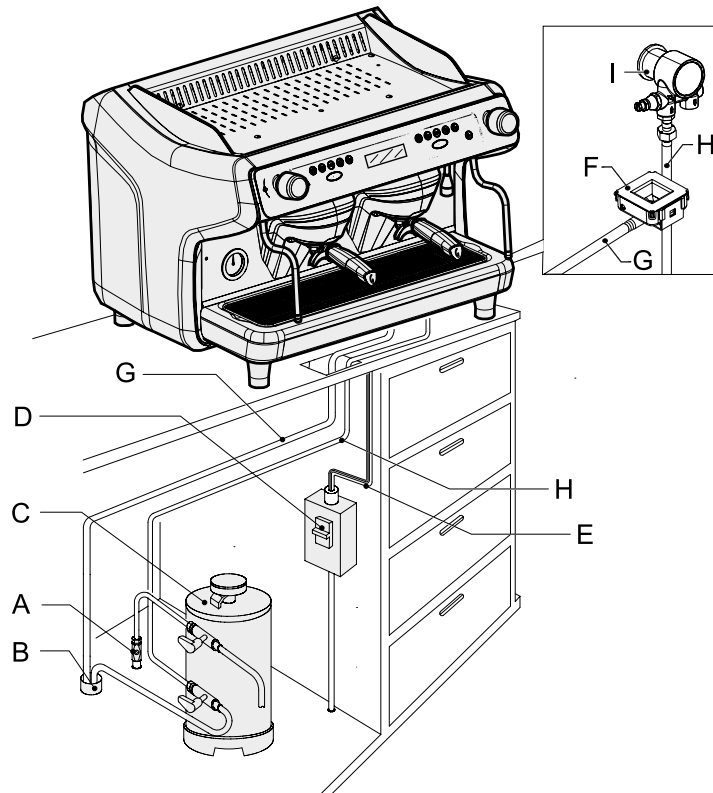
### 3 gruppi con scaldatzazze

|                                  |
|----------------------------------|
| 973                              |
| 545                              |
| 635                              |
| 80                               |
| 98                               |
| 220-240V / 380-415V 3N ~50-60 Hz |
| 21                               |
| 6000                             |
| 5738                             |
| 190                              |
| 175                              |
| inferiore a 70                   |

### 3 gruppi alti

|                                  |
|----------------------------------|
| 973                              |
| 545                              |
| 635                              |
| 140 (77)                         |
| 98                               |
| 220-240V / 380-415V 3N ~50-60 Hz |
| 21                               |
| 6000                             |
| 5738                             |
| 190                              |
| 175                              |
| inferiore a 70                   |

## 5 INSTALLAZIONE



|   |                                 |
|---|---------------------------------|
| A | Rete idrica                     |
| B | Condotta di scarico             |
| C | Depuratore                      |
| D | Interruttore di protezione      |
| E | Cavo di alimentazione motopompa |
| F | Scodellino di scarico           |
| G | Tubo di scarico                 |
| H | Tubo di carico                  |
| I | Pompa ingresso                  |

**Prima di procedere all'installazione, è necessario verificare che:**

- non si presentino ammaccature segni di urti o deformazioni
- non si presentino zone bagnate o segni che possano portare a supporre che l'imballaggio sia stato esposto ad intemperie
- non si presentino segni di manomissioni

**Dopo la verifica che il trasporto sia avvenuto in modo corretto, procedere all'installazione.**

- ⚠ Verificare che l'apparecchio sia installato su una superficie piana adatta a sostenerne il peso (vedere al capitolo "Caratteristiche Tecniche") e avendo cura di rispettare una zona libera di almeno 30 cm intorno alla macchina.
- ⚠ L'altezza minima del piano di appoggio deve essere di almeno cm 110 (comunque la superficie più alta dell'apparecchio deve essere almeno ad 1,5m da terra).
- ⚠ il piano di appoggio **NON** deve avere una pendenza superiore a 2°;

Procedere quindi alle operazioni di installazione rispettando la successione delle operazioni come di seguito descritto.

## 5.1 Allacciamento idrico

 Prima di procedere all'allacciamento dell'apparecchio alla rete idrica consultare e rispettare tutte le normative nazionali applicabili.

 La durezza dell'acqua non deve mai essere inferiore a 8°F.

 E' opportuno alimentare la macchina con acqua trattata con un dispositivo di decalcificazione, soprattutto in caso di acqua ad alto contenuto di sali di calcio e magnesio (acqua dura).

 Accertarsi che la rete di distribuzione idrica sia di acqua potabile con pressione comprese tra 0,15MPa - 0,8MPa (1,5 e 8 bar).

Collegare alla rete idrica (A) il depuratore (C).

 Prima di allacciare il depuratore alla macchina, effettuare un lavaggio finché l'acqua non si presenti limpida, procedere quindi al collegamento del depuratore alla macchina.

Collegare lo scodellino di scarico (F) alla condotta di scarico (B).

 Per quanto riguarda la pressione di rete, se essa è al di sopra di 0,5 MPa, si consiglia di installare un riduttore di pressione bilanciato per alta pressione (dispositivo in cui un eventuale aumento di pressione di rete non si ripercuote sulla pressione in uscita).

 In caso di sostituzioni dei tubi di carico, il nuovo set di tubi in dotazione all'apparecchio deve essere utilizzato e il vecchio set di tubi non dovrà essere riutilizzato.

## 5.2 Allacciamento elettrico

 Prima di procedere all'allacciamento elettrico, bisogna accertarsi che la tensione corrisponda alle caratteristiche indicate sulla targhetta CE e sulla targhetta di collegamento sul cavo di alimentazione. Verificare che la linea di alimentazione elettrica sia in grado di sopportare il carico della macchina (vedere il capitolo "caratteristiche tecniche").

Collegare ad una presa di terra che ottemperi alle vigenti norme.

 Verificare in tal senso che il cavo di alimentazione sia efficiente e risponda alle normative nazionali ed europee di sicurezza.

 L'utente deve provvedere ad alimentare la macchina proteggendo la linea con un interruttore di sicurezza (salvavita) adeguato secondo le normative vigenti nel paese stesso.

Allacciare il cavo di alimentazione (E) alla linea elettrica mediante una spina, oppure, in caso di installazione fissa, si deve prevedere un interruttore multipolare (D) per la separazione della rete, con una distanza dei contatti di almeno 3 mm.

 E' OBBLIGO collegare il cavo di colore giallo/verde all'impianto di messa a terra del locale.

 In funzione delle norme vigenti nel Paese di utilizzo della macchina, il cavo di collegamento alla linea elettrica, deve essere predisposto o con un interruttore onnipolare (con apertura minima dei contatti di 3 mm), o con una spina conforme alle norme stesse.

 L'installazione di un dispositivo a corrente residua (RCD) con una corrente differenziale nominale non superiore a 30 mA è consigliabile.

 Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio assistenza o dal personale adeguatamente qualificato al fine di evitare qualsiasi rischio.



⚠ L'apparecchio deve essere collegato ad un sistema di alimentazione elettrica che abbia un'impedenza ( $Z$ ) massima di:

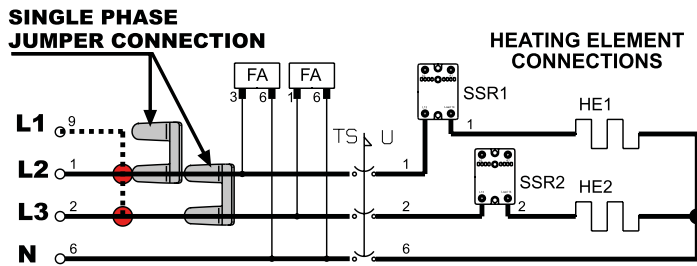
L1: 0,125 ohm

L2: 0,235 ohm

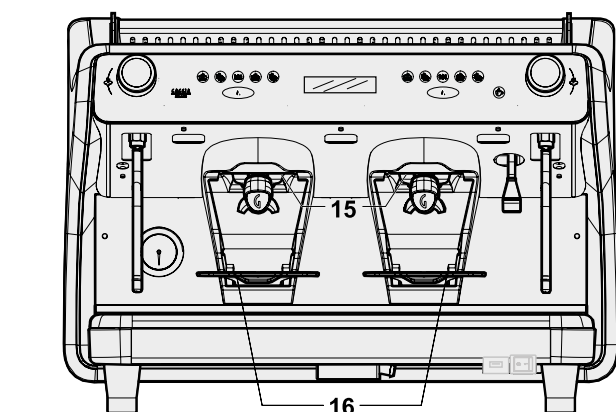
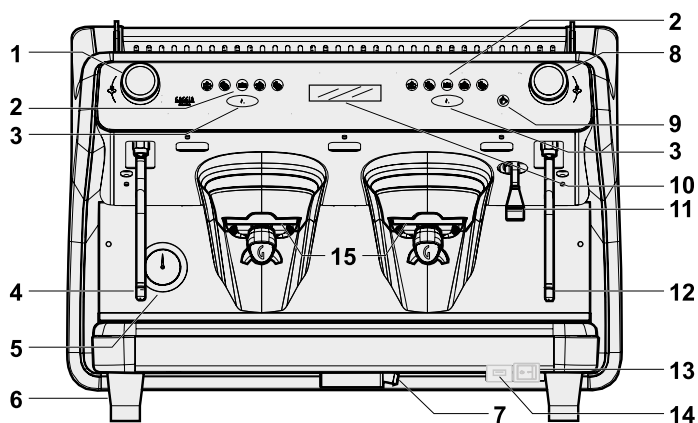
L3: 0,066 ohm

#### Collegamento monofase (solo versione 2 gruppi)

Per collegare la macchina in monofase utilizzare 2 ponticelli sulla morsettiera, senza sostituire il cavo, come riportato nello schema qui di seguito:



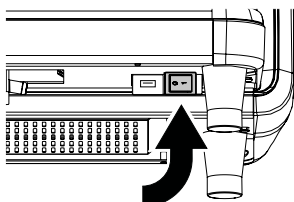
## 6 DESCRIZIONE COMANDI



|    |                                  |
|----|----------------------------------|
| 1  | Rubinetto vaporizzatore sinistro |
| 2  | Tastiera Comandi                 |
| 3  | Pulsante Flussaggio              |
| 4  | Tubo vaporizzatore sinistro      |
| 5  | Manometro Pressione Pompa        |
| 6  | Piedino regolabile               |
| 7  | Tubo di scarico                  |
| 8  | Rubinetto vaporizzatore destro   |
| 9  | Pulsante prelievo acqua          |
| 10 | Display Touch                    |
| 11 | Tubo prelievo acqua calda        |
| 12 | Tubo vaporizzatore destro        |
| 13 | Interruttore generale            |
| 14 | Porta USB                        |
| 15 | Coppa portafiltro                |
| 16 | Griglia supplementare            |

### 6.1 Interruttore generale

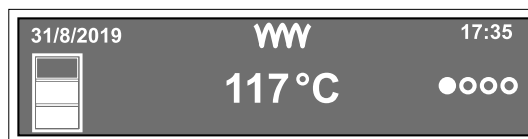
E' posto sotto la macchina posizionato sulla destra.



In posizione "I" accende la macchina (abilitazione funzioni elettriche). In posizione "O" spegne la macchina (disabilitazione funzioni elettriche).

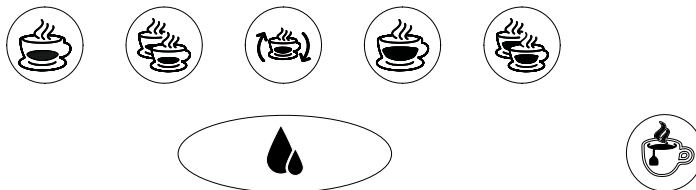
### 6.2 Tastiera touch

La tastiera touch mostra informazioni riguardo la macchina, serve inoltre per programmare le dosi dei prodotti e altre impostazioni.



### 6.3 Descrizione tasti

Simbologia della tastiera



**T1**

Singolo caffè espresso



**T2**

Doppio caffè espresso



**T3**

Programmazione / Continuo



**T4**

Singolo caffè lungo



**T5**

Doppio caffè lungo



**T6**

Tea



**T7**

Flussaggio

## 7 MESSA IN SERVIZIO

Ultimati i collegamenti idraulici ed elettrici, si procede alla messa in servizio della macchina.

Aprire il rubinetto della rete idrica (A).

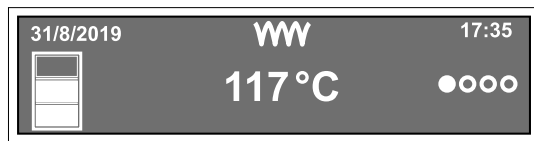
Chiudere l'interruttore di protezione (D).

Portare l'interruttore generale macchina (13) sulla posizione "I".

La macchina si accende e sul display appare la versione software.



Successivamente il display visualizza la schermata in figura.



L'autolivello si metterà in funzione affinché l'acqua raggiunga il livello normale in caldaia.

Attendere quindi che la macchina raggiunga la temperatura di set point impostata a display.

Controllare quindi la pressione della pompa sul manometro (5) mettendo in funzione un gruppo con portafiltro inserito riempito di caffè regolarmente macinato, dosato e pressato per ottenere la reale pressione di erogazione (8-9 bar per un espresso).

La macchina è ora pronta per l'uso.

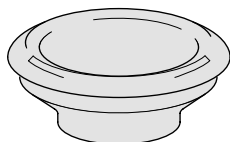
 Il riscaldamento dei gruppi di erogazione è completo dopo circa mezz'ora dal raggiungimento della temperatura di set point.

 Non premere il pulsante prelievo acqua calda prima del raggiungimento della temperatura di set point impostata a display.

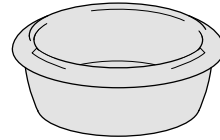
 Per tutte le regolazioni tecniche fare riferimento al manuale tecnico.

### 7.1 Filtri caffè a corredo macchina

Secondo le quantità di caffè macinato occorre utilizzare il filtro come sotto indicato per evitare che, ad erogazione terminata, la pastiglia fondi caffè resti attaccata al gruppo erogatore.



1 Tazza

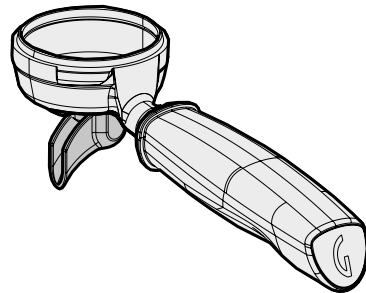
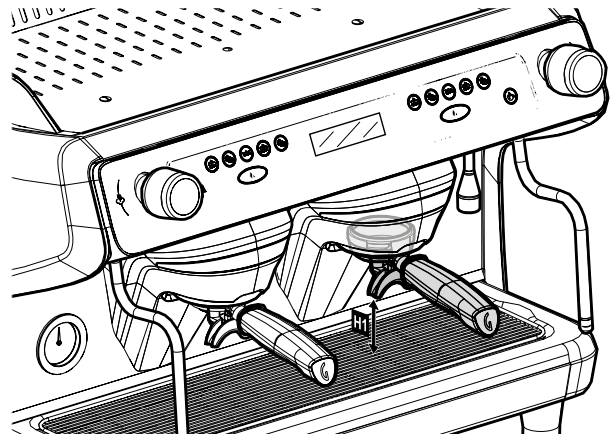


2 Tazze

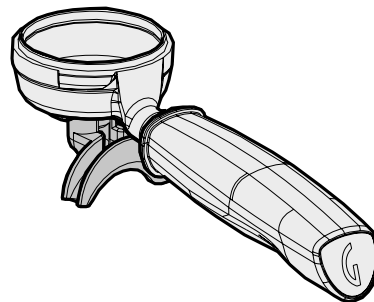
### 7.2 Portafiltri a corredo macchina

Vengono forniti a corredo della macchina i portafiltri per ottenere erogazioni di caffè singole o doppie.

Nella figura sotto, vengono riportate le differenti distanze dalla griglia di appoggio caffè (HI) ottenibili in funzione delle diverse tipologie di portafiltri montati.



HI = 80 mm

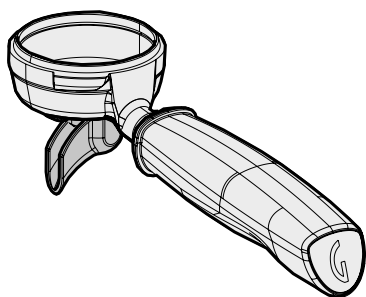
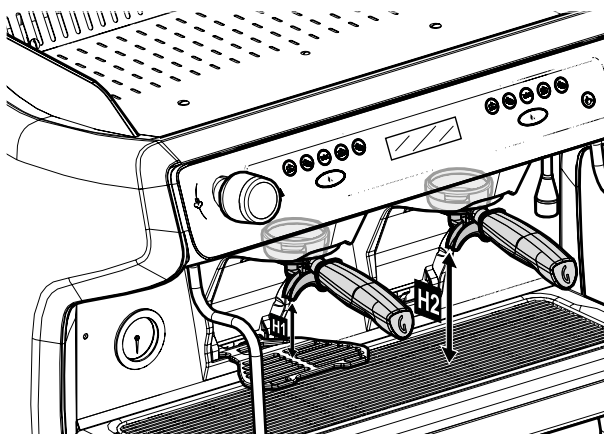


HI = 80 mm

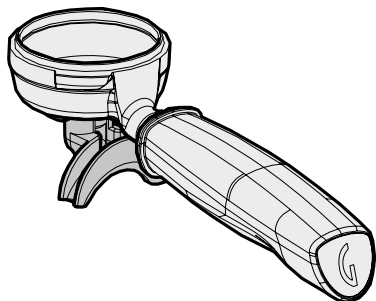
### 7.3 Portafiltri a corredo macchina gruppi alti

Vengono forniti a corredo della macchina i portafiltri per ottenere erogazioni di caffè singole o doppie.

Nella figura sotto, vengono riportate le differenti distanze ottenibili in funzione della diversa tipologia di portafiltro e della griglia di appoggio utilizzata (H1 griglia appoggio tazze espresso e H2 griglia appoggio tazze caffè americano).



H1 = 77 mm  
H2 = 140 mm



H1 = 77 mm  
H2 = 140 mm

### 7.4 Taratura pressione pompa

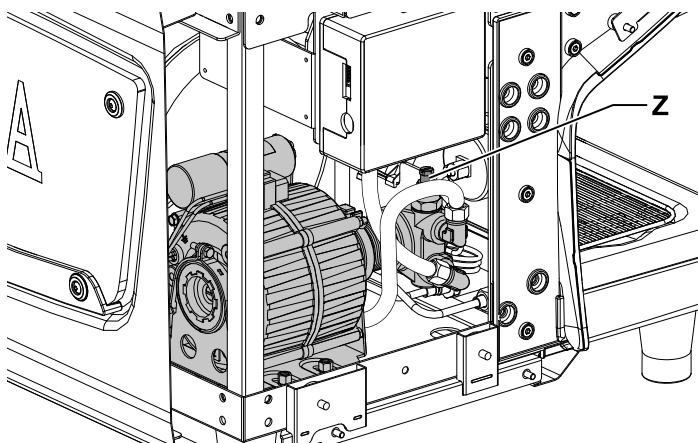
Inserire in un gruppo il portafiltro riempito di caffè regolarmente macinato, dosato e pressato. Premere il tasto T3 della tastiera corrispondente al gruppo su cui si vuole operare e leggere la pressione sul manometro pompa (5).

 La giusta pressione è di 8/9 atm.

Se la pressione letta sul manometro non risultasse corretta, sbloccare il controdado e in seguito agire sulla vite di regolazione pressione pompa ("Z") girando in senso orario per aumentare la pressione pompa, ed in senso antiorario per diminuire la pressione.

 Eseguire la regolazione della pompa con macchina spenta e elettricamente non alimentata.

A regolazione avvenuta, verificare la taratura della pompa erogando una o più dosi di caffè.



"Z" = Vite di regolazione pressione pompa

## 8 FUNZIONAMENTO / USO E PROGRAMMAZIONE

### Introduzione

Attraverso il software di programmazione si ha la possibilità di effettuare il controllo delle seguenti operazioni:

- gestione dei 2 gruppi caffè
- controllo di quattro differenti dosi di caffè per ogni gruppo
- funzionamento contemporaneo dei gruppi caffè e del tea
- controllo volumetrico delle dosi caffè
- programmazione di altre funzioni (data, orario, ecc).

 La programmazione può essere effettuata sia utilizzando la tastiera che il display touch.

### 8.1 Accesso al menu di programmazione e manutenzione

Le attività di programmazione e manutenzione della macchina sono organizzate in più menu.

- Menu di visualizzazione
- Modalità stand-by
- Menu Utente
- Menu Tecnico

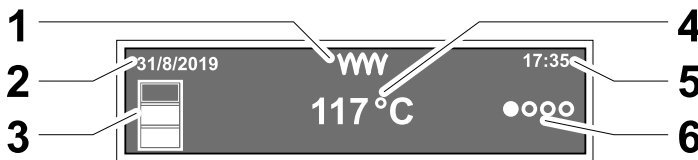
#### 8.1.1 Menu di visualizzazione

Tramite il menu di visualizzazione è possibile vedere le informazioni principali della macchina, i prodotti erogati, gli allarmi, accendere lo scaldabagno, impostare la data e l'orario, la lingua.

Il menu di visualizzazione è diviso in quattro schermate.

##### 8.1.1.1 Menu visualizzazione 1

Quando la macchina viene accesa con l'interruttore generale (vedere paragrafo "Interruttore generale"), si porta in modalità visualizzazione.

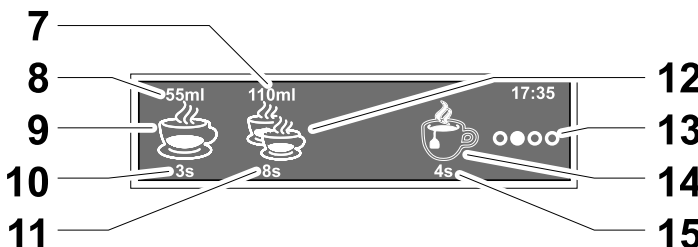


##### Menu visualizzazione 1

|   |                              |
|---|------------------------------|
| 1 | Accensione resistenza boiler |
| 2 | Data                         |
| 3 | Livello acqua caldaia        |
| 4 | Temperatura boiler           |
| 5 | Orario                       |
| 6 | Menu a scorrimento           |

##### 8.1.1.2 Menu visualizzazione 2

Premere il tasto 6 per visualizzare la seconda schermata.

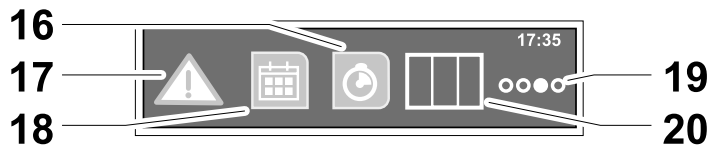


##### Menu visualizzazione 2

|    |                                    |
|----|------------------------------------|
| 7  | Dose erogata dal gruppo 2          |
| 8  | Dose erogata dal gruppo 1          |
| 9  | Bevanda erogata dal gruppo 1       |
| 10 | Tempo erogazione del gruppo 1      |
| 11 | Tempo erogazione del gruppo 2      |
| 12 | Bevanda erogata dal gruppo 2       |
| 13 | Menu a scorrimento                 |
| 14 | Tea / acqua calda                  |
| 15 | Tempo erogazione tea / acqua calda |

##### 8.1.1.3 Menu visualizzazione 3

Premere il tasto 13 per visualizzare la terza schermata.



##### Menu visualizzazione 3

|    |                                                  |
|----|--------------------------------------------------|
| 16 | Impostazioni accensione / spegnimento automatici |
| 17 | Visualizzazione allarmi                          |
| 18 | Impostazioni data / orario                       |
| 19 | Menu a scorrimento                               |
| 20 | Impostazioni lingua                              |

##### 8.1.1.4 Menu visualizzazione 4

Premere il tasto 19 per visualizzare la quarta schermata.



##### Menu visualizzazione 4

|    |                                    |
|----|------------------------------------|
| 21 | Modalità stand-by                  |
| 22 | Visualizzazione conteggio prodotti |
| 23 | Menu a scorrimento                 |
| 24 | Accensione scaldabagno             |

#### 8.1.2 Modalità stand-by

Attraverso la modalità stand-by, viene disattivato il riscaldamento di tutte le caldaie, la caldaia vapore viene mantenuta ad una temperatura più bassa, ma la macchina resta accesa ed è possibile effettuare l'attivazione / spegnimento automatici ed entrare in modalità programmazione.



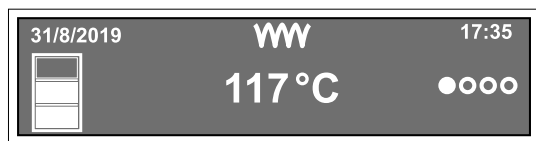
##### 8.1.2.1 Attivazione modalità stand-by

Portarsi al menu di visualizzazione 4 (vedere par. "Menu visualizzazione 4") e premere il tasto indicato.



### 8.1.2.2 Disattivazione modalità stand-by

Per uscire dalla modalità stand-by, premere il tasto indicato.



Viene riattivato il riscaldamento di tutte le caldaie, la caldaia vapore viene riportata a temperatura.

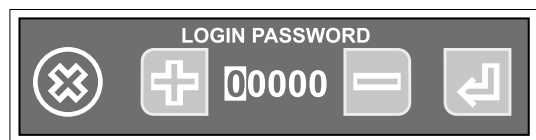
### 8.1.3 Accesso al menu utente

Il menu utente è coperto da password di cinque numeri.

Se la macchina è in modalità visualizzazione (vedere par. "Menu di visualizzazione"), attivare la modalità stand-by (vedere par. "Attivazione modalità stand-by").



Premere il tasto indicato per accedere alla password utente.



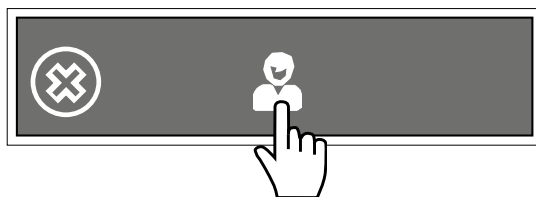
#### Accesso protetto con password

La password utente di fabbrica è "33333".

Inserire la password utente utilizzando le icone più e meno e confermare con il tasto indicato.



Premere il tasto indicato per accedere al menu utente.



### 8.1.3.1 Impostazioni password

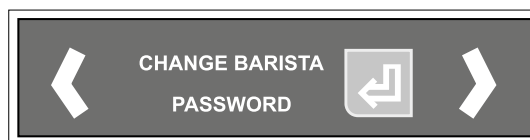
È possibile impostare tre password distinte per l'accesso ai menu della macchina: utente, tecnico, impostazioni di fabbrica.

⚠ La variazione delle password di accesso al menu Tecnico e alle impostazioni di fabbrica è riservata al Manutentore Tecnico.

Accedere al menu utente come spiegato nel paragrafo "Accesso al menu utente". Selezionare cambio password barista utilizzando la freccia a destra o sinistra e confermare con il tasto indicato.



Inserire la nuova password utente utilizzando le icone più e meno e confermare con il tasto indicato.



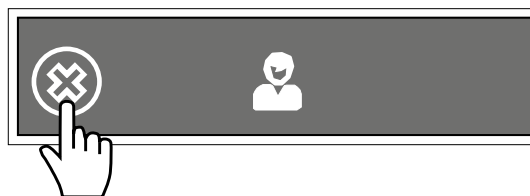
Uscire dal menu utente come spiegato nel paragrafo "Uscita dal menu utente".

### 8.1.3.2 Uscita dal menu utente

Selezionare "Uscita lista parametri barista" utilizzando la freccia a destra o sinistra e confermare con il tasto indicato.



Confermare con il tasto indicato.



Confermare con il tasto indicato.



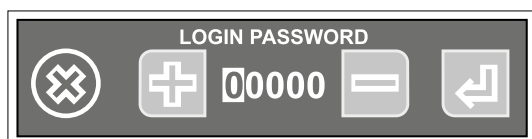
### 8.1.4 Accesso al menu tecnico

Il menu tecnico è coperto da password di cinque numeri.

Se la macchina è in modalità visualizzazione (vedere par. "Menu di visualizzazione"), attivare la modalità stand-by (vedere par. "Attivazione modalità stand-by").



Premere il tasto indicato per accedere alla password tecnico.



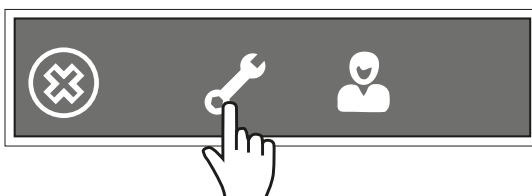
#### Accesso protetto con password

La password tecnico di fabbrica è "66666".

Inserire la password tecnico utilizzando le icone più e meno e confermare con il tasto indicato.



Premere il tasto indicato per accedere al menu tecnico.



#### 8.1.4.1 Impostazioni password

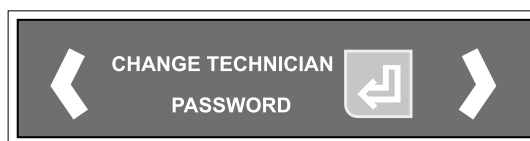
È possibile impostare tre password distinte per l'accesso ai menu della macchina: utente, tecnico, impostazioni di fabbrica.

⚠ La variazione delle password di accesso al menu Tecnico e alle impostazioni di fabbrica è riservata al Manutentore Tecnico.

Accedere al menu tecnico come spiegato nel paragrafo "Accesso al menu tecnico". Selezionare "modifica password" utilizzando la freccia a destra o sinistra e confermare con il tasto indicato.



Inserire la nuova password tecnico utilizzando le icone più e meno e confermare con il tasto indicato.



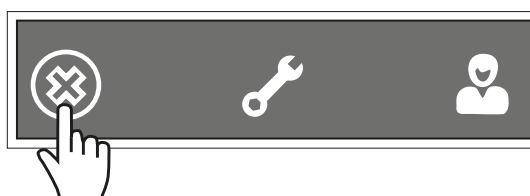
Uscire dal menu tecnico come spiegato nel paragrafo "Uscita dal menu tecnico".

#### 8.1.4.2 Uscita dal menu tecnico

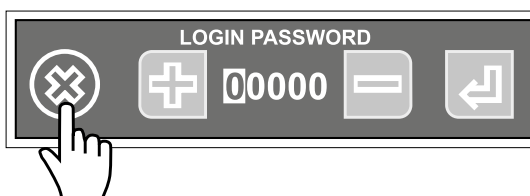
Selezionare "Uscita parametri tecnico" utilizzando la freccia a destra o sinistra e confermare con il tasto indicato.



Confermare con il tasto indicato.



Confermare con il tasto indicato.



## 8.2 Programmazione dose caffè

È possibile modificare le quantità delle dosi caffè (tramite controllo volumetrico) e memorizzarle seguendo queste procedure:

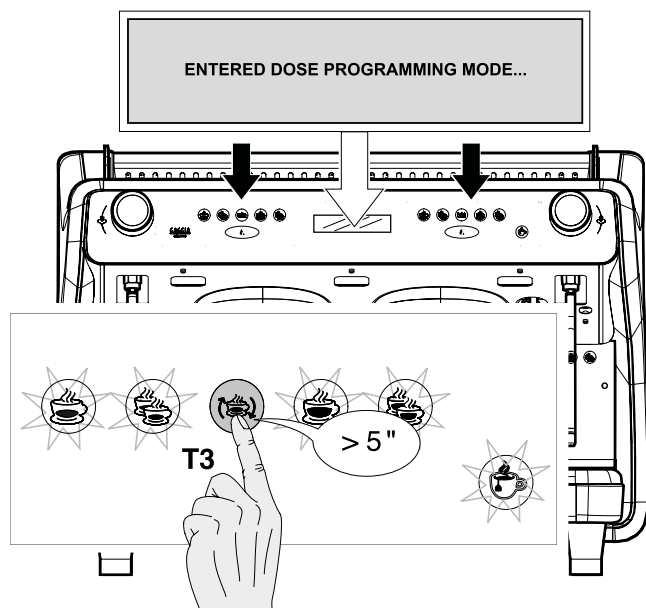
- Programmazione dose caffè tramite tastiera
- Programmazione dose caffè tramite display touch

⚠ Assicurarsi che la macchina non sia in modalità stand-by, altrimenti disattivare tale funzione (vedere par. "Disattivazione modalità stand-by").

## 8.2.1 Programmazione dose caffè tramite tastiera

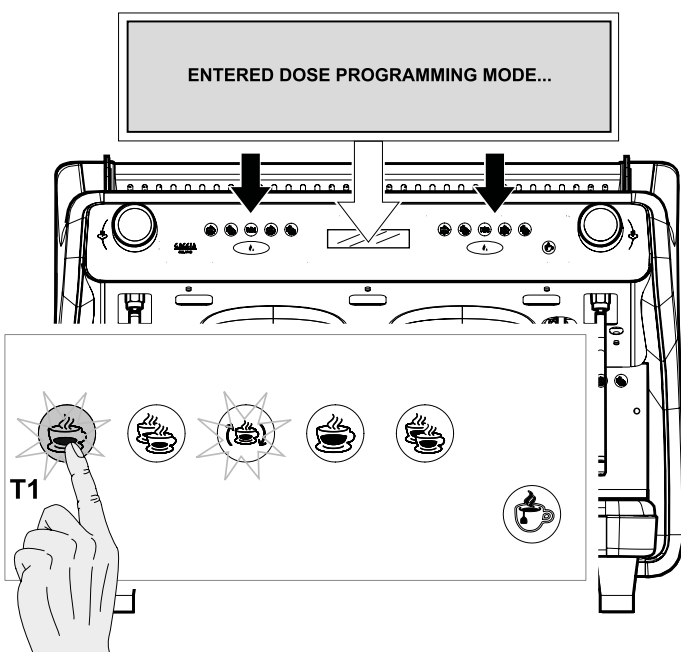
Premere il tasto T3 e mantenerlo premuto per un tempo superiore a 5 secondi e verificare l'accensione di tutti i led delle tastiere, mentre i tasti T3 lampeggiano.

Se un tasto è già stato programmato in precedenza, il LED relativo a tale dose sarà spento.

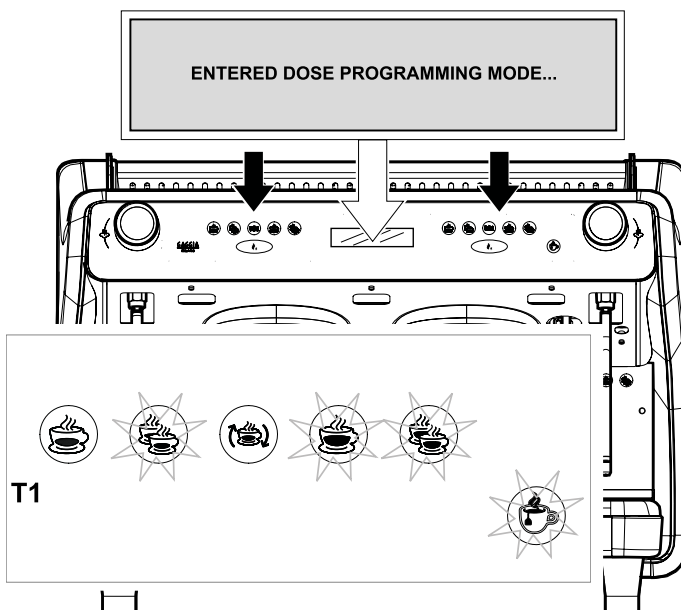


Entro 30 secondi (time out di programmazione), premere il tasto corrispondente alla dose che si vuole programmare (ad esempio il tasto T1). Il LED relativo alla dose che si sta programmando rimane acceso assieme al tasto T3 della tastiera relativa al gruppo che si vuole programmare. In questa fase, e per tutta la durata della programmazione della dose caffè, viene attivata l'elettrovalvola e la pompa.

Se non viene premuto nessuno dei tasti dose entro i 30 secondi, automaticamente si esce dallo stato di programmazione.



Dopo aver premuto il tasto T1, inizia l'erogazione e, al raggiungimento della dose di caffè desiderata, premere nuovamente il tasto T1 per interrompere l'erogazione della dose di caffè. In questo modo viene memorizzato il nuovo valore in impulsi della dose. Vengono disattivate sia l'elettrovalvola che la pompa che interrompono l'erogazione del prodotto. Il led relativo al tasto programmato si spegne.



Per procedere ad una nuova programmazione delle altre dosi di caffè T2-T4-T5-T6, (qualora non si sia superato il tempo di time-out di programmazione di 30 sec) basta ripetere la stessa sequenza con le medesime operazioni effettuate per il tasto T1.

Per uscire immediatamente dalla fase di programmazione ripremere il tasto T3.

Durante la programmazione di un gruppo viene disabilitato il funzionamento degli altri gruppi e l'erogazione del tea.

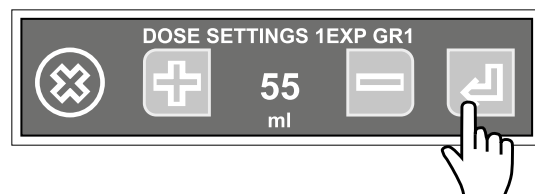
Per programmare gli altri gruppi, premere il tasto di programmazione e procedere con le stesse operazioni precedentemente effettuate.

## 8.2.2 Programmazione dose caffè tramite display touch

Accedere al menu utente come spiegato nel paragrafo "Accesso al menu utente". Selezionare la bevanda che si vuole programmare utilizzando la freccia a destra o sinistra (ad esempio singolo caffè espresso del gruppo 1) e confermare con il tasto indicato.



Inserire la dose desiderata utilizzando le icone più e meno e confermare con il tasto indicato.

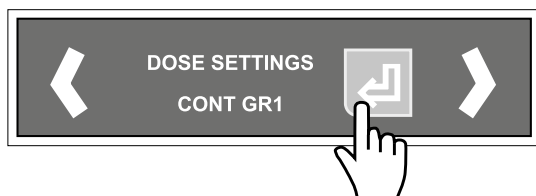


Per procedere ad una nuova programmazione delle altre dosi caffè (qualora non si sia superato il tempo di time-out di programmazione di 1 minuto) basta ripetere la stessa sequenza con le medesime operazioni effettuate.

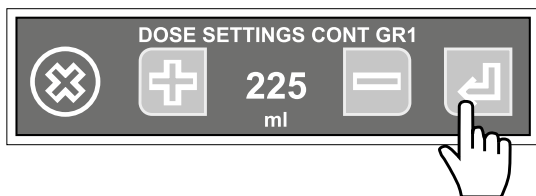


### Programmazione dose caffè in continuo

Selezionare la bevanda che si vuole programmare utilizzando la freccia a destra o sinistra (ad esempio caffè continuo del gruppo 1) e confermare con il tasto indicato.



Inserire la dose desiderata utilizzando le icone più e meno e confermare con il tasto indicato.



Per procedere ad una nuova programmazione delle altre dosi caffè in continuo (qualora non si sia superato il tempo di time-out di programmazione di 1 minuto) basta ripetere la stessa sequenza con le medesime operazioni effettuate. Uscire dal menu utente come spiegato nel paragrafo "Uscita dal menu utente".

## 8.3 Programmazione dosi del tea (acqua calda)

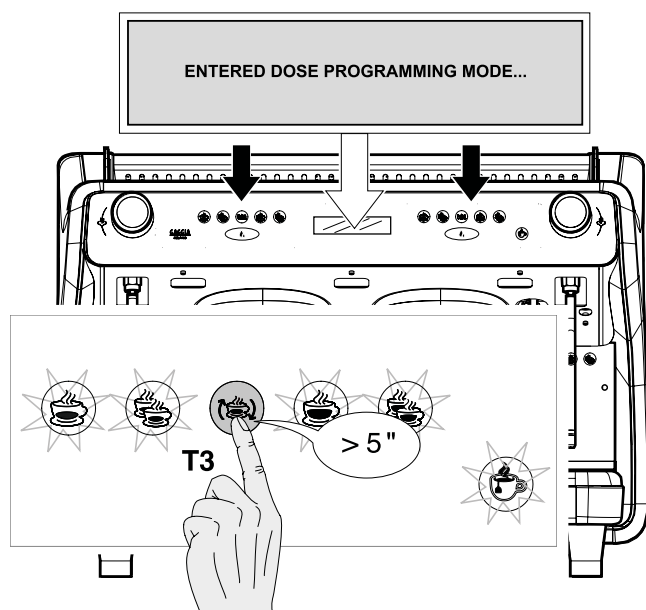
E' possibile modificare le quantità temporizzate relative alle dosi tea (tramite controllo volumetrico) e memorizzarle seguendo queste procedure:

- Programmazione dosi del tea (acqua calda) tramite tastiera
- Programmazione dosi del tea (acqua calda) tramite display touch

### 8.3.1 Programmazione dosi del tea (acqua calda) tramite tastiera

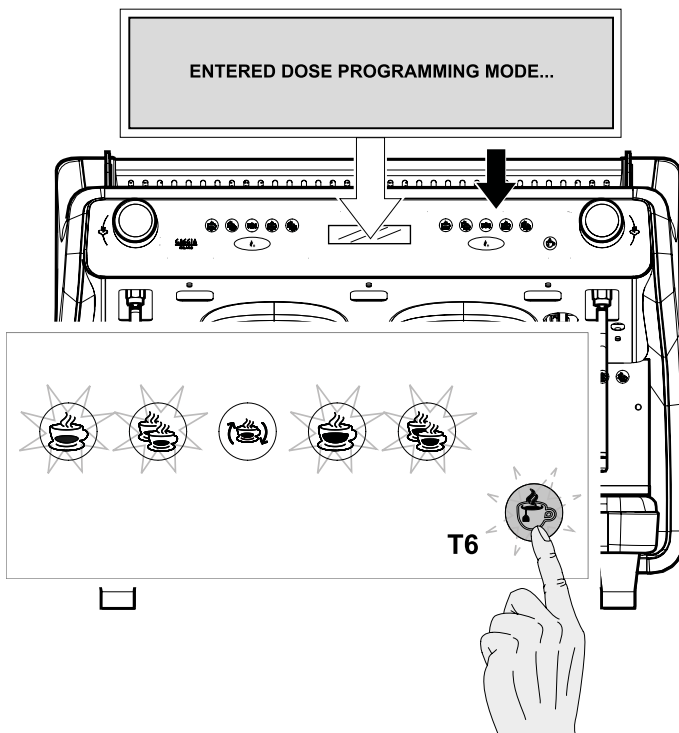
Premere il tasto T3 e mantenerlo premuto per un tempo superiore a 5 secondi e verificare l'accensione di tutti i led delle tastiere, mentre i tasti T3 lampeggiano.

Se un tasto è già stato programmato in precedenza, il LED relativo a tale dose sarà spento.

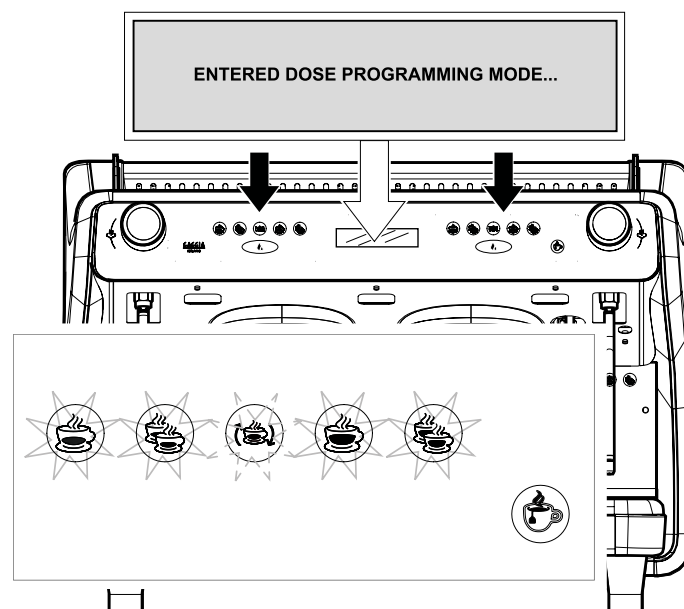


Entro 30 secondi (time out di programmazione), premere il tasto T6. Il LED del tasto T6 rimane acceso e lampeggiante. In questa fase, e per tutta la durata della programmazione della dose del tea, viene attivata l'elettrovalvola e la pompa.

Se non viene premuto nessuno dei tasti dose entro i 30 secondi, automaticamente si esce dallo stato di programmazione.



Dopo aver premuto il tasto T6, inizia l'erogazione di acqua e, al raggiungimento della dose tea desiderata, premere nuovamente il tasto T6 per interrompere l'erogazione della dose di acqua. In questo modo viene memorizzato il nuovo valore in impulsi della dose. Vengono disattivate sia l'elettrovalvola che la pompa che interrompono l'erogazione del prodotto. Il led relativo al tasto programmato si spegne.



Per uscire immediatamente dalla fase di programmazione ripremere il tasto T3.

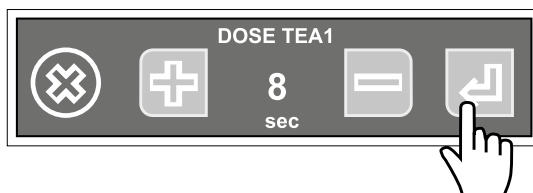
Durante la programmazione di un tea viene disabilitato il funzionamento dei gruppi e l'erogazione del tea.

### 8.3.2 Programmazione dosi del tea (acqua calda) tramite display touch

Accedere al menu utente come spiegato nel paragrafo "Accesso al menu utente". Selezionare la bevanda che si vuole programmare utilizzando la freccia a destra o sinistra (ad esempio tea 1) e confermare con il tasto indicato.



Inserire la dose desiderata utilizzando le icone più e meno e confermare con il tasto indicato.



Per procedere ad una nuova programmazione delle altre dosi del tea (qualora non si sia superato il tempo di time-out di programmazione di 1 minuto) basta ripetere la stessa sequenza con le medesime operazioni effettuate. Uscire dal menu utente come spiegato nel paragrafo "Uscita dal menu utente".

### 8.4 Struttura del menu programmazione dose caffè e tea

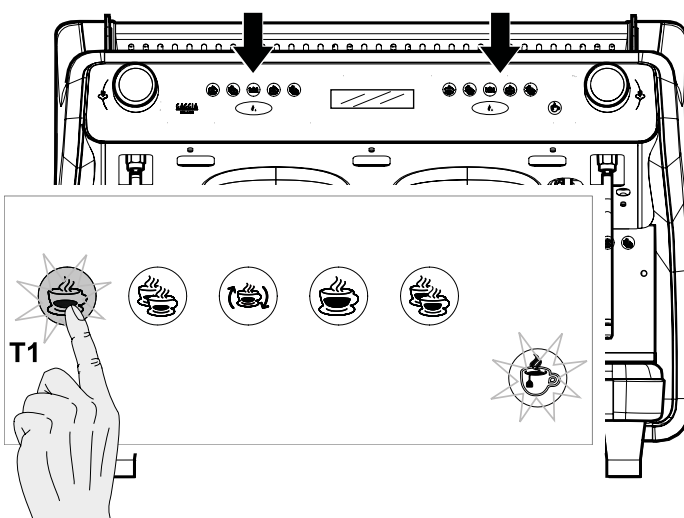
Questi menu consentono di programmare la dose di caffè e tea.

Messaggi del menu programmazione dose caffè e tea.

| MENU DI PROGRAMMAZIONE DOSE CAFFÈ E TEA |                         |                                                       |
|-----------------------------------------|-------------------------|-------------------------------------------------------|
| N° VOCE                                 | VOCE MENU               | Descrizione                                           |
| 1                                       | Dose settings 1EXP Gr1  | Programmazione dose singolo caffè espresso - Gruppo 1 |
| 2                                       | Dose settings 2EXP Gr1  | Programmazione dose doppio caffè espresso - Gruppo 1  |
| 3                                       | Dose settings CONT Gr1  | Programmazione dose caffè continuo - Gruppo 1         |
| 4                                       | Dose settings 1LONG Gr1 | Programmazione dose singolo caffè lungo - Gruppo 1    |
| 5                                       | Dose settings 2LONG Gr1 | Programmazione dose doppio caffè lungo - Gruppo 1     |
| 6                                       | Dose settings 1EXP Gr2  | Programmazione dose singolo caffè espresso - Gruppo 2 |
| 7                                       | Dose settings 2EXP Gr2  | Programmazione dose doppio caffè espresso - Gruppo 2  |
| 8                                       | Dose settings CONT Gr2  | Programmazione dose caffè continuo - Gruppo 2         |
| 9                                       | Dose settings 1LONG Gr2 | Programmazione dose singolo caffè lungo - Gruppo 2    |
| 10                                      | Dose settings 2LONG Gr2 | Programmazione dose doppio caffè lungo - Gruppo 2     |
| 11                                      | Dose settings 1EXP Gr3  | Programmazione dose singolo caffè espresso - Gruppo 3 |
| 12                                      | Dose settings 2EXP Gr3  | Programmazione dose doppio caffè espresso - Gruppo 3  |
| 13                                      | Dose settings CONT Gr3  | Programmazione dose caffè continuo - Gruppo 3         |
| 14                                      | Dose settings 1LONG Gr3 | Programmazione dose singolo caffè lungo - Gruppo 3    |
| 15                                      | Dose settings 2LONG Gr3 | Programmazione dose doppio caffè lungo - Gruppo 3     |
| 16                                      | Dose Tea 1              | Programmazione dose Tea 1                             |
| 17                                      | Change Barista Password | Modifica password                                     |
| 18                                      | Exit Barista Password   | Uscita programmazione utente                          |

### 8.5 Erogazione caffè

Premendo il tasto corrispondente, T1-T2-T4 o T5, vengono attivate l'elettrovalvole di erogazione corrispondenti per il tempo necessario al raggiungimento della quantità di prodotto (controllo volumetrico) programmata precedentemente. Il LED relativo al tasto della dose prescelta rimane acceso per tutta la durata dell'erogazione caffè.

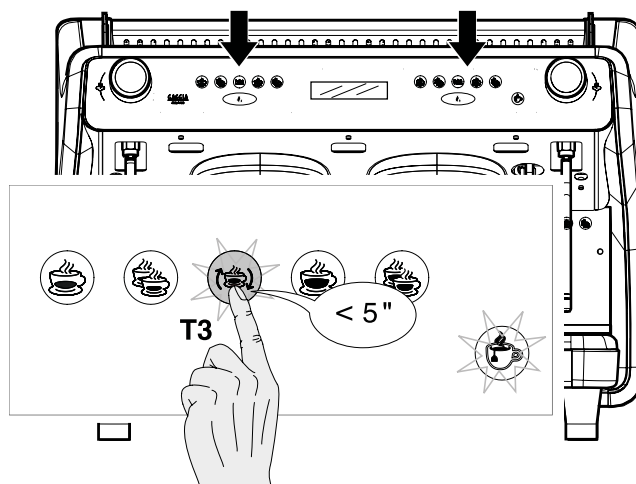


E' prevista la possibilità di interrompere l'erogazione in corso prima del raggiungimento della quantità di prodotto programmato premendo uno qualsiasi dei tasti dose presenti sulla tastiera del gruppo utilizzato per l'erogazione del prodotto. E' possibile ottenere l'erogazione contemporanea di caffè da tutti i gruppi della macchina.

### 8.6 Dose caffè' in continuo

Per ottenere l'erogazione della dose di caffè in continuo premere il tasto T3 della tastiera corrispondente al gruppo su cui si vuole operare. Il LED corrispondente al tasto T3 rimane acceso per tutta la durata dell'erogazione.

 Fare attenzione a non tenerlo premuto per oltre 5 secondi perché in questo caso si accederebbe alla modalità di programmazione.



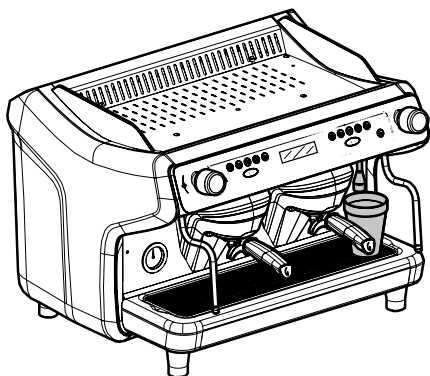
L'erogazione del caffè continuerà fino ad uno stop dose premendo un tasto dose qualsiasi del gruppo utilizzato, oppure al raggiungimento della quantità massima del prodotto ottenibile attraverso un controllo volumetrico (6000 impulsi) oppure attraverso un Time-out di erogazione.

 Lo START relativo al ciclo "Continuo" avviene al rilascio (entro i 5 secondi) del tasto T3 e non alla pressione dello stesso. L'eventuale STOP invece si ottiene premendo il tasto stesso una seconda volta.

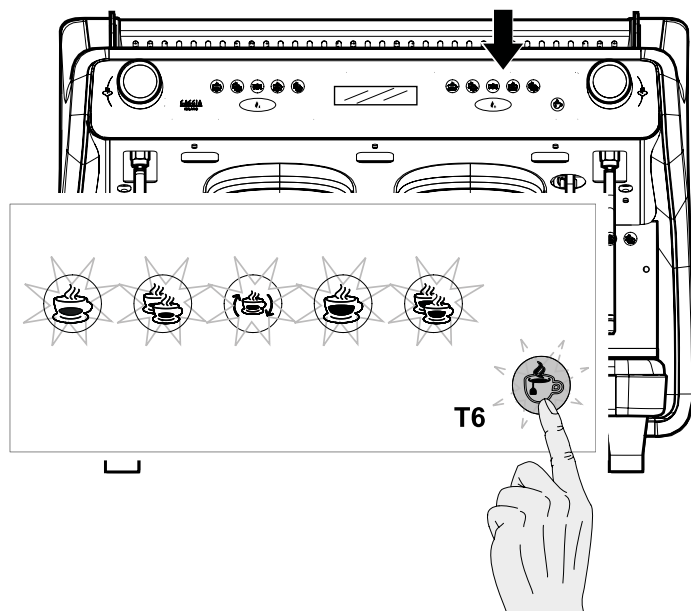
 La dose del caffè in continuo può essere programmata solo tramite display touch (vedere al paragrafo "Programmazione dose caffè tramite display touch").

## 8.7 Erogazione tea

Collocare un bricco sotto il tubo prelievo acqua calda (11).



Premendo il tasto corrispondente T6, vengono attivate l'elettrovalvole di erogazione corrispondenti per il tempo necessario al raggiungimento della quantità di prodotto (controllo temporizzato) programmata precedentemente. Il LED relativo al tasto della dose del TEA rimane acceso per tutta la durata dell'erogazione dell'acqua calda.



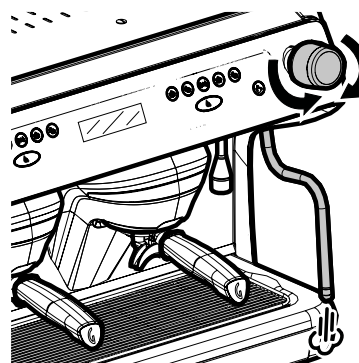
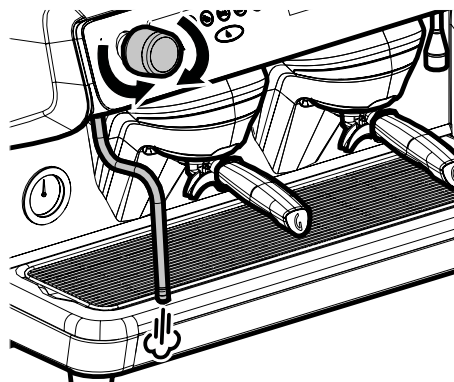
E' prevista la possibilità di interrompere l'erogazione in corso prima del raggiungimento della quantità di prodotto programmato premendo nuovamente il tasto dose utilizzato per l'erogazione del prodotto.

E' possibile ottenere l'erogazione contemporanea del Tea e del caffè.

## 8.8 Erogazione vapore

Ruotare lentamente la manopola del rubinetto vaporizzatore sinistro o destro (1 o 8) per consentire l'erogazione del vapore.

 É possibile ruotare la manopola indifferentemente sia in senso orario che antiorario.



E' possibile ottenere l'erogazione contemporanea di vapore, Tea e caffè.

## 8.9 Funzioni speciali

E' possibile attivare o disattivare la funzione speciale "LAVAGGIO" che di seguito descriviamo:

### Lavaggio

È possibile attivare la funzione di lavaggio per ciascun gruppo premendo prima il tasto T3 e subito dopo il tasto T1 mantenendo premuto il tasto T3.

Vengono attivate 5 erogazioni consecutive di sola acqua, di circa 10 secondi l'una, intervallate da 3 secondi di pausa.

E' prevista la possibilità di interrompere l'erogazione in corso prima del completamento delle 5 erogazioni premendo uno qualsiasi dei tasti dose presenti sulla tastiera del gruppo utilizzato.

Questa funzione viene già pre-impostata. Per attivarla/disattivarla o cambiarne i parametri contattare l'assistenza.

## 8.10 Struttura del menu tecnico

Qui di seguito sono elencate le voci del menu tecnico, i valori di default e una breve descrizione.

| VOCE MENU                      | Default | Accessibilità per macchine STANDARD | Descrizione                                                                                                                                                              |
|--------------------------------|---------|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SETPPOINT CALDAIA              | 120     | Si                                  | Temperatura della caldaia.                                                                                                                                               |
| SENSIBILITA' LIVELLO           | MID     | Si                                  | Sensibilità della sonda di livello in caldaia.                                                                                                                           |
| CICLI MANUTENZ.                | 0       | Si                                  | Impostare il numero di cicli caffè dopodiché la macchina richiederà una manutenzione tecnica. Quando è impostato a 0, questa funzione è disabilitata.                    |
| FILTRO ACQUA (LITRI)           | 0       | Si                                  | Impostare il numero di litri d'acqua consumati, dopodiché la macchina richiederà una manutenzione tecnica. Quando è impostato a 0, questa funzione è disabilitata.       |
| TE CON POMPA                   | Off     | Si                                  | Abilitare la pompa durante l'erogazione di acqua calda (tea).                                                                                                            |
| CARICO CON CAFFÈ               | Off     | Si                                  | Abilitare il caricamento della caldaia durante l'erogazione del caffè. Se disabilitata, la macchina attenderà la fine dell'erogazione del caffè per riempire la caldaia. |
| ABILITAZ.CASSA/IoT             | Off     | Si                                  | Abilita la connessione al sistema Cash.                                                                                                                                  |
| Timeout riempimento            | 240     | Si                                  | Time out per il riempimento della caldaia.                                                                                                                               |
| PROGRAMM. DOSI PER SIMULAZIONE | On      | Si                                  | Abilita la programmazione della dose da tastiera utente. Se OFF il semplice utente non può programmare le dosi caffè premendo il tasto continuo per 5 secondi.           |
| UNTA' TEMPERATURA              | °C      | Si                                  | Modificare l'unità di misura della temperatura (° C, ° F).                                                                                                               |
| Aggiornamento FWCB             | 0       | Si                                  | Aggiornamento del firmware della scheda CPU.                                                                                                                             |
| Modifica password              | 6666    | Si                                  | Modificare la password per accedere al menu tecnico.                                                                                                                     |
| USCITA PARAMETRI TECNICO       | /       | Si                                  | Comando per uscire dal menù, premendo invio si esce dal menù.                                                                                                            |

## 8.11 Procedura di aggiornamento del software della scheda elettronica

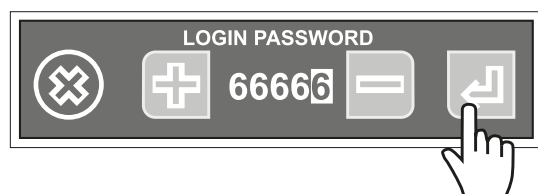
Il file contenente il software per la scheda elettronica, deve avere il nome "EVOMD.BIN". Copiare il file in una chiavetta USB vuota (il formato deve essere FAT32).

 Alcune chiavette USB potrebbero non funzionare correttamente, in caso di problemi, provate ad utilizzare un altro tipo di chiavetta USB.

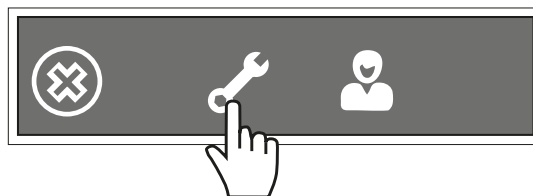
A macchina inattiva spenta, premere il pulsante indicato per accedere alla password di login.



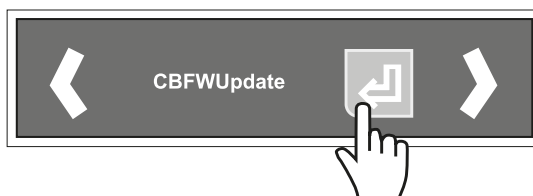
Inserire la password del tecnico (66666) utilizzando i pulsanti "+" e "-" e confermare con il pulsante indicato.



Premere il pulsante indicato per accedere al menu tecnico.



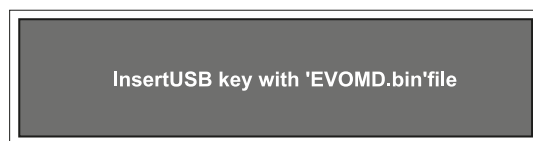
Utilizzare i pulsanti freccia (< >) per scorrere i parametri del menu fino a visualizzare sul display il seguente messaggio, quindi premere il pulsante indicato per confermare.



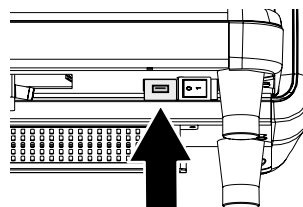
Il display visualizzerà il seguente messaggio. Premere il pulsante indicato per confermare.



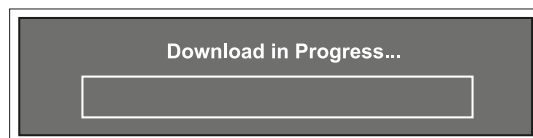
Il display visualizzerà il seguente messaggio.



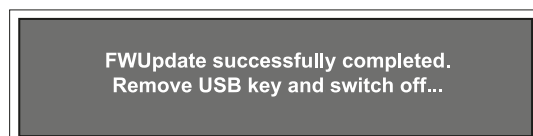
Inserire la chiavetta USB nella porta usb posta sotto la base della macchina.



Dopo aver inserito la chiavetta USB, il display visualizzerà il seguente messaggio.



Dopo pochi secondi il display visualizzerà il seguente messaggio per indicare che il processo di aggiornamento è terminato. Rimuovere la chiavetta USB e spegnere la macchina.

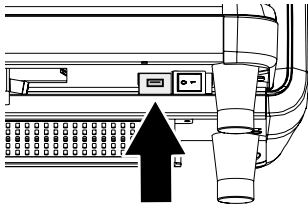


## 8.12 Procedura di aggiornamento del software del display

Il file contenente il software per il display, deve avere il nome "IMAGE.BIN". Copiare il file in una chiavetta USB vuota (il formato deve essere FAT32).

 Alcune chiavette USB potrebbero non funzionare correttamente, in caso di problemi, provate ad utilizzare un altro tipo di chiavetta USB.

Spegnere la macchina da caffè con l'interruttore generale. Inserire la chiavetta USB con il software "IMAGE.bin" nella porta usb posta sotto la base della macchina.



Accendere la macchina da caffè con l'interruttore generale, il processo di aggiornamento inizierà automaticamente. Il processo è completato quando il display mostra il seguente messaggio.

```
XPV38 BOOTLOADER VER. 02.01
Looking for Firmware file...
Found! Erasing FLASH for Firmware file...
FLASH Erase Ok! Updating Firmware...
>>>> Firmware updated <<<<
Power Off >> Unplug USB key >> Power On
```

Spegnere la macchina da caffè, rimuovere la chiavetta USB e accendere la macchina.

## 8.13 Segnalazione di allarme

Nel presente capitolo sono descritti tutti i messaggi che la macchina fornisce all'utente e quali azioni possono e/o debbono essere eseguite dall'utente.

| Descrizione                         | Condizione software                                                                                                                | Situazione di allarme                                                                                                              | Descrizione                                                                                                                                                                                                                                                                        | Soluzione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sensore caldaia vapore (AL2)        | (Min. Temperatura Sonda)                                                                                                           | Sonda NTC caldaia vapore scollegata.                                                                                               | Sonda di temperatura NTC scollegata, circuito aperto.                                                                                                                                                                                                                              | 1.<br>Verificare che la sonda NTC sia collegata al connettore del cablaggio<br>2.<br>Verificare che la sonda NTC sia collegata alla scheda CPU<br>3.<br>Sostituire la sonda NTC<br>4.<br>Sostituire la scheda CPU<br>L'allarme si resetta al riavvio, spegnere e riaccendere la macchina.                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Sensore caldaia vapore (AL1)        | (Max. Temperatura Sonda)                                                                                                           | Sonda NTC caldaia vapore in corto circuito                                                                                         | Cortocircuito nel circuito della sonda di temperatura NTC                                                                                                                                                                                                                          | 1.<br>Verificare se c'è un cortocircuito nel cavo di collegamento della sonda NTC<br>2.<br>Sostituire la sonda NTC<br>3.<br>Sostituire la scheda CPU.<br>L'allarme si resetta al riavvio, spegnere e riaccendere la macchina.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Timeout riempimento                 |                                                                                                                                    | Riempimento caldaia non completato entro il timeout                                                                                | L'allarme indica che l'acqua in caldaia non ha raggiunto la sonda di Livello entro il tempo limite di timeout.                                                                                                                                                                     | E' possibile che alla prima installazione, con macchina completamente vuota, il primo riempimento fallisca.<br>Spegnere e riaccendere la macchina.<br>In caso di ripetizione della condizione di allarme:<br>1.<br>verificare l'allacciamento idrico.<br>2.<br>verificare sonda di Livello;<br>verificare se mettendo a massa la sonda si ferma il caricamento.<br>3.<br>verificare valvola di carico caldaia e filtri.<br>4.<br>verificare la pompa.                                                                                                          |
| Dati corrotti                       | Si è verificato un errore in fase di lettura/scrittura dei dati in memoria.                                                        | Si è verificato un errore in fase di lettura/scrittura dei dati in memoria.                                                        | Si è verificato un errore in fase di lettura/scrittura dei dati in memoria.                                                                                                                                                                                                        | Riavviare la macchina.<br>Se si ripete frequentemente, sostituire la scheda CPU.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Cambiare filtro acqua               | E' stato superato il valore dei litri depurabili dal filtro impostati nel menù di programmazione LIVELLO TECNICO                   | E' stato superato il valore dei litri depurabili dal filtro impostati nel menù di programmazione LIVELLO TECNICO                   | E' stato superato il valore dei litri depurabili dal filtro addolcitore installato sulla rete idrica di alimentazione della macchina. Il limite dei litri del filtro è un parametro tecnico modificabile nel menù tecnico, visibile con display.                                   | Entrare nel Menu Contatori.<br>Pagina Counters Reset.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Manutenzione                        | E' stato superato il valore dei cicli di erogazione oltre il quale è necessaria eseguire una manutenzione ordinaria alla macchina. | E' stato superato il valore dei cicli di erogazione oltre il quale è necessaria eseguire una manutenzione ordinaria alla macchina. | E' stato superato il valore dei cicli di erogazione oltre il quale è necessaria eseguire una manutenzione ordinaria alla macchina.                                                                                                                                                 | Entrare nel Menu Contatori.<br>Pagina Counters Reset.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Orologio                            | Errore di sincronizzazione dell'orologio.                                                                                          | Errore di sincronizzazione dell'orologio.                                                                                          | Errore di sincronizzazione dell'orologio.                                                                                                                                                                                                                                          | Riavviare la macchina.<br>Cambiare la batteria della scheda.<br>Se persiste, contattare l'assistenza.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| GRI:<br>Contatore volumetrico (AL3) | In fase di erogazione caffè, mancanza di impulsi dal contatore volumetrico per più di 5 secondi                                    | In fase di erogazione caffè, mancanza di impulsi dal contatore volumetrico per più di 5 secondi                                    | Mancanza di impulsi dal contatore volumetrico del gruppo in erogazione.<br>L'allarme è generalmente causato da mancanza di acqua, caffè macinato troppo fine, dose eccessiva di macinato o eccessiva compressione, ostruzione nel circuito caffè o guasto alla valvola del gruppo. | 1.<br>Verificare l'allacciamento idrico e aprire il rubinetto.<br>2.<br>Allargare la macinatura.<br>3.<br>Ridurre la dose nel filtro.<br>4.<br>Comprimere il caffè nel filtro con meno forza.<br>5.<br>Se il gruppo eroga normalmente ma viene dato comunque l'allarme, sostituire il contatore volumetrico.<br>6.<br>Verificare la valvola del gruppo caffè.<br>7.<br>Verificare il gruppo e il circuito temosonico, probabile eccesso di calcare.<br>L'allarme si resetta interrompendo l'erogazione, digitando un qualsiasi tasto del gruppo in erogazione. |

| Descrizione                         | Condizione software                                                                             | Situazione di allarme                                                                           | Descrizione                                                                                                                                                                                                                                                                        | Soluzione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| GR2:<br>Contatore volumetrico (AL3) | In fase di erogazione caffè, mancanza di impulsi dal contatore volumetrico per più di 5 secondi | In fase di erogazione caffè, mancanza di impulsi dal contatore volumetrico per più di 5 secondi | Mancanza di impulsi dal contatore volumetrico del gruppo in erogazione.<br>L'allarme è generalmente causato da mancanza di acqua, caffè macinato troppo fine, dose eccessiva di macinato o eccessiva compressione, ostruzione nel circuito caffè o guasto alla valvola del gruppo. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verificare l'allacciamento idrico e aprire il rubinetto.</li> <li>2. Allargare la macinatura.</li> <li>3. Ridurre la dose nel filtro.</li> <li>4. Comprimere il caffè nel filtro con meno forza.</li> <li>5. Se il gruppo eroga normalmente ma viene dato comunque l'allarme, sostituire il contatore volumetrico.</li> <li>6. Verificare la valvola del gruppo caffè.</li> <li>7. Verificare il gruppo e il circuito termosifonico, probabile eccesso di calcare.</li> </ol> <p>L'allarme si resetta interrompendo l'erogazione, digitando un qualsiasi tasto del gruppo in erogazione.</p> |
| GR3:<br>Contatore volumetrico (AL3) | In fase di erogazione caffè, mancanza di impulsi dal contatore volumetrico per più di 5 secondi | In fase di erogazione caffè, mancanza di impulsi dal contatore volumetrico per più di 5 secondi | Mancanza di impulsi dal contatore volumetrico del gruppo in erogazione.<br>L'allarme è generalmente causato da mancanza di acqua, caffè macinato troppo fine, dose eccessiva di macinato o eccessiva compressione, ostruzione nel circuito caffè o guasto alla valvola del gruppo. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verificare l'allacciamento idrico e aprire il rubinetto.</li> <li>2. Allargare la macinatura.</li> <li>3. Ridurre la dose nel filtro.</li> <li>4. Comprimere il caffè nel filtro con meno forza.</li> <li>5. Se il gruppo eroga normalmente ma viene dato comunque l'allarme, sostituire il contatore volumetrico.</li> <li>6. Verificare la valvola del gruppo caffè.</li> <li>7. Verificare il gruppo e il circuito termosifonico, probabile eccesso di calcare.</li> </ol> <p>L'allarme si resetta interrompendo l'erogazione, digitando un qualsiasi tasto del gruppo in erogazione.</p> |

## 9 PULIZIA E MANUTENZIONE

⚠ Prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione e/o pulizia, spegnere l'apparecchio ponendo gli interruttori in posizione "OFF", sconnettere l'alimentazione elettrica sfilando la spina ed attendere il raffreddamento dell'apparecchio.

⚠ Il Costruttore declina ogni responsabilità per eventuali danni o malfunzionamenti causati da un'errata o scarsa manutenzione.

⊘ Non utilizzare getti di acqua diretta.

⚠ In caso di anomalie di funzionamento spegnere immediatamente l'apparecchio, sconnettere l'alimentazione elettrica sfilando la spina e contattare il centro di assistenza più vicino.

### 9.1 Note generali per il buon funzionamento

I componenti non smontabili e l'apparecchio stesso vanno puliti, quando non specificato diversamente, solo con acqua fredda o tiepida, utilizzando panni umidi e spugne non abrasive.

Non utilizzare getti di acqua diretta ma strizzare il panno inumidito o la spugna prima di utilizzarlo sull'apparecchio.

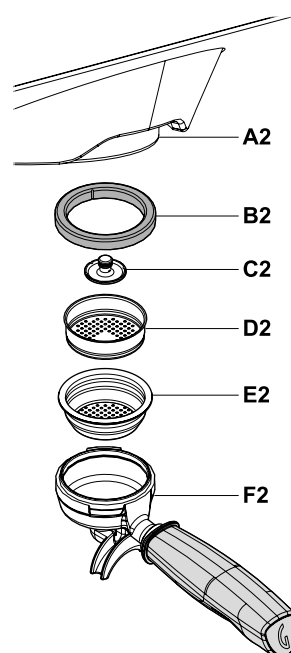
Tutte le parti da pulire sono facilmente accessibili e non richiedono l'utilizzo di attrezzi.

Una manutenzione ed una pulizia regolari preservano e mantengono efficiente l'apparecchio per un periodo maggiore e garantiscono il rispetto delle normali norme igieniche.

### 9.2 Pulizia e manutenzione ordinaria

⚠ Tutti i componenti devono essere lavati esclusivamente con acqua tiepida e senza l'utilizzo di detersivi o solventi che potrebbero modificarne la forma e la funzionalità.

⊘ I componenti smontabili non possono essere lavati nella lavastoviglie.



|    |               |
|----|---------------|
| A2 | gruppo caffè' |
| B2 | guarnizione   |
| C2 | diffusore     |
| D2 | doccetta      |
| E2 | filtro        |
| F2 | Portafiltro   |

#### 9.2.1 Pulizia e manutenzione giornaliera

Le operazioni di manutenzione giornaliera vanno eseguite al termine della giornata lavorativa.

##### 9.2.1.1 Lavaggio con detergente

Sostituire il filtro caffè (E2) con il filtro cieco ed inserire il detergente.

Inserire il portafiltro (F2) nel gruppo di cui si desidera effettuare il lavaggio.

Avviare il ciclo di lavaggio premendo il tasto T3 e subito dopo il tasto T1 mantenendo premuto il tasto T3.

Vengono attivate 5 erogazioni consecutive di sola acqua, di circa 10 secondi l'una, intervallate da 3 secondi di pausa.

ⓘ Durante l'esecuzione del lavaggio di un gruppo, è possibile utilizzare normalmente gli altri gruppi.

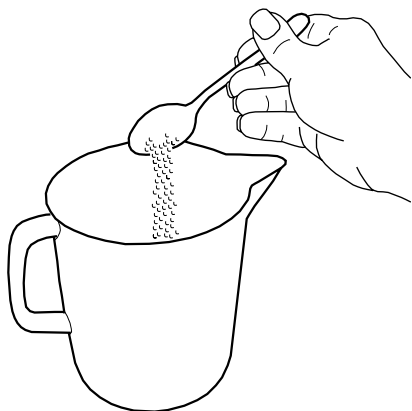
ⓘ É possibile l'esecuzione contemporanea di cicli di lavaggio di gruppi diversi.



### 9.2.1.2 Pulizia portafiltro

 La procedura va eseguita con tutti i portafiltri.

In un recipiente di dimensioni adatte, versare acqua calda (50÷80°C) e una quantità di detergente secondo le indicazioni del prodotto.



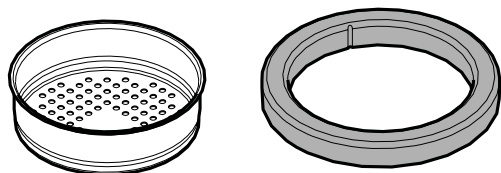
Rimuovere il filtro (E2) dal portafiltro (F2), immergere filtro e portafiltro nella soluzione per alcuni minuti, rimuovere eventuali residui; quindi risciacquare. Rimontare il filtro (E2) nel portafiltro (F2).

### 9.2.1.3 Pulizia doccetta

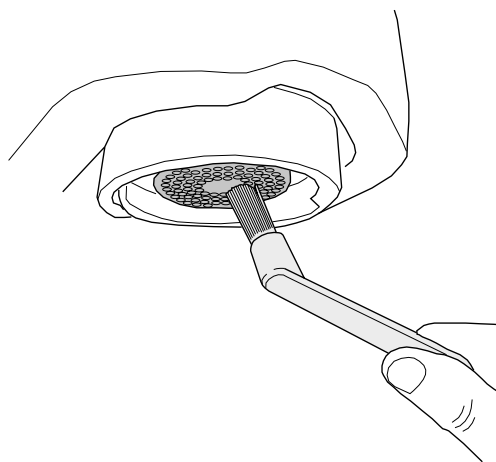
Con attrezzo opportuno fare leva sulla doccetta (D2) facendo attenzione a non danneggiare la guarnizione gruppo (B2).

 **Pericolo scottature.** Prima di intervenire assicurarsi che la temperatura della doccetta non sia troppo elevata.

Separare la guarnizione gruppo (B2) dalla doccetta (E2), immergerli nella soluzione detergente per alcuni minuti, rimuovere eventuali residui; quindi risciacquare.



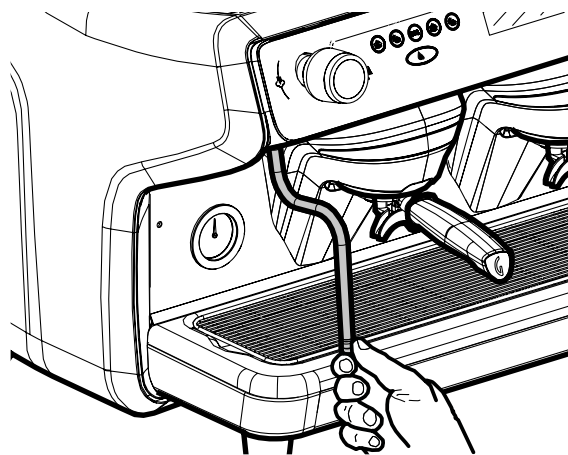
Con lo spazzolino in dotazione pulire la sede della doccetta (E2).



Reinserire a pressione la doccetta (E2), completa di guarnizione (B2), nel gruppo caffè.

### 9.2.1.4 Pulizia ugello della lancia vapore

Svitare l'ugello della lancia vapore (4 o 12).



Passare uno scovolino in tutti i fori dell'ugello per rimuovere eventuali residui. Riavvitare l'ugello sulla lancia vapore (4 o 12).

### 9.2.1.5 Pulizia carrozzeria

Pulire il vetro del frontale mediante un panno morbido.

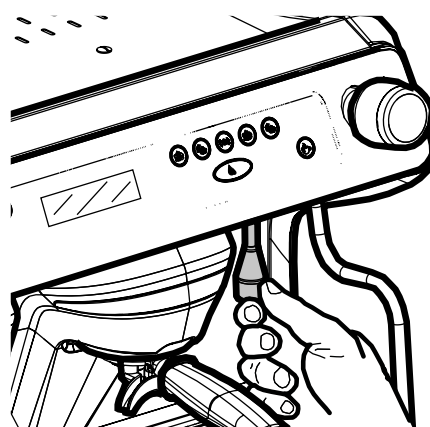
Pulire con una spugna inumidita la griglia ed i rialzi appoggiatezze.

Rimuovere la griglia appoggiatezze e pulire con una spugna l'interno della bacinella.

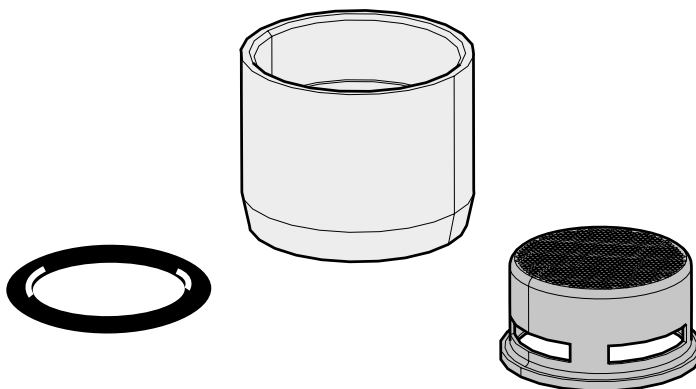
## 9.2.2 Pulizia e manutenzione settimanale

### 9.2.2.1 Pulizia filtro aeratore dell'erogatore acqua calda

Svitare il filtro aeratore dall'erogatore acqua calda (11).



Pulire il filtro.

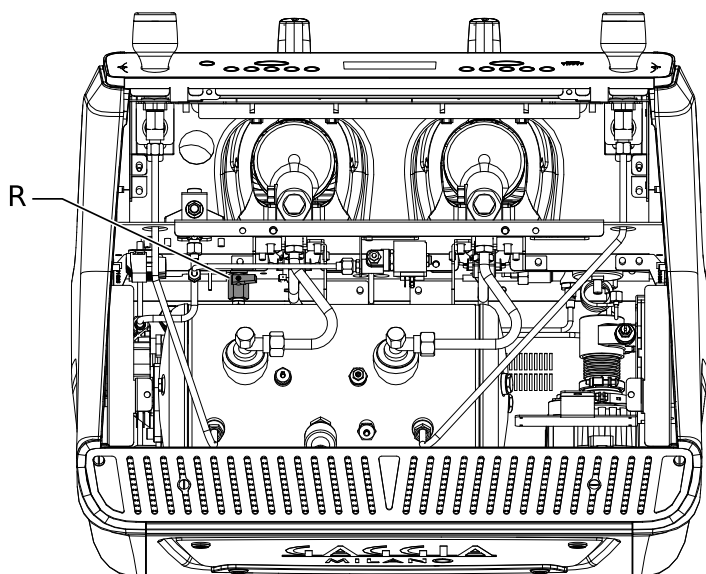


Riavvitare il filtro aeratore sull'erogatore acqua calda (11).

### 9.2.3 Svuotamento completo caldaia

Smontare la copertura superiore come spiegato nel paragrafo "Smontaggio copertura superiore".

Svuotare completamente la caldaia vapore tramite il rubinetto R.



### 9.3 Manutenzione straordinaria

Fanno parte della manutenzione straordinaria, tutti gli interventi di riparazione e sostituzione di parti.

Sono quindi di esclusiva competenza del Manutentore Tecnico.

## 10 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI (TROUBLESHOOTING)

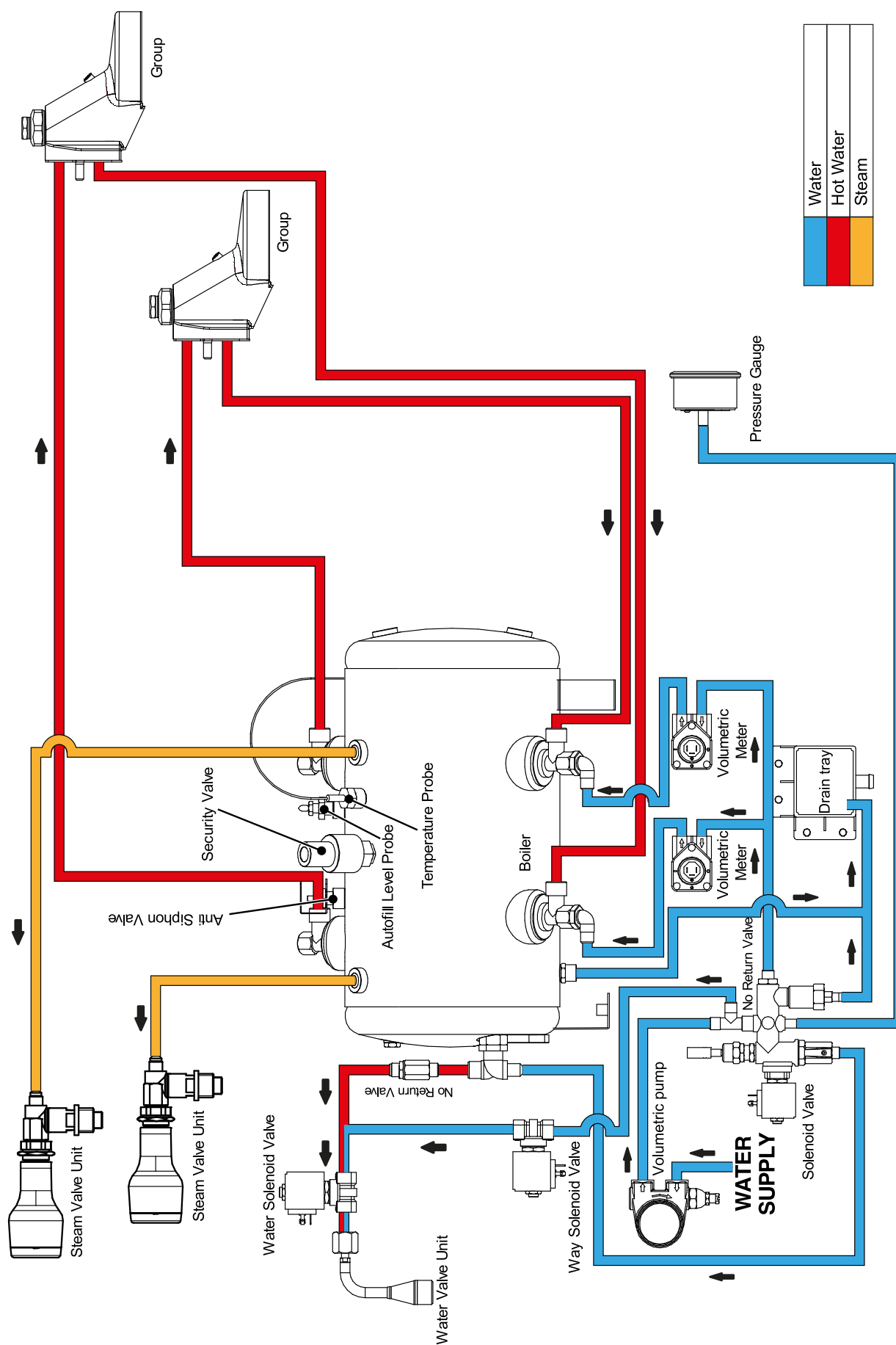
Di seguito sono elencate alcune eventuali anomalie di funzionamento della macchina.

| Problema                           | Causa                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Soluzione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La macchina non si accende         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Interruttore rete spento</li> <li>2. Interruttore macchina spento</li> <li>3. Collegamento errato alla rete elettrica</li> </ol>                                                                                                                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Portare l'interruttore generale in posizione ON</li> <li>2. Portare l'interruttore della macchina sulla posizione I</li> <li>3. Ripristinare il collegamento alla rete elettrica facendo riferimento alla targhetta dati posta sull'apparecchiatura stessa</li> </ol>                                                                        |
| Manca l'acqua in caldaia           | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rubinetto di rete chiuso</li> <li>2. Filtro della pompa intasato</li> <li>3. Motopompa non funzionante</li> <li>4. Elettrovalvola di carico caldaia non funzionante</li> </ol>                                                                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aprire il rubinetto di rete</li> <li>2. Sostituire il filtro</li> <li>3. Sostituire la motopompa</li> <li>4. Verificare funzionalità elettrovalvola e nell'eventualità pulire o sostituire</li> </ol>                                                                                                                                        |
| Erogazione gruppo assente          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rubinetto di rete chiuso</li> <li>2. Motopompa non funzionante</li> <li>3. Gicleur tappato</li> <li>4. Fusibile centralina bruciato</li> <li>5. Elettrovalvola gruppo non funzionante</li> <li>6. Interruttore gruppo non funzionante</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aprire il rubinetto di rete</li> <li>2. Sostituire la motopompa</li> <li>3. Pulire o nell'eventualità sostituire il gicleur</li> <li>4. Sostituire il fusibile</li> <li>5. Sostituire l'elettrovalvola gruppo caffè</li> <li>6. Sostituire la tastiera</li> </ol>                                                                            |
| Dalle lance non esce vapore        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Troppa acqua in caldaia</li> <li>2. Resistenza danneggiata</li> <li>3. Spruzzatore intasato</li> <li>4. Salvaresistenza disinserito</li> </ol>                                                                                                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aprire il rubinetto posto sotto la caldaia e svuotarla parzialmente, se il problema si ripresenta</li> <li>2. Sostituire la resistenza</li> <li>3. Pulire lo spruzzatore</li> <li>4. Aprire il pannello laterale destro e resettare il salvaresistenza</li> </ol>                                                                            |
| Perdite di acqua sul banco         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vaschetta scarico sporca</li> <li>2. Tubo di scarico intasato o staccato</li> <li>3. Altre perdite</li> </ol>                                                                                                                                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pulire la vaschetta</li> <li>2. Pulire il tubo e ripristinare il collegamento alla rete di scarico</li> <li>3. Togliere il piano superiore appoggiatezze e verificare all'interno della macchina da dove proviene la perdita e sistemarla</li> </ol>                                                                                         |
| Fondi del caffè bagnati            | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Poco caffè macinato nel filtro</li> <li>2. Macinatura regolata troppo fine</li> <li>3. Elettrovalvola non scarica</li> </ol>                                                                                                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aumentare la dose di caffè nel filtro</li> <li>2. Regolare la macinatura</li> <li>3. Verificare funzionalità elettrovalvola e nell'eventualità pulire o sostituire</li> </ol>                                                                                                                                                                |
| Erogazione del caffè troppo lenta  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Macinatura regolata troppo</li> <li>2. Portafiltro sporco</li> <li>3. Gruppo intasato</li> <li>4. Gicleur o elettrovalvola parzialmente intasati</li> </ol>                                                                                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Regolare la macinatura</li> <li>2. Sostituire il filtro ed effettuare la pulizia del portafiltro più frequentemente</li> <li>3. Pulire con cura tutti i vasi comunicanti del gruppo</li> <li>4. Pulire o eventualmente sostituire gicleur e filtro, verificare funzionalità elettrovalvola e nell'eventualità pulire o sostituire</li> </ol> |
| Erogazione del caffè troppo veloce | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Macinatura regolata troppo grossa</li> </ol>                                                                                                                                                                                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Regolare la macinatura</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Caffè erogato freddo               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Presenza di calcare sugli</li> <li>2. Collegamento elettrico difettoso</li> <li>3. Resistenza parzialmente bruciata</li> </ol>                                                                                                                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Effettuare la revisione completa della caldaia e dei gruppi</li> <li>3. Verificare la funzionalità dei relè e nell'eventualità sostituirli</li> <li>4. Sostituire la resistenza</li> </ol>                                                                                                                                                   |
| Caffè erogato troppo caldo         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Temperatura di set point troppo alta</li> </ol>                                                                                                                                                                                                  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Regolare la temperatura di set point a display</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

## II LOGICHE DI FUNZIONAMENTO

### II.1 Circuito Idraulico

La Giusta 2 Gruppi



## 11.2 Ciclo caffè

- Seleziono un prodotto caffè.
- Si attiva l'elettrovalvola caffè e la pompa rotativa.
- Al raggiungimento dei cc impostati si spegne la pompa e l'elettrovalvola caffè.

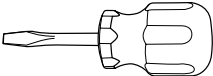
## 11.3 Ciclo acqua calda

- Seleziono il prodotto acqua calda.
- Si attiva l'elettrovalvola acqua calda, l'elettrovalvola aggiunta acqua fredda e la pompa rotativa fino a fine prodotto.

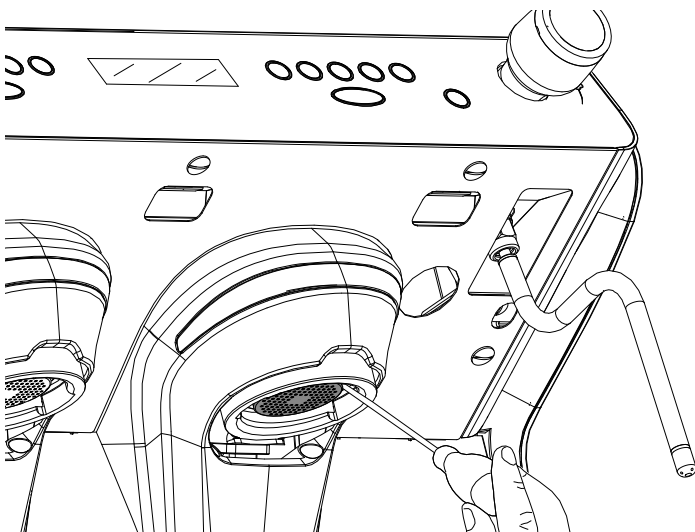
## 12 SMONTAGGIO COMPONENTI

### 12.1 Smontaggio doccette, guarnizioni e diffusori

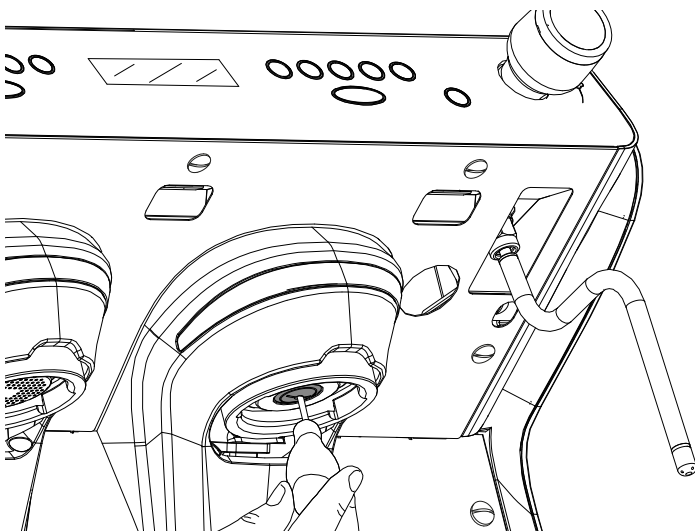
Per lo smontaggio di questo componente sono necessari i seguenti strumenti:

|                                                                                   |                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
|  | Cacciavite a taglio 1.2 x 6.5 x 150 |
|  | Cacciavite nano a taglio            |

Utilizzando un cacciavite a taglio fare leva sulla doccetta.



Utilizzando un cacciavite nano a taglio rimuovere il diffusore.

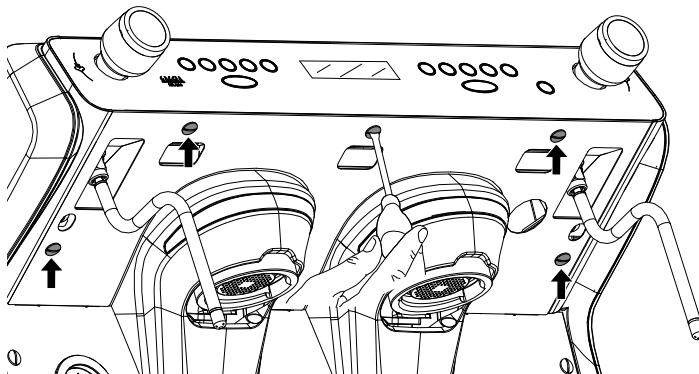


### 12.2 Smontaggio lancia vapore

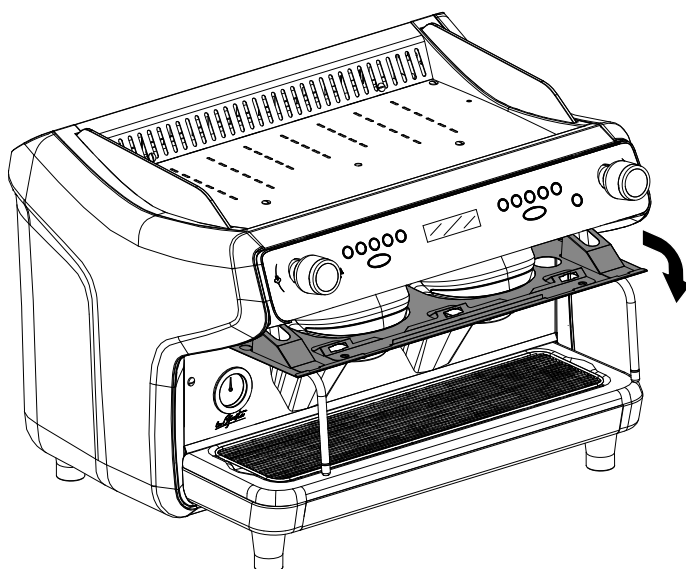
Per lo smontaggio di questo componente sono necessari i seguenti strumenti:

|                                                                                    |                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
|  | Cacciavite a taglio 1.2 x 6.5 x 150 |
|  | Chiave fissa 19 mm                  |

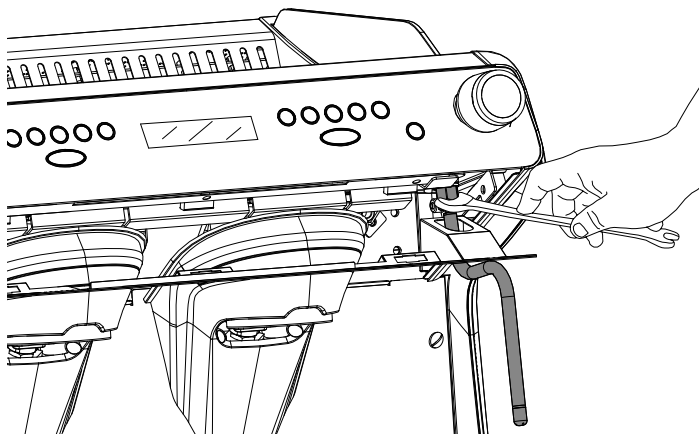
Utilizzando un cacciavite a taglio rimuovere le 5 viti indicate in figura.



Abbassare la lamiera di protezione gruppi.

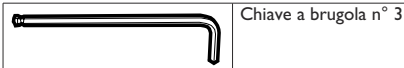


Utilizzando una chiave fissa di 19 rimuovere la lancia vapore.

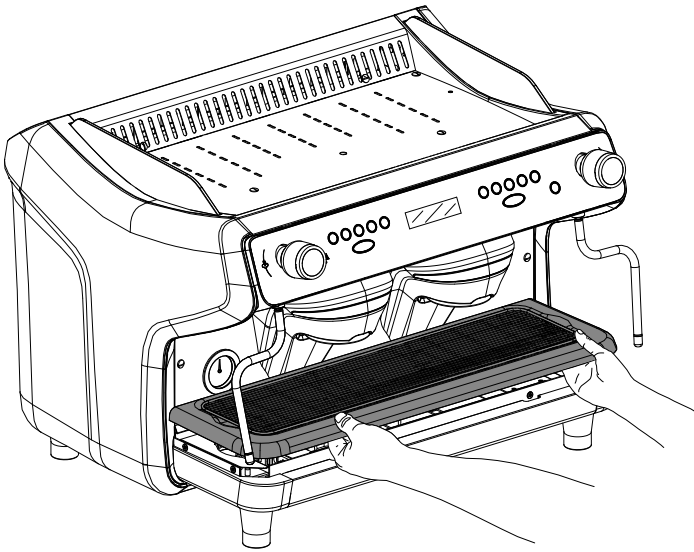


### 12.3 Rimozione parti mobili anteriori

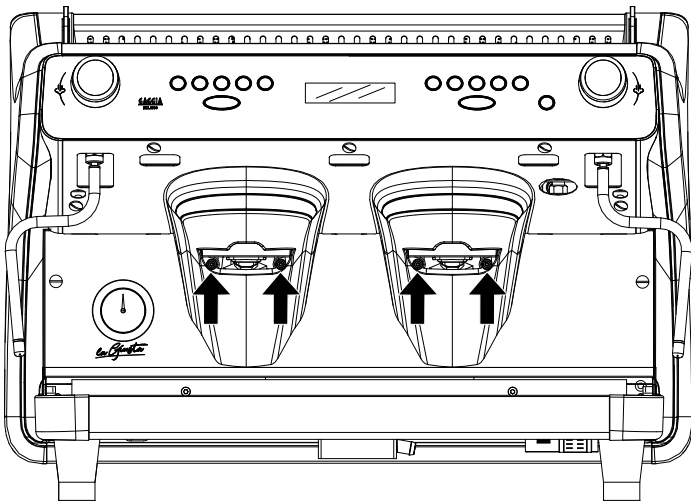
Per lo smontaggio di questo componente sono necessari i seguenti strumenti:



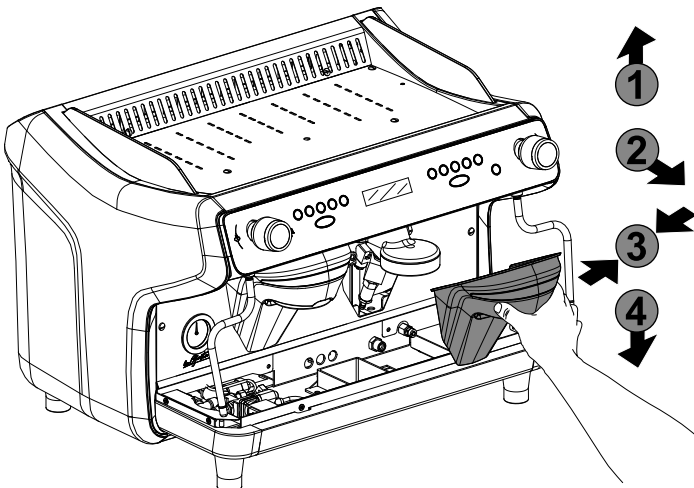
Sollevare ed estrarre la bacinella di scarico.



Rimuovere le 4 viti di fissaggio delle coperture gruppi (2 per gruppo) utilizzando una brugola di 3.

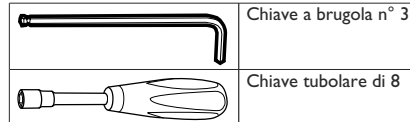


Rimuovere la copertura gruppo come indicato in figura.

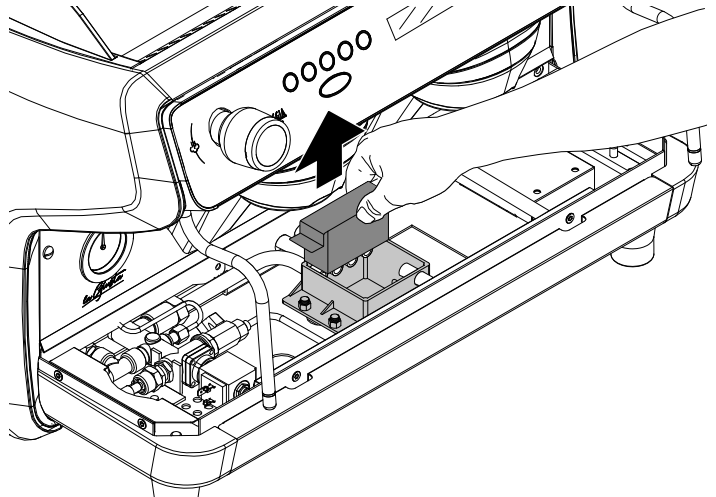


### 12.4 Smontaggio vaschetta di scarico

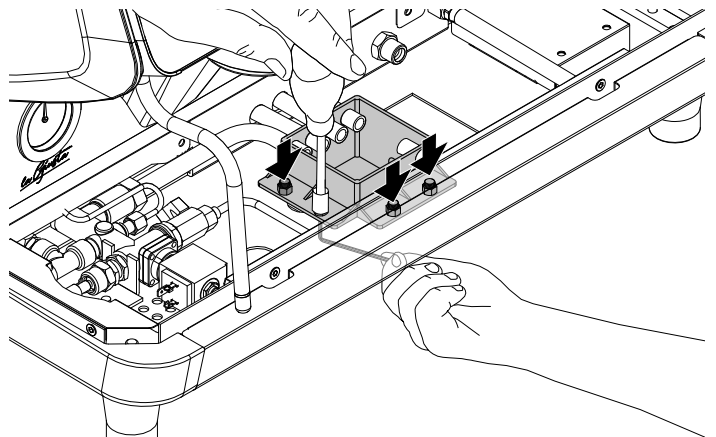
Per lo smontaggio di questo componente sono necessari i seguenti strumenti:



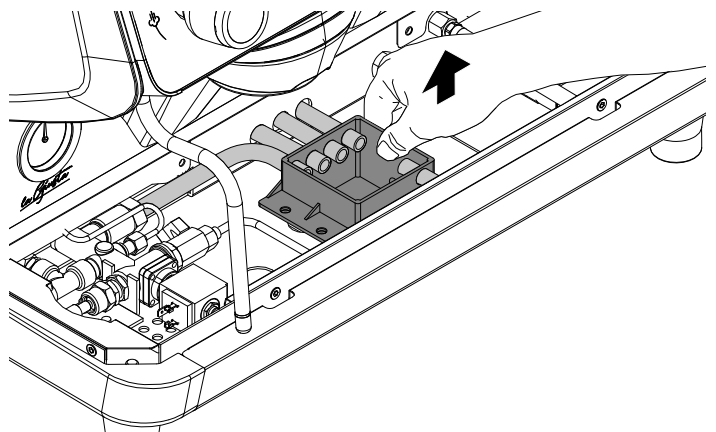
Per accedere al particolare da sostituire si devono rimuovere le parti mobili esterne come spiegato precedentemente fino all'estrazione della bacinella di scarico. Sollevare la lamiera frangigetto.



Utilizzando la brugola di 3 e la chiave tubolare di 8 rimuovere le 4 viti indicate in figura.



Rimuovere la vaschetta di scarico sollevandola.



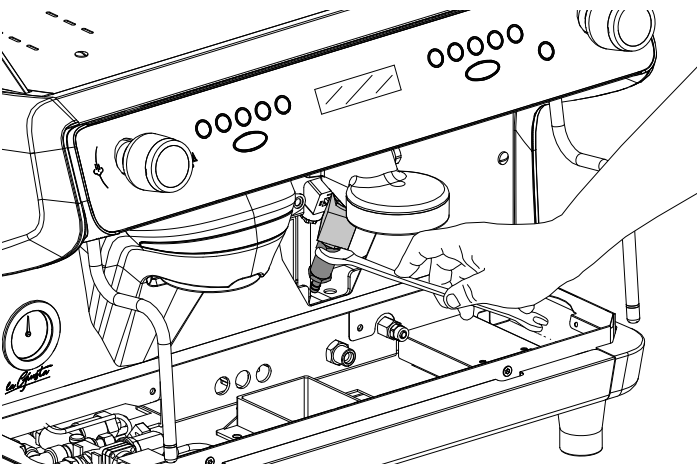


## 12.5 Smontaggio elettrovalvola caffè

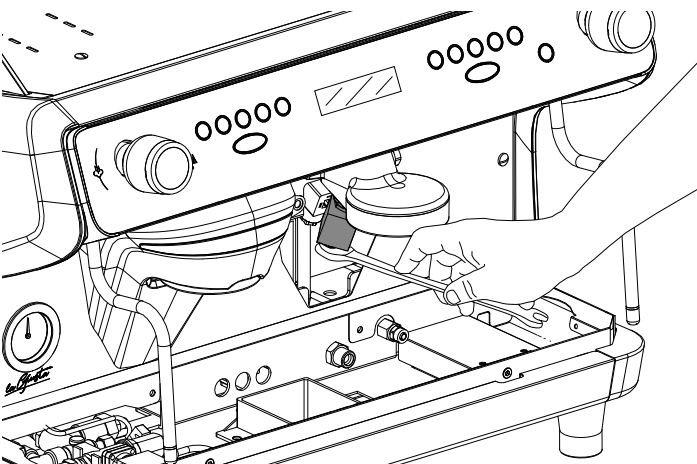
Per lo smontaggio di questo componente sono necessari i seguenti strumenti:

|                                                                                   |                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
|  | Tronchese               |
|  | Chiave fissa 14 e 22 mm |
|  | Chiave a brugola n° 3   |
|  | Cacciavite a croce PH1  |

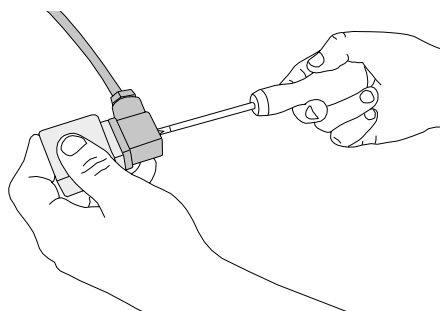
Per accedere al particolare da sostituire si devono rimuovere le parti mobili anteriori come spiegato precedentemente. Tagliare la fascetta fissaggio tubo di scarico utilizzando un tronchese. Scollegare il tubo in silicone. Utilizzando la chiave fissa di 22 rimuovere il rompighetto.



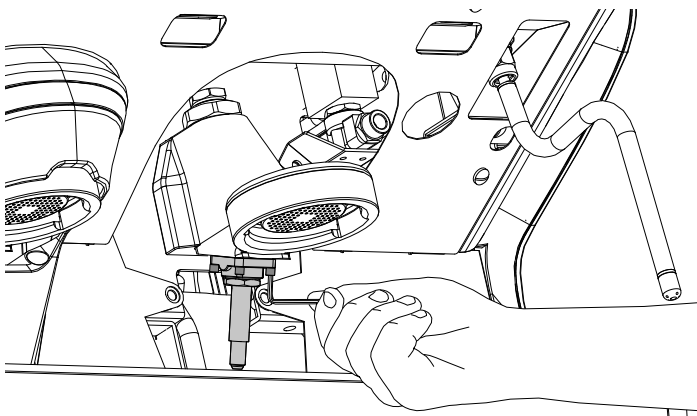
Utilizzando la chiave fissa di 14 rimuovere la bobina.



Utilizzando un cacciavite a croce PH1 rimuovere il connettore alimentazione bobina.

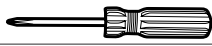


Utilizzando una brugola di 3 rimuovere le 4 viti di fissaggio del corpo elettrovalvola.

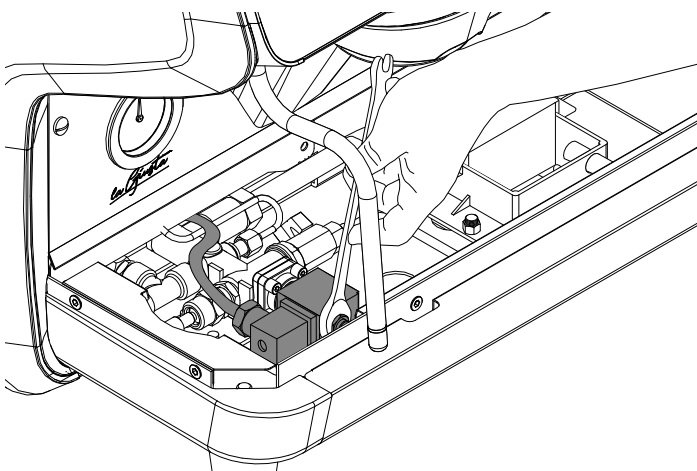


## 12.6 Smontaggio elettrovalvola di carico caldaia

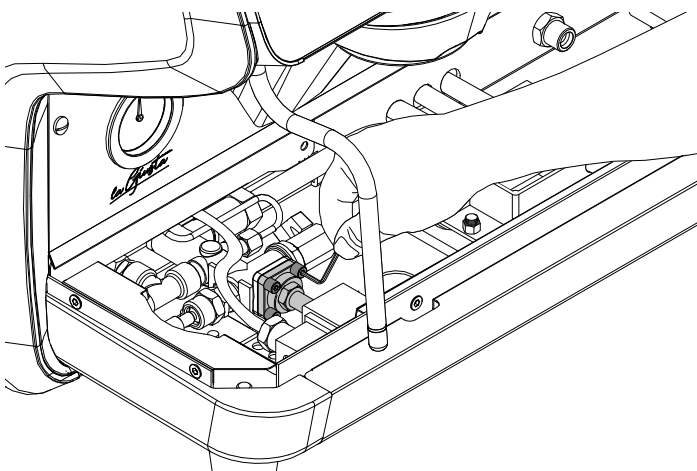
Per lo smontaggio di questo componente sono necessari i seguenti strumenti:

|                                                                                    |                        |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
|  | Chiave fissa 14 mm     |
|  | Chiave a brugola n° 3  |
|  | Cacciavite a croce PH1 |

Per accedere al particolare da sostituire si devono rimuovere le parti mobili anteriori come spiegato precedentemente fino all'estrazione della bacinella di scarico. Utilizzando una chiave fissa di 14 sfilare la bobina.

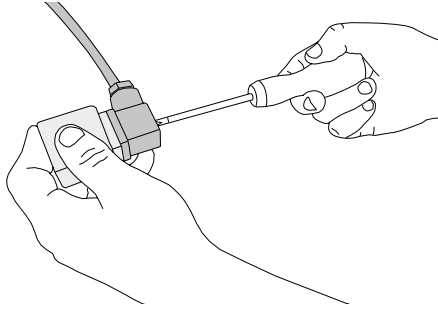


Utilizzando la brugola di 3 rimuovere le 4 viti indicate in figura.



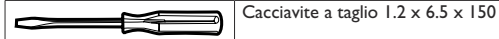


Utilizzando un cacciavite a croce PH1 rimuovere il connettore alimentazione bobina.

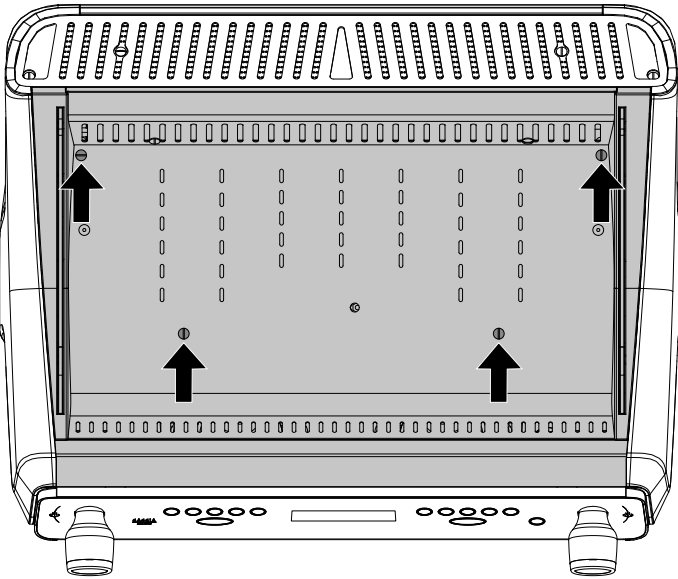


## 12.7 Smontaggio copertura superiore

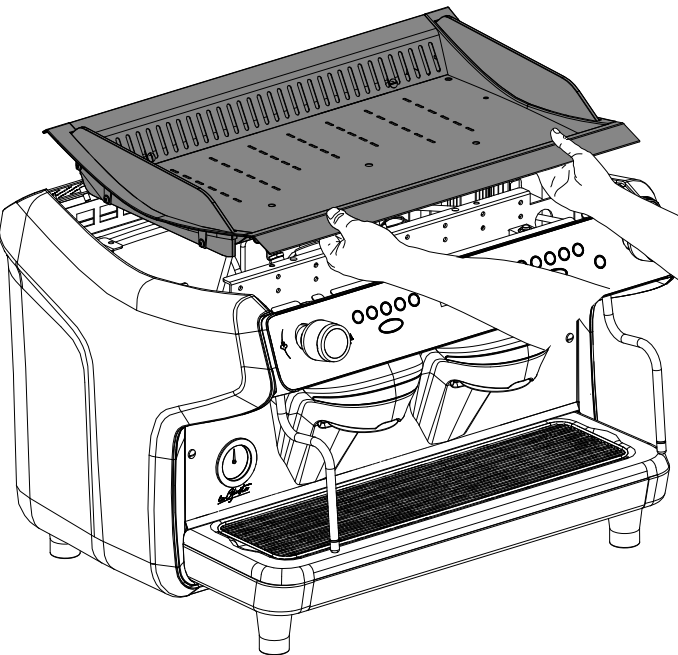
Per lo smontaggio di questo componente sono necessari i seguenti strumenti:



Rimuovere le griglie in plastica dalla copertura superiore. Utilizzando un cacciavite a taglio rimuovere le 4 viti di fissaggio indicate in figura.



Sollevare la copertura superiore.



Scollegare il cablaggio resistenza scaldastanze e la terra.

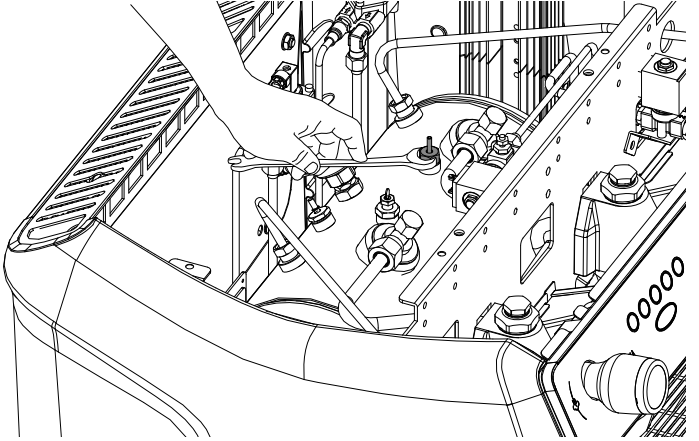
## 12.8 Smontaggio valvola di sfiato

Per lo smontaggio di questo componente sono necessari i seguenti strumenti:



Chiave fissa 19 mm

Per accedere al particolare da sostituire si deve eseguire lo smontaggio della copertura superiore spiegato precedentemente. Utilizzando la chiave fissa di 19 smontare la valvola.

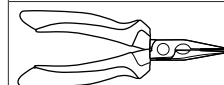


## 12.9 Smontaggio gicleur gruppo caffè

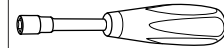
Per lo smontaggio di questo componente sono necessari i seguenti strumenti:



Chiave fissa 22 mm

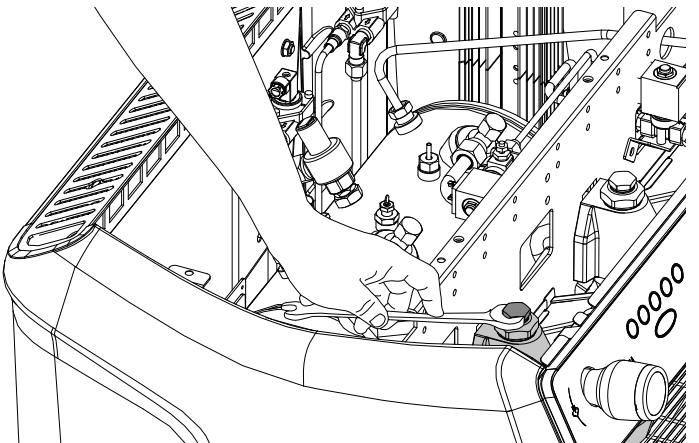


Pinza a becco

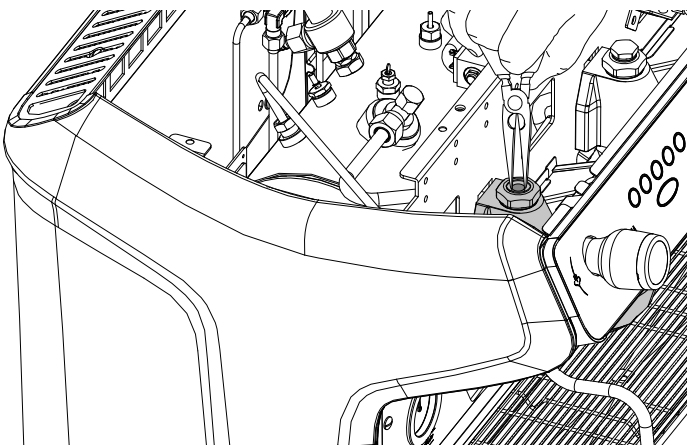


Chiave tubolare di 7

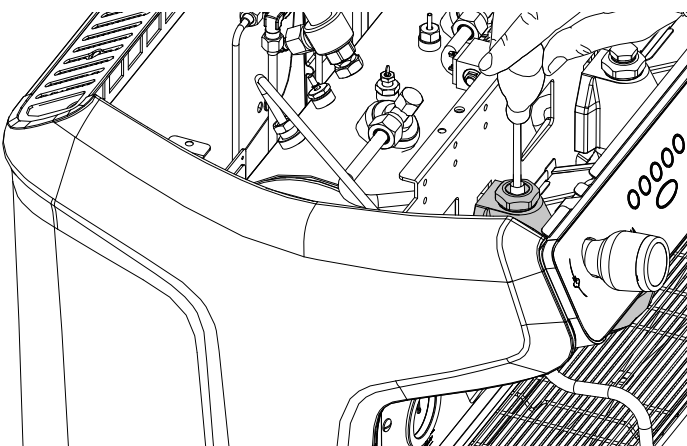
Per accedere al particolare da sostituire si deve eseguire lo smontaggio della copertura superiore spiegato precedentemente. Utilizzando la chiave fissa di 22 rimuovere il tappo.



Utilizzando la pinza a becco rimuovere il filtro.



Utilizzando una chiave a tubo di 7 rimuovere il gileur.

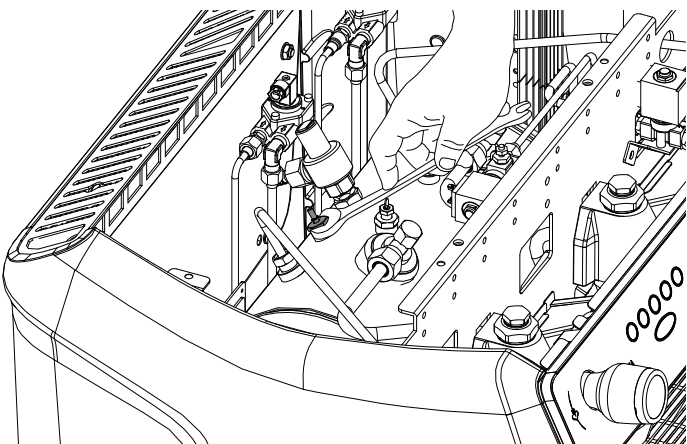


## 12.10 Smontaggio sonda di temperatura

Per lo smontaggio di questo componente sono necessari i seguenti strumenti:

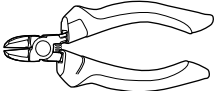
|                                                                                     |                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|  | Tronchese          |
|  | Chiave fissa 17 mm |

Per accedere al particolare da sostituire si deve eseguire lo smontaggio della copertura superiore spiegato precedentemente. Tagliare la fascetta sulla guaina protettiva utilizzando un tronchese. Scollegare il connettore del sensore. Utilizzando la chiave fissa di 17 rimuovere la sonda di temperatura.

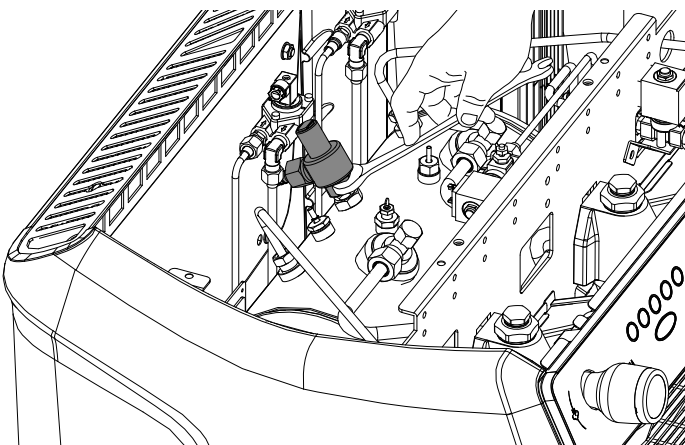


## 12.11 Smontaggio Valvola di Sicurezza

Per lo smontaggio di questo componente sono necessari i seguenti strumenti:

|                                                                                    |                    |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|  | Tronchese          |
|  | Chiave fissa 22 mm |

Per accedere al particolare da sostituire si deve eseguire lo smontaggio della copertura superiore spiegato precedentemente. Tagliare la fascetta fissaggio tubo di scarico utilizzando un tronchese. Sfilare il tubo di scarico. Utilizzando una chiave fissa di 22 rimuovere la valvola di sicurezza.

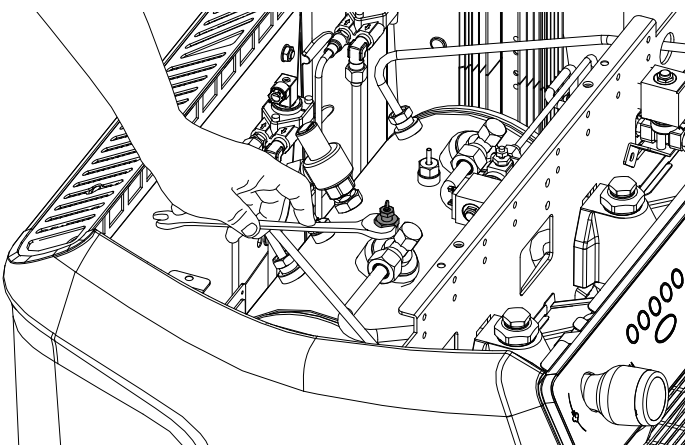


## 12.12 Smontaggio sonda di livello

Per lo smontaggio di questo componente sono necessari i seguenti strumenti:

|                                                                                      |                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|  | Chiave fissa 19 mm |
|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|

Per accedere al particolare da sostituire si deve eseguire lo smontaggio della copertura superiore spiegato precedentemente. Scollegare il cablaggio della sonda. Utilizzando una chiave fissa di 19 rimuovere la sonda di livello.

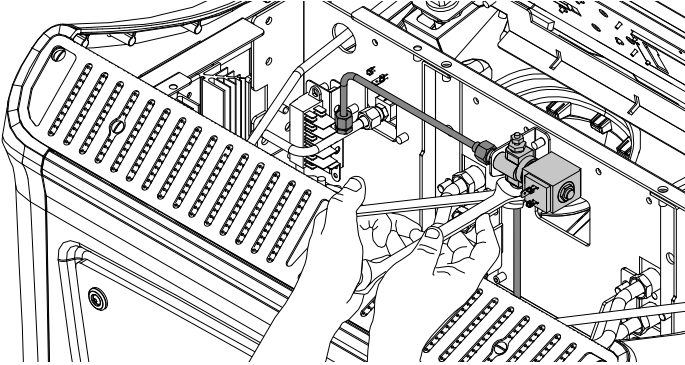


### 12.13 Smontaggio rubinetto/elettrovalvola miscelatore acqua fredda

Per lo smontaggio di questo componente sono necessari i seguenti strumenti:

|                                                                                   |                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
|  | Chiave fissa 14 e 17 mm |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|

Per accedere al particolare da sostituire si deve eseguire lo smontaggio della copertura superiore spiegato precedentemente. Utilizzando una chiave fissa di 14 e una di 17, allentare i 2 dadi dei tubi ingresso e uscita e rimuovere il rubinetto/elettrovalvola.

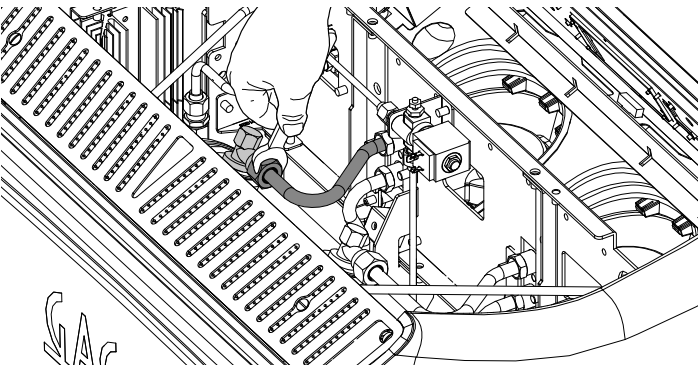


### 12.14 Smontaggio gicleur circolazione gruppo

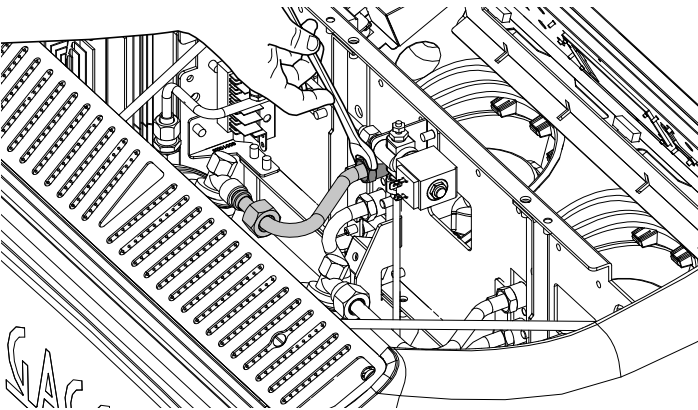
Per lo smontaggio di questo componente sono necessari i seguenti strumenti:

|                                                                                   |                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
|  | Chiave fissa 21 e 24 mm |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|

Per accedere al particolare da sostituire si deve eseguire lo smontaggio della copertura superiore spiegato precedentemente. Utilizzando una chiave fissa di 24 rimuovere il dado come indicato in figura.

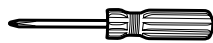


Utilizzando una chiave fissa di 21 allentare il dado indicato in figura.

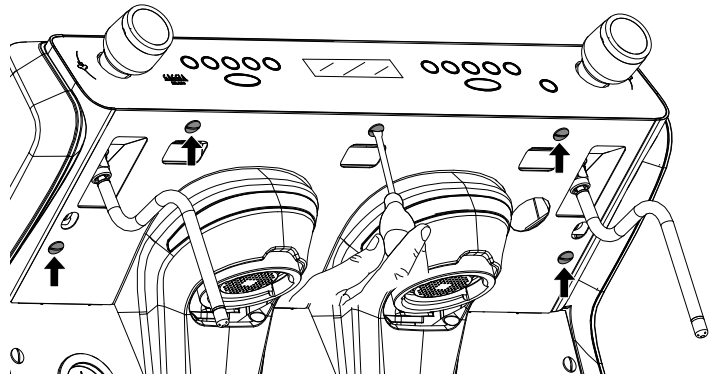


### 12.15 Smontaggio elettrovalvola acqua calda

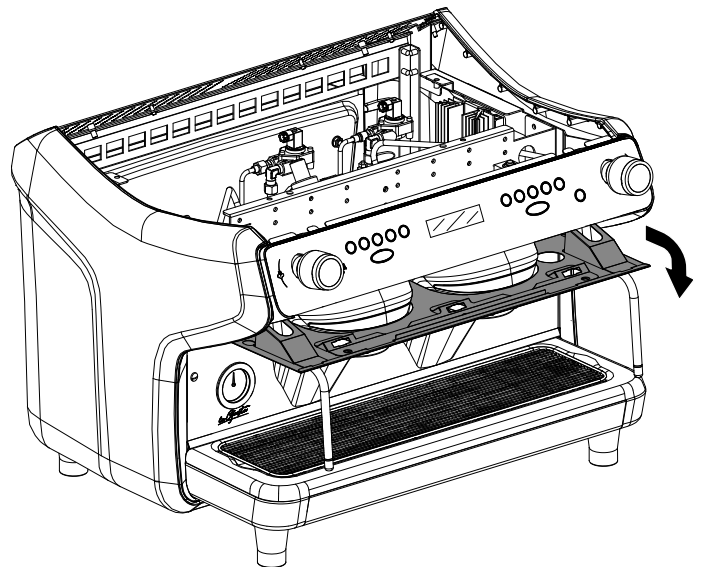
Per lo smontaggio di questo componente sono necessari i seguenti strumenti:

|                                                                                    |                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
|  | Cacciavite a taglio 1.2 x 6.5 x 150 |
|  | Chiave fissa 14 e 17 mm             |
|  | Chiave a brugola n° 3               |
|  | Cacciavite a croce PHI              |

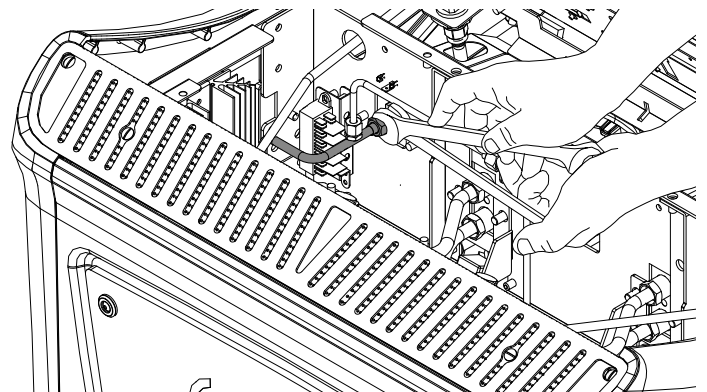
Per accedere al particolare da sostituire si deve eseguire lo smontaggio della copertura superiore spiegato precedentemente. Utilizzando un cacciavite a taglio rimuovere le 5 viti indicate in figura.



Abbassare la lamiera di protezione gruppi.

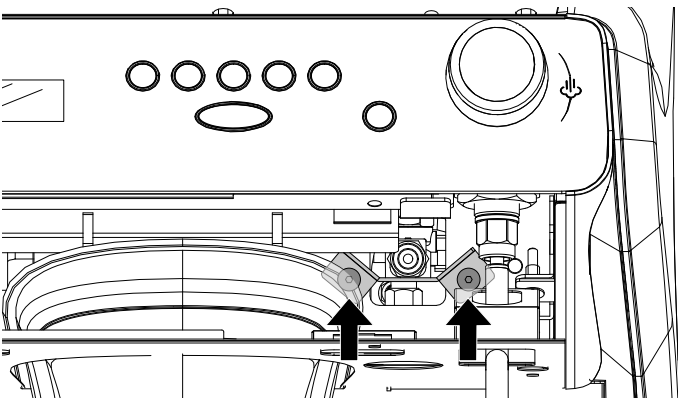


Utilizzando una chiave fissa di 14 e una di 17 rimuovere il tubo alimentazione.

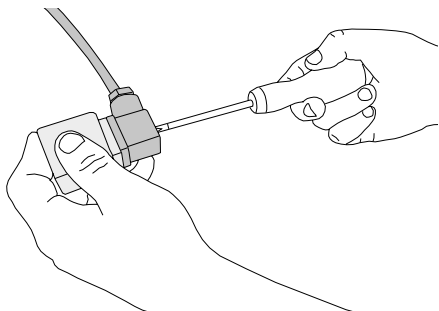




Utilizzando la brugola di 3 rimuovere le 2 viti indicate in figura.



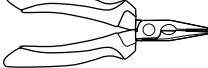
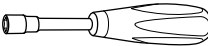
Utilizzando un cacciavite a croce PHI rimuovere il connettore alimentazione bobina.



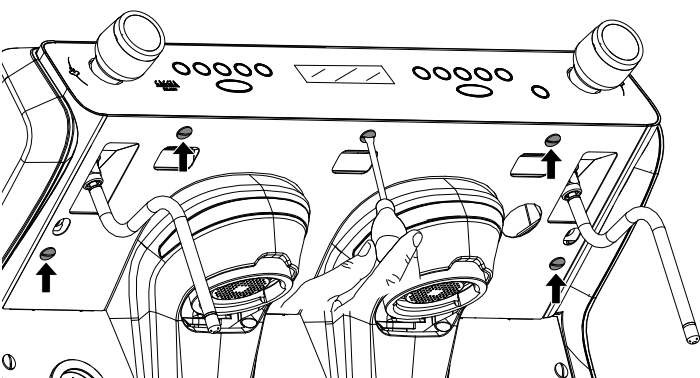
⚠ Rispettare il senso di ingresso dell'acqua in caldaia, raccordo entrata (1) raccordo di uscita (2).

## 12.16 Smontaggio frontale con pulsantiera

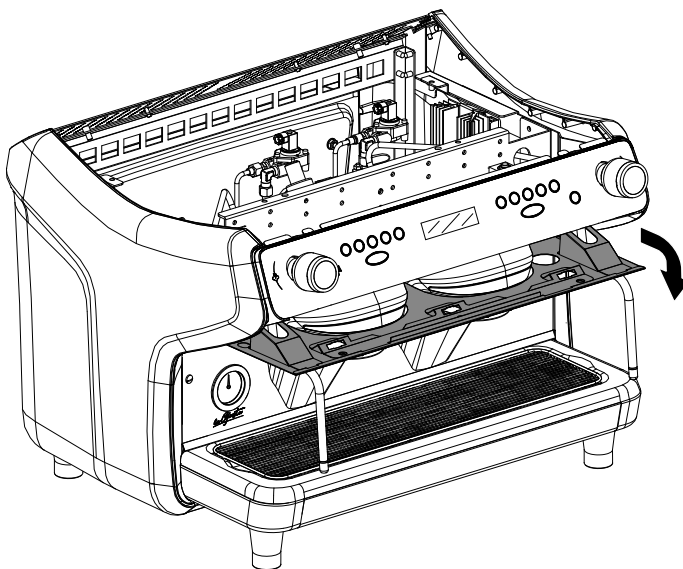
Per lo smontaggio di questo componente sono necessari i seguenti strumenti:

|                                                                                     |                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
|  | Cacciavite a taglio 1.2 x 6.5 x 150 |
|  | Cacciavite a taglio 0.5 x 2.5 x 75  |
|  | Pinza a becco                       |
|  | Chiave tubolare di 10               |
|  | Chiave a brugola n° 3               |

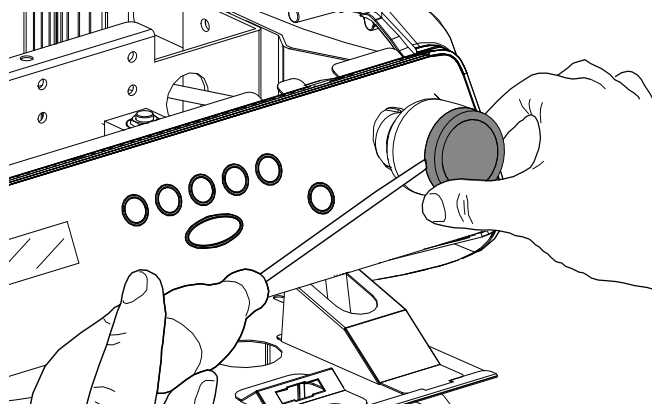
Per accedere al particolare da sostituire si deve eseguire lo smontaggio della copertura superiore spiegato precedentemente. Utilizzando un cacciavite a taglio rimuovere le 5 viti indicate in figura.



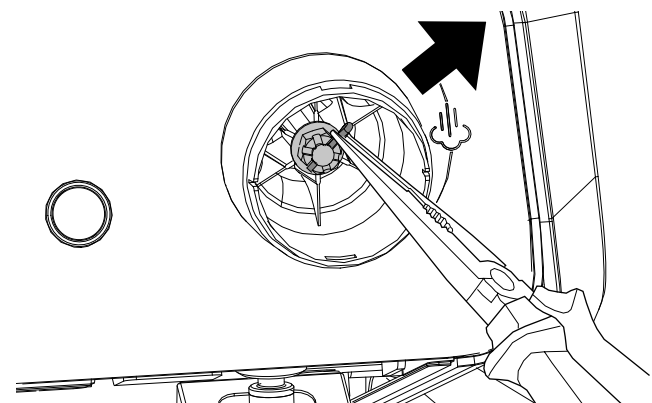
Abbassare la lamiera di protezione gruppi.



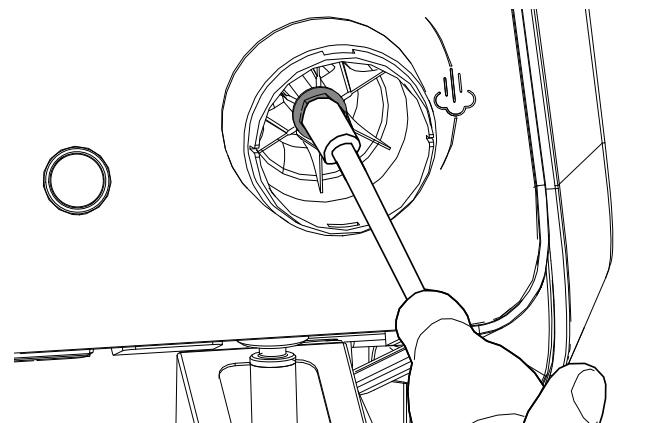
Utilizzando un cacciavite a taglio rimuovere il tappo e la cornice manopola di entrambe le manopole.



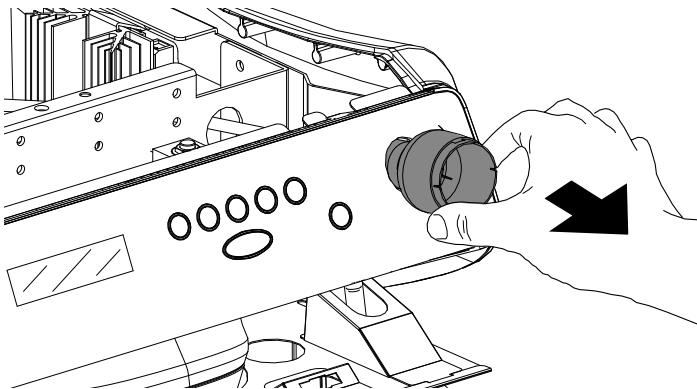
Utilizzando una pinza a becco rimuovere le coppie di entrambe le manopole.



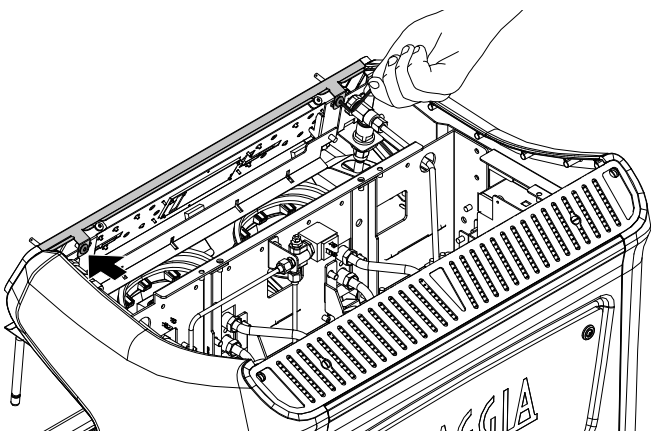
Utilizzando una chiave a tubo di 10 rimuovere i dadi a castello di entrambe le manopole.



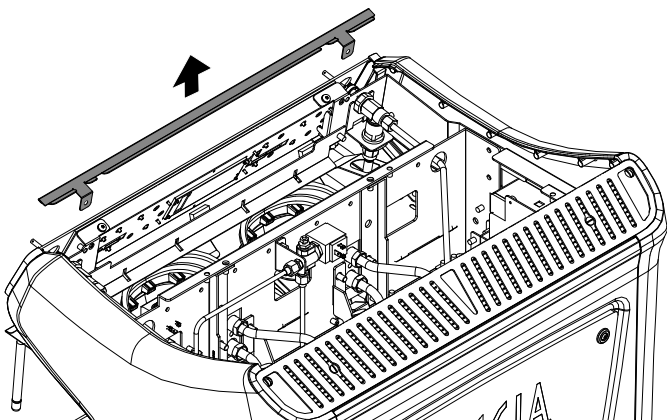
Rimuovere le 2 rondelle e le 2 manopole.



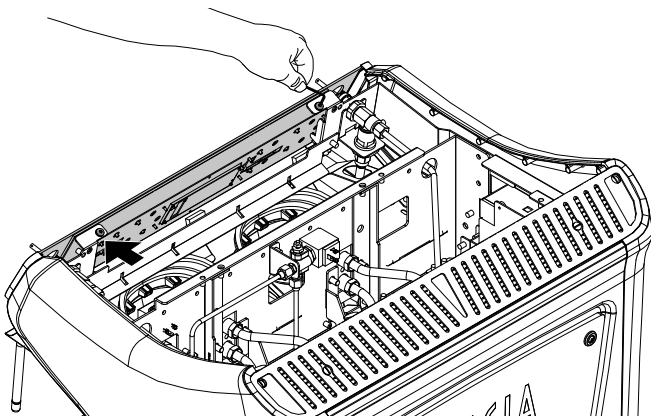
Utilizzando la brugola di 3 rimuovere le due viti di fissaggio della protezione superiore frontale.



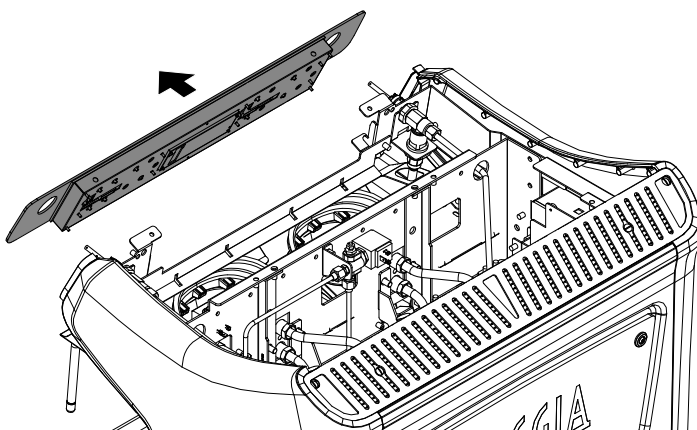
Rimuovere la protezione superiore frontale.



Utilizzando la brugola di 3 rimuovere le due viti di fissaggio del frontale con pulsantiera.

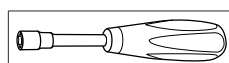


Rimuovere il frontale con pulsantiera e scollegare le connessioni.



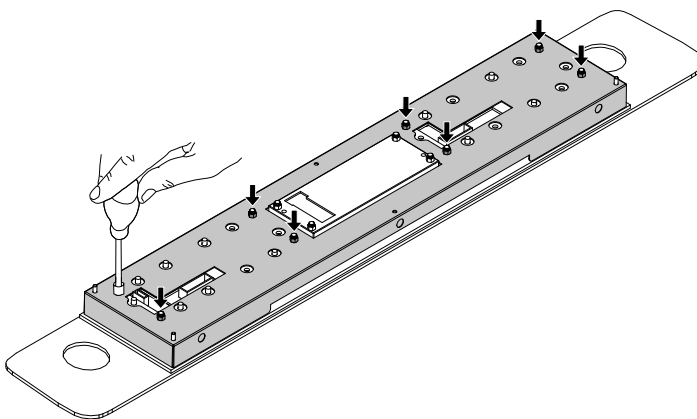
## 12.17 Smontaggio display touch

Per lo smontaggio di questo componente sono necessari i seguenti strumenti:

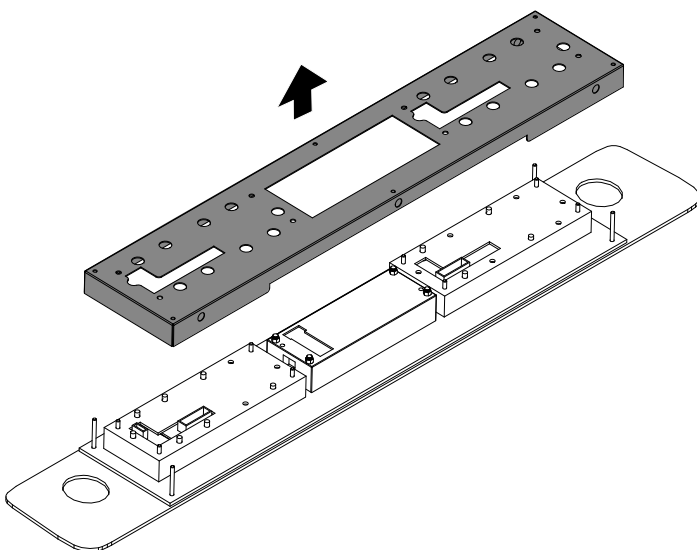


Chiave tubolare di 5 e 5,5

Per accedere al particolare da sostituire si deve eseguire lo smontaggio del frontale con pulsantiera spiegato precedentemente. Utilizzando la chiave a tubo di 5,5 rimuovere gli 8 dadi con rondella spaccata indicati in figura.



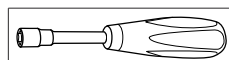
Rimuovere la lamiera di protezione.



Utilizzando la chiave a tubo di 5,5 rimuovere i 4 dadi con rondella spaccata indicati in figura.

## 12.18 Smontaggio pulsantiera

Per lo smontaggio di questo componente sono necessari i seguenti strumenti:



Chiave tubolare di 5,5

Per accedere al particolare da sostituire si deve eseguire lo smontaggio del frontale con pulsantiera spiegato precedentemente. Utilizzando la chiave a tubo di 5,5 rimuovere gli 8 dadi con rondella spaccata indicati in figura.

Rimuovere la copertura del display.

Rimuovere la lamiera di protezione.

Utilizzando la chiave a tubo di 5 rimuovere i 4 dadi indicati in figura.

Scollegare il flat e rimuovere l'assieme display touch.

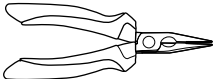
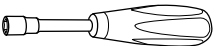
Rimuovere la pulsantiera.

 Verificare che i deep switch siano come indicato nella tabella.

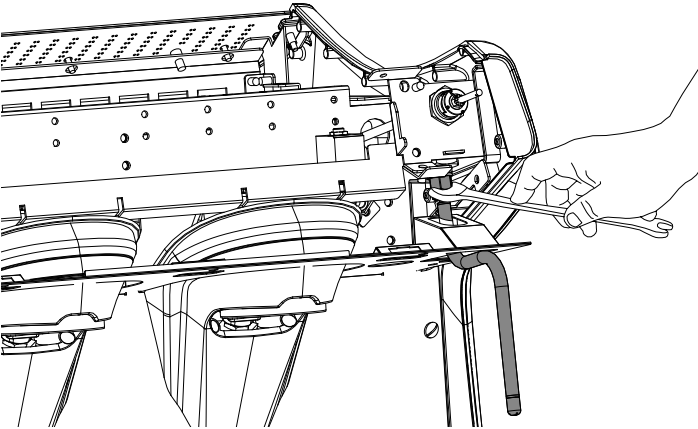
| Interfaccia display | Deep |
|---------------------|------|
| 1                   | On   |
| 2                   | On   |
| 3                   | On   |
| 4                   | On   |

## 12.19 Smontaggio rubinetto vapore

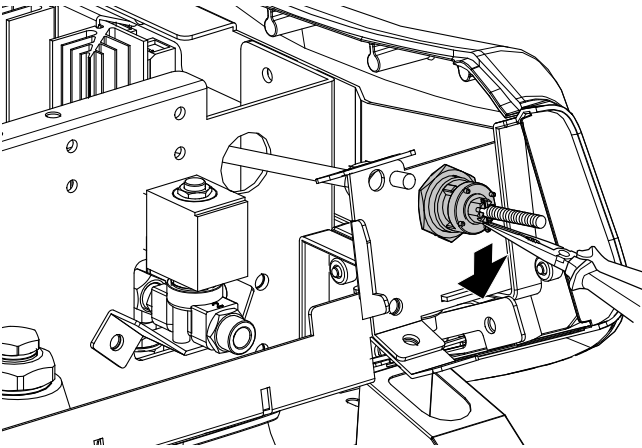
Per lo smontaggio di questo componente sono necessari i seguenti strumenti:

|                                                                                   |                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
|  | Chiave fissa 17, 19 e 21 mm      |
|  | Pinza a becco                    |
|  | Chiave tubolare di 32            |
|  | Cacciavite a taglio 0.8 x 4 x 80 |

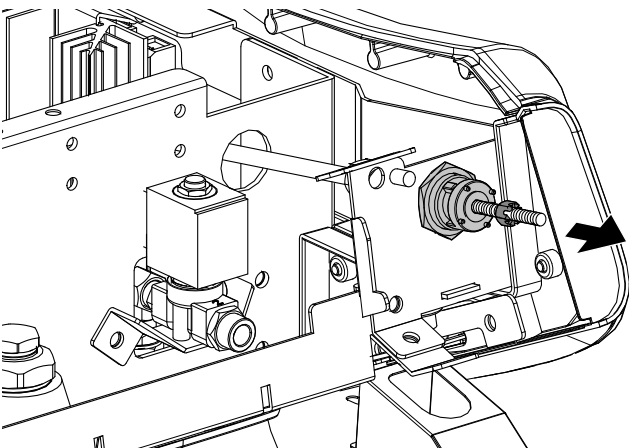
Per accedere al particolare da sostituire si deve eseguire lo smontaggio del frontale con pulsantiera spiegato precedentemente. Utilizzando una chiave fissa di 19 rimuovere la lancia vapore.



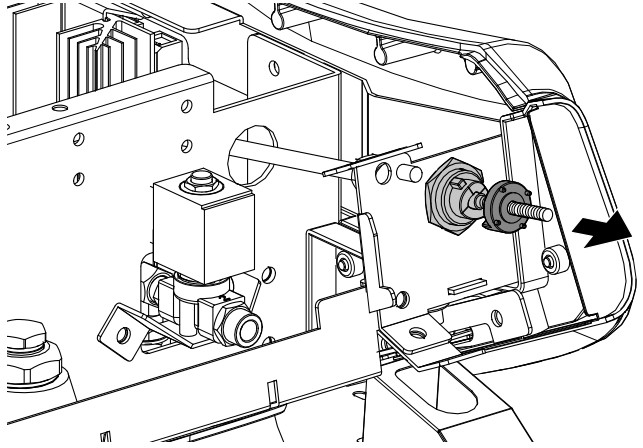
Utilizzando una pinza a becco rimuovere la coppiglia.



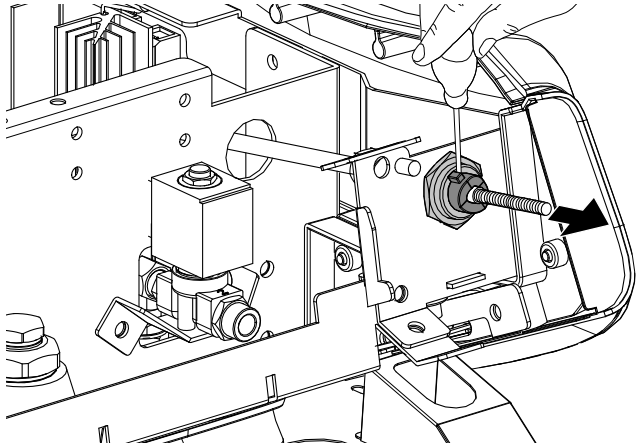
Rimuovere il dado a castello.



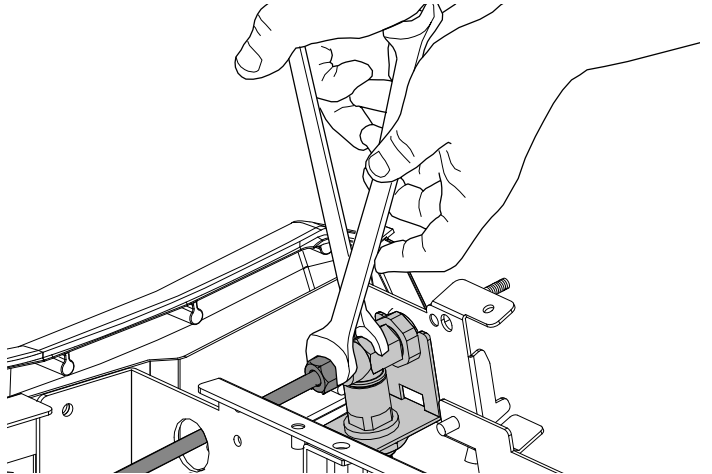
Rimuovere la camma mobile.



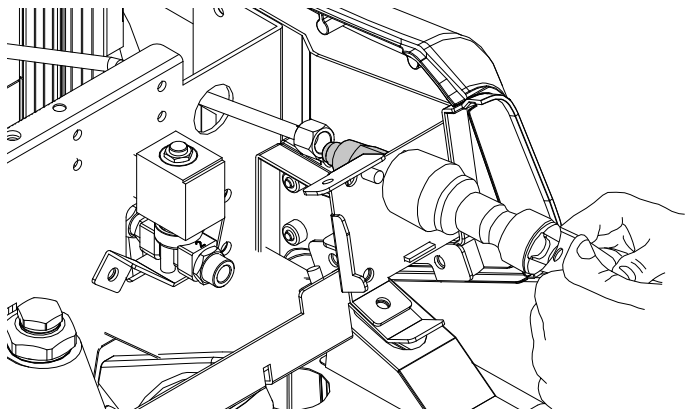
Utilizzando un cacciavite a taglio rimuovere la camma fissa.



Utilizzando due chiavi fisse di 17 e 21, allentare il dado del tubo ingresso rubinetto.



Utilizzando una chiave a tubo di 32 rimuovere il dado fissaggio rubinetto.



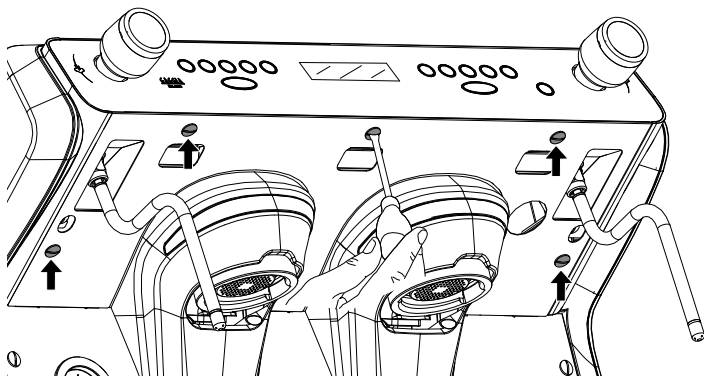


## 12.20 Smontaggio led illuminazione vano erogazione

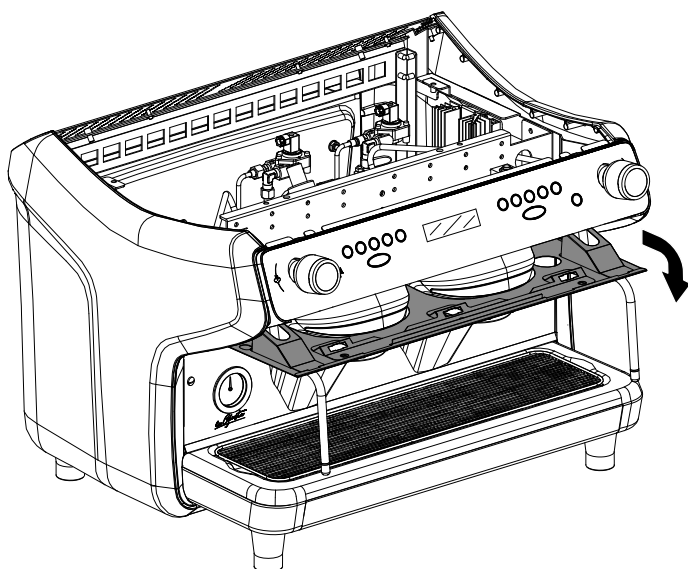
Per lo smontaggio di questo componente sono necessari i seguenti strumenti:

|                                                                                   |                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
|  | Cacciavite a taglio 0.5 x 2.5 x 75  |
|  | Cacciavite a taglio 1.2 x 6.5 x 150 |

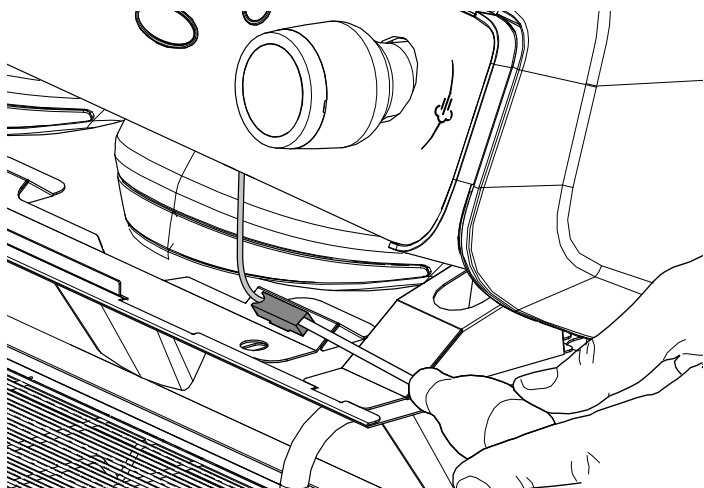
Per accedere al particolare da sostituire si deve eseguire lo smontaggio della copertura superiore spiegato precedentemente. Utilizzando un cacciavite a taglio rimuovere le 5 viti indicate in figura.



Abbassare la lamiera di protezione gruppi.



Utilizzando un cacciavite a taglio fare leva per sganciare la copertura led del led da sostituire e scollegare il cablaggio alimentazione led.

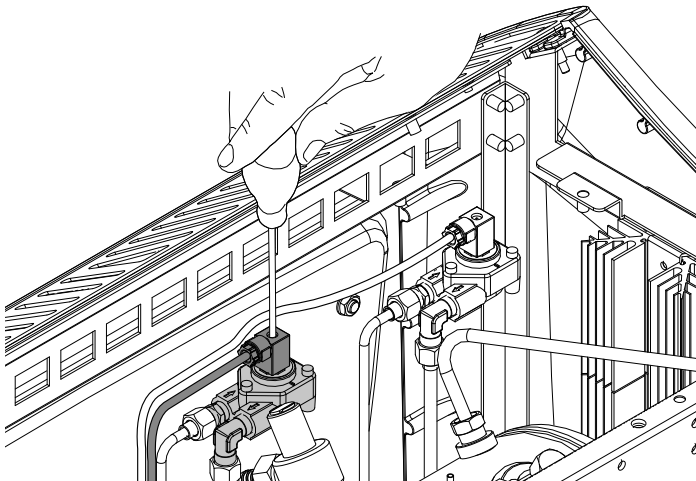


## 12.21 Smontaggio dosatore volumetrico

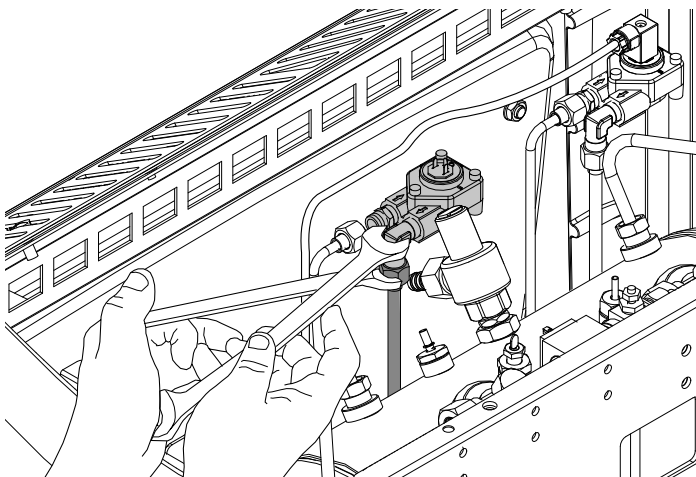
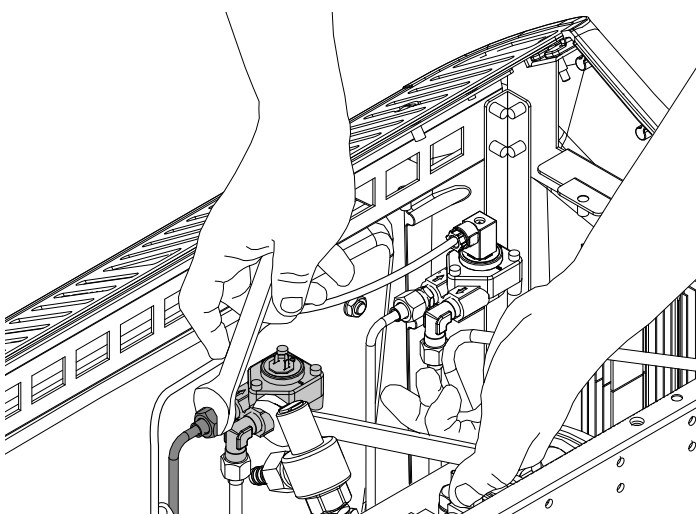
Per lo smontaggio di questo componente sono necessari i seguenti strumenti:

|                                                                                    |                             |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
|  | Cacciavite a croce PH1      |
|  | Chiave fissa 13, 17 e 19 mm |

Per accedere al particolare da sostituire si deve eseguire lo smontaggio della copertura superiore spiegato precedentemente. Utilizzando un cacciavite a croce PH1 rimuovere il connettore alimentazione dosatore volumetrico.



Utilizzando due chiavi fisse allentare i 2 dadi del tubo ingresso (chiavi fisse da 17 e 19) e uscita (chiavi fisse da 13 e 17).



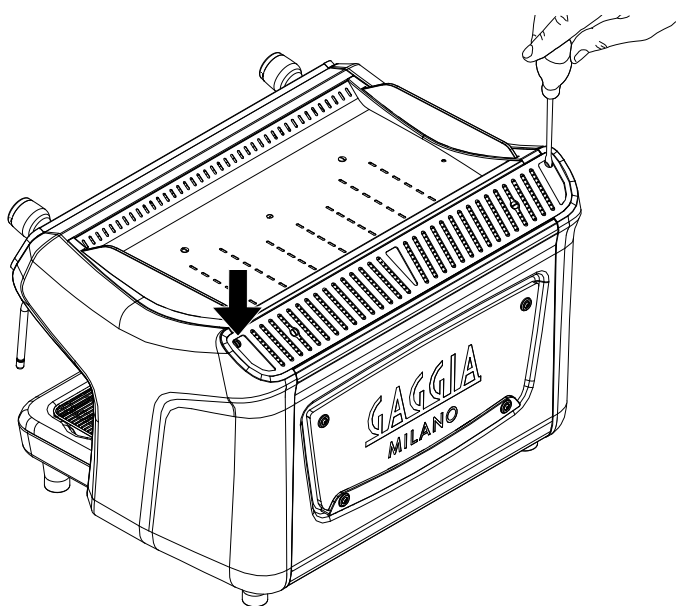
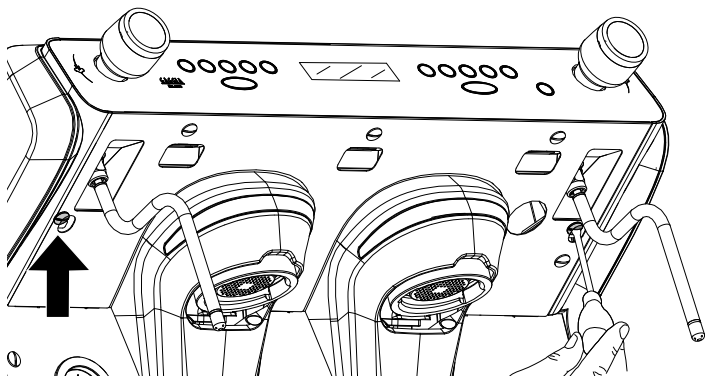


## 12.22 Smontaggio fianchi

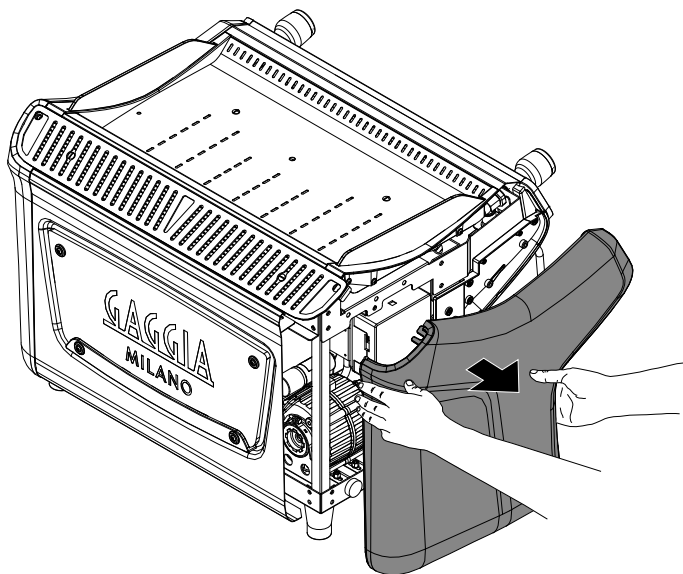
Per lo smontaggio di questo componente sono necessari i seguenti strumenti:

|                                                                                   |                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
|  | Cacciavite a taglio 1.2 x 6.5 x 150 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|

Utilizzando un cacciavite a taglio allentare le 4 viti (2 per fianco) indicate in figura.



Rimuovere i fianchi come indicato in figura.

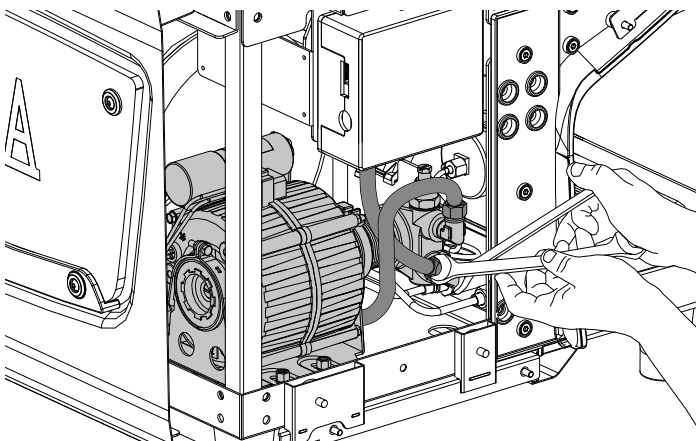


## 12.23 Smontaggio pompa rotativa

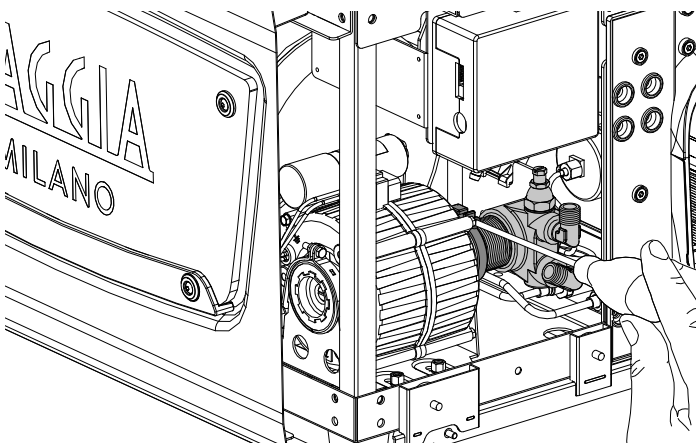
Per lo smontaggio di questo componente sono necessari i seguenti strumenti:

|                                                                                    |                         |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
|  | Cacciavite a croce PH2  |
|  | Chiave fissa 17 e 20 mm |

Per accedere al particolare da sostituire si deve eseguire lo smontaggio del fianco sinistro spiegato precedentemente. Utilizzando due chiavi fisse di 17 e 20, scollegare il tubo di ingresso e di uscita.



Utilizzando un cacciavite PH2 allentare la vite della fascetta fissaggio pompa rotativa.

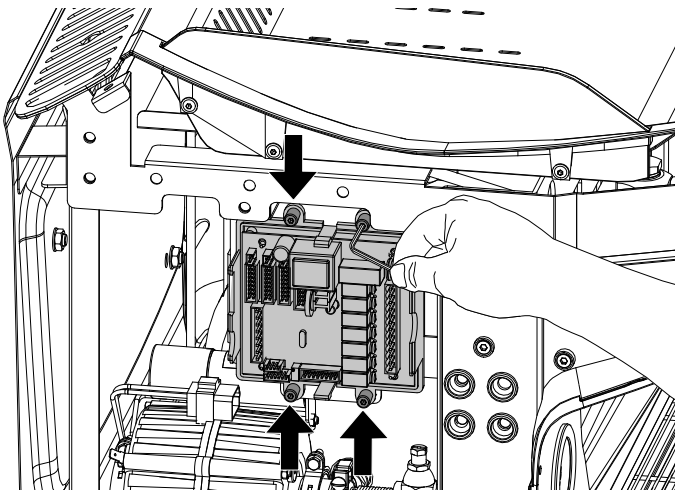


## 12.24 Smontaggio centralina

Per lo smontaggio di questo componente sono necessari i seguenti strumenti:

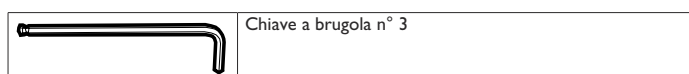
|                                                                                      |                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
|  | Chiave a brugola n° 3 |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|

Per accedere al particolare da sostituire si deve eseguire lo smontaggio del fianco sinistro spiegato precedentemente. Rimuovere la copertura, scollegare i cablaggi e utilizzando una brugola di 3 rimuovere le 4 viti del supporto fissaggio scheda.

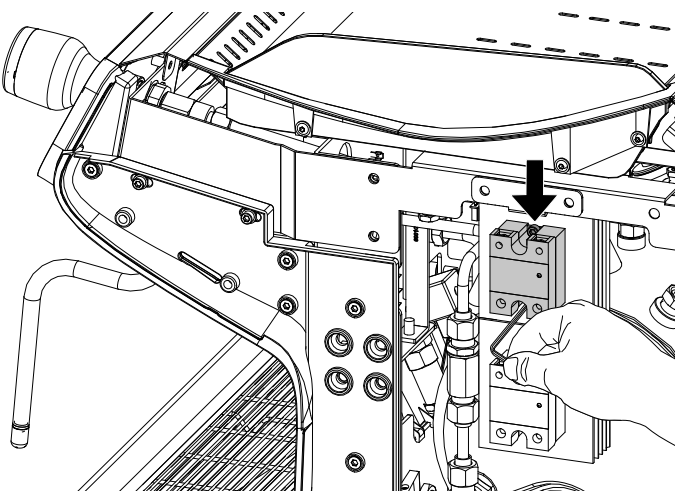


## 12.25 Smontaggio relè

Per lo smontaggio di questo componente sono necessari i seguenti strumenti:

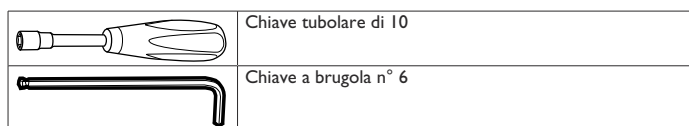


Per accedere al particolare da sostituire si deve eseguire lo smontaggio del fianco destro spiegato precedentemente. Scollegare i cablaggi. Utilizzando una brugola di 3 rimuovere le due viti che fissano il relè alla macchina.

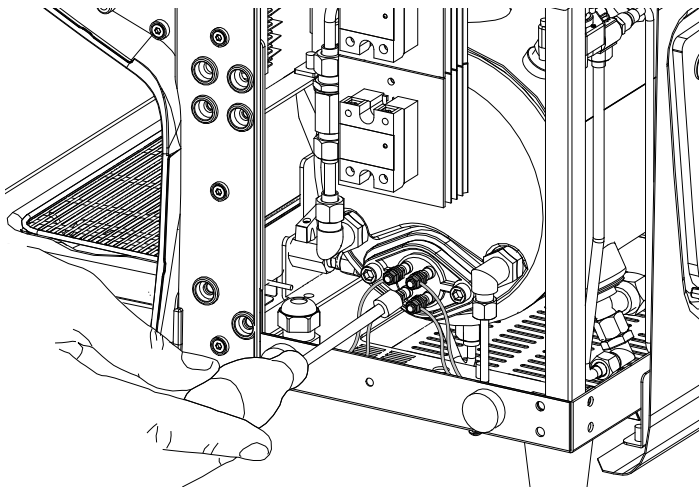


## 12.26 Smontaggio Resistenza

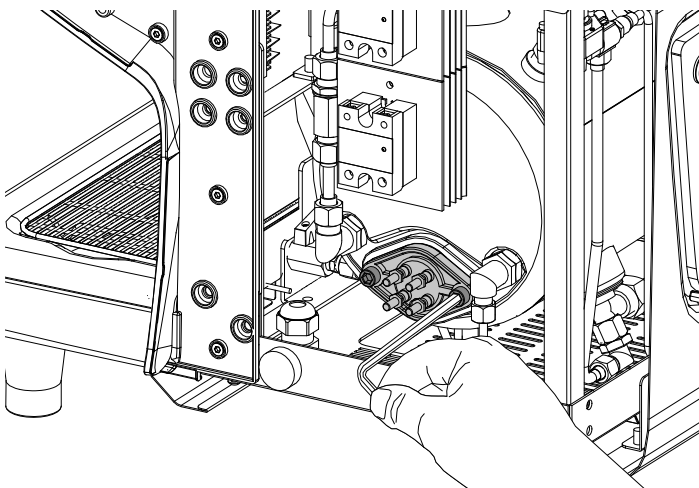
Per lo smontaggio di questo componente sono necessari i seguenti strumenti:



Per accedere al particolare da sostituire si deve eseguire lo smontaggio del fianco destro spiegato precedentemente. Utilizzando una chiave a tubo di 10 rimuovere i 4 dadi di fissaggio dei cablaggi resistenza.

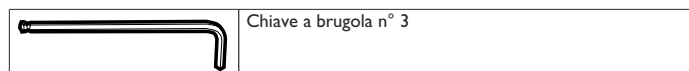


Scollegare i cablaggi resistenza e rimuovere la sonda del termostato. Utilizzando una brugola del 6 rimuovere le due viti di fissaggio resistenza.

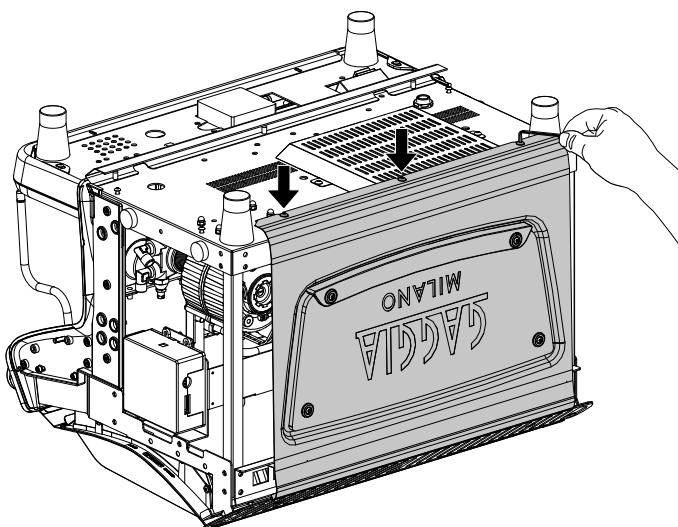


## 12.27 Smontaggio pannello posteriore

Per lo smontaggio di questo componente sono necessari i seguenti strumenti:



Per accedere al particolare da sostituire si deve eseguire lo smontaggio dei fianchi spiegato precedentemente. Utilizzando la brugola di 3 allentare le 3 viti di fissaggio inferiore del pannello posteriore.



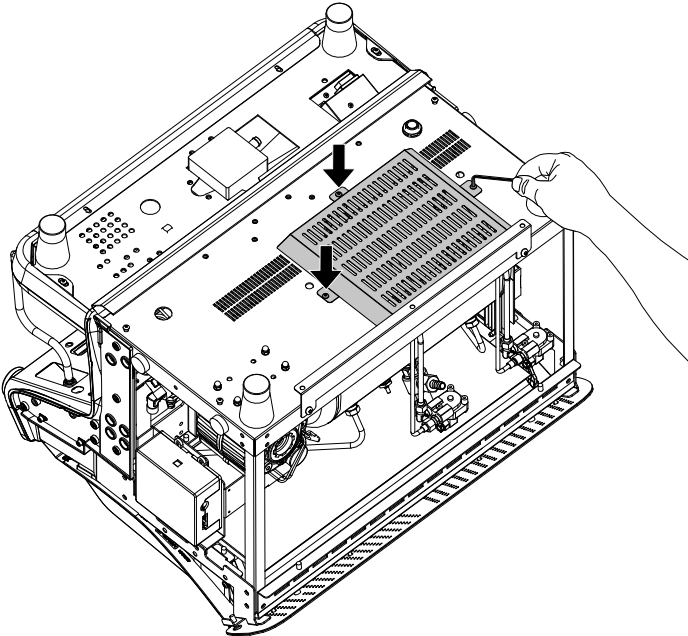
Scollegare il cablaggio alimentazione plexiglas con logo. Rimuovere il pannello posteriore.

## 12.28 Smontaggio iniettore scambiatore

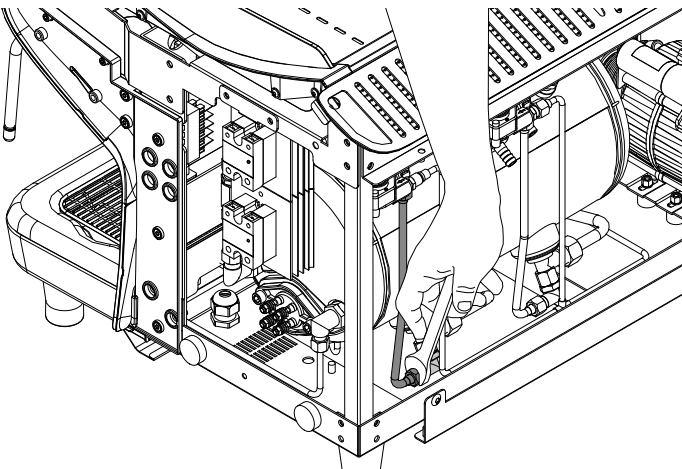
Per lo smontaggio di questo componente sono necessari i seguenti strumenti:

|                                                                                   |                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
|  | Chiave a brugola n° 3   |
|  | Chiave fissa 17 e 21 mm |

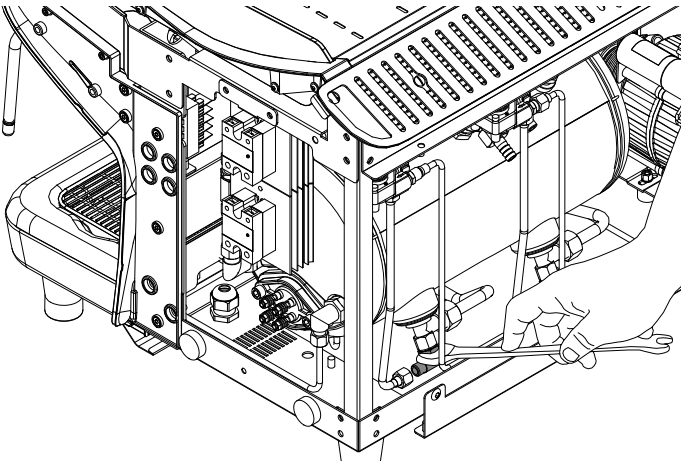
Per accedere al particolare da sostituire si deve eseguire lo smontaggio del pannello posteriore spiegato precedentemente. Utilizzando una brugola di 3 rimuovere le 3 viti indicate in figura.



Rimuovere la griglia inferiore. Utilizzando la chiave fissa di 17 rimuovere il dado del tubo iniettore.



Utilizzando la chiave fissa 21 rimuovere il raccordo iniettore.

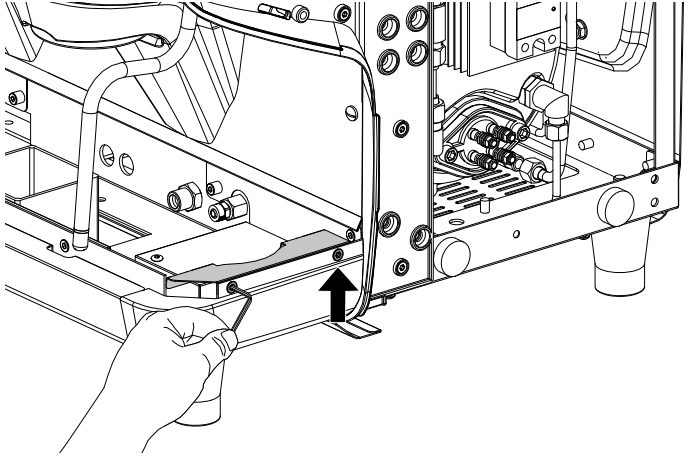


## 12.29 Smontaggio termostato a riarmo manuale

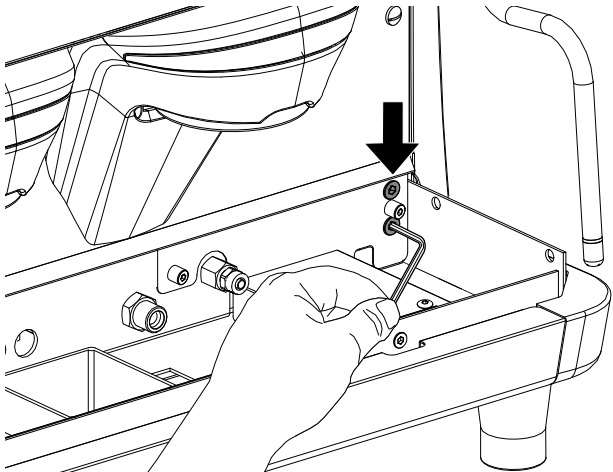
Per lo smontaggio di questo componente sono necessari i seguenti strumenti:

|                                                                                    |                       |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
|  | Chiave a brugola n° 3 |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|

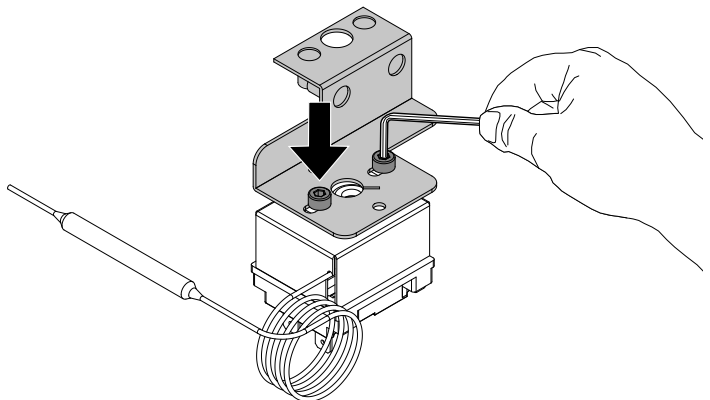
Per accedere al particolare da sostituire si devono rimuovere le parti mobili esterne fino all'estrazione della bacinella di scarico e lo smontaggio del fianco destro come spiegato precedentemente. Utilizzando una brugola di 3 rimuovere le 2 viti che fissano il supporto destro bacinella di scarico.



Utilizzando una brugola di 3 rimuovere le due 2 che fissano il supporto termostato riarmo manuale.



Scollegare i cablaggi. Utilizzando una brugola di 3 rimuovere le 2 viti che fissano il termostato al supporto.



## 13 IMMAGAZZINAMENTO - SMALTIMENTO

### 13.1 Riposizionamento in altro luogo

Nel caso in cui l'apparecchio debba essere riposizionato in un altro luogo, occorre:

- scollegare l'apparecchio dalle reti di alimentazione;
- provvedere alla pulizia generale dell'apparecchio come indicato nel capitolo "Pulizia e manutenzione";
- riportare i vari componenti al loro posto e chiudere gli sportelli;

### 13.2 Inattività ed immagazzinamento

Qualora l'apparecchio debba essere immagazzinato o reso inattivo per un lungo periodo, è necessario eseguire le stesse operazioni descritte nel punto "Riposizionamento in altro luogo", quindi occorre:

- avvolgere l'apparecchio in un telo per proteggerlo dalla polvere e dall'umidità;
- verificare che l'apparecchio sia in un luogo adatto (la temperatura non deve essere inferiore a 1 °C) avendo cura di non appoggiarci sopra cartoni o apparecchiature.

### 13.3 Smantellamento della macchina

Per lo smantellamento si consiglia di disassemblare la macchina dividendone le parti secondo la loro natura (plastica, metallo ecc.). Affidare poi a ditte specializzate nel settore le parti così suddivise.

## 14 ISTRUZIONI PER IL TRATTAMENTO A FINE VITA



### INFORMAZIONE AGLI UTENTI

ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

La raccolta differenziata della presente apparecchiatura giunta a fine vita è organizzata e gestita dal produttore. L'utente che vorrà disfarsi della presente apparecchiatura dovrà quindi contattare il produttore e seguire il sistema che questo ha adottato per consentire la raccolta separata dell'apparecchiatura giunta a fine vita.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

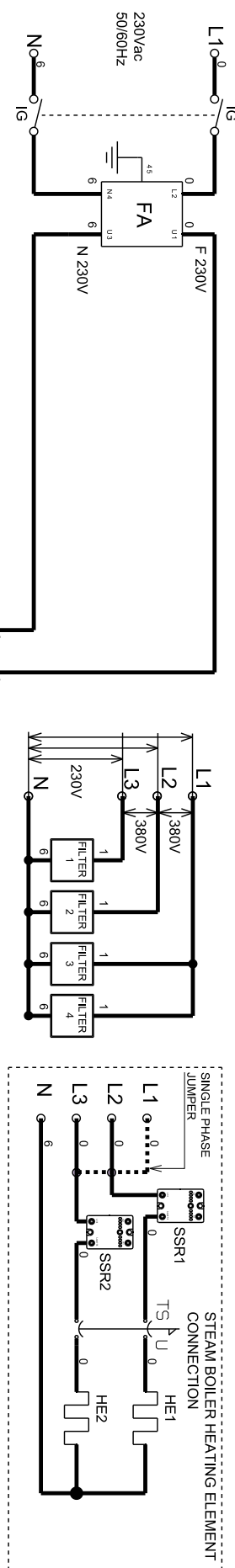
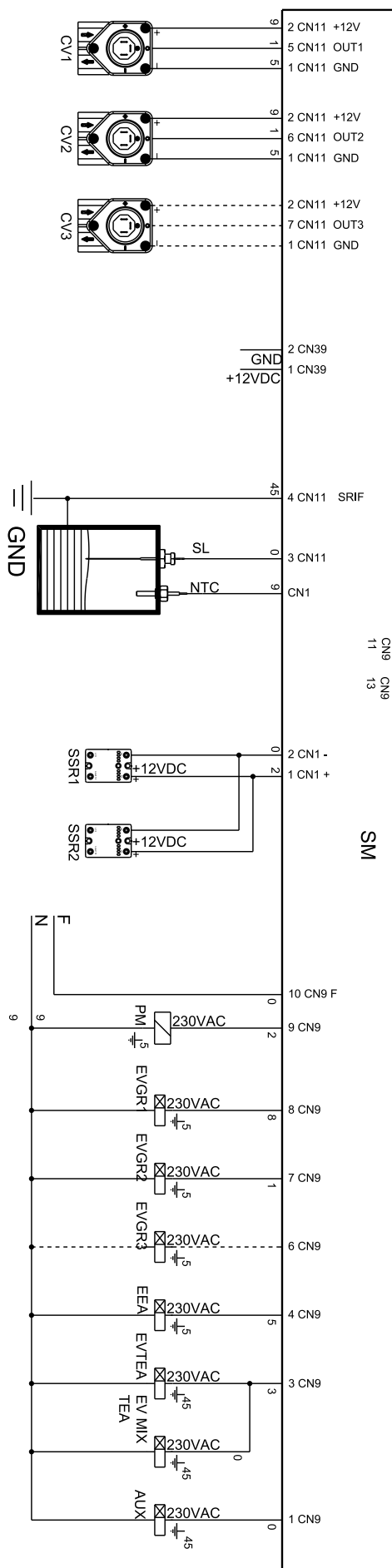
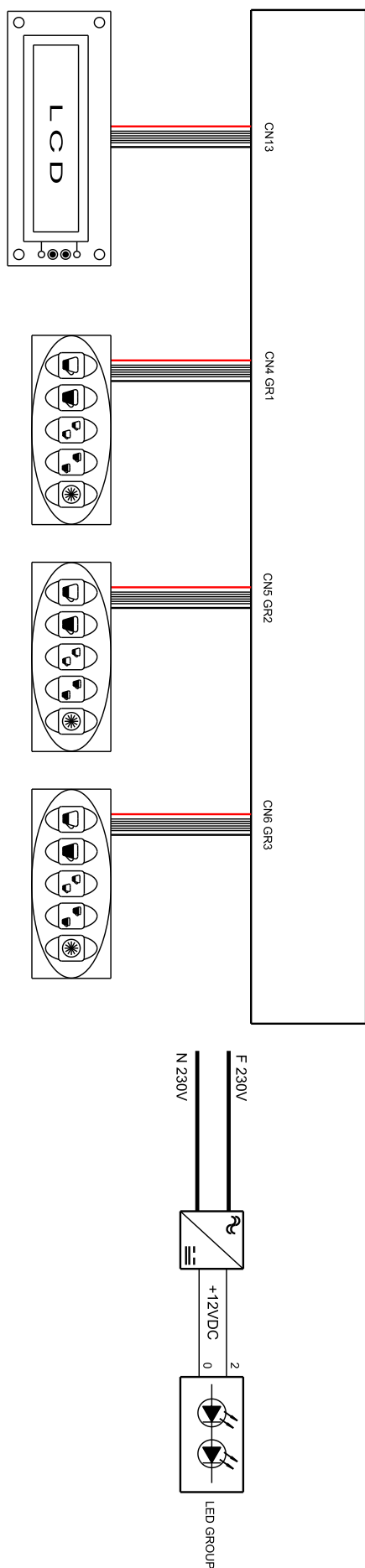
Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.



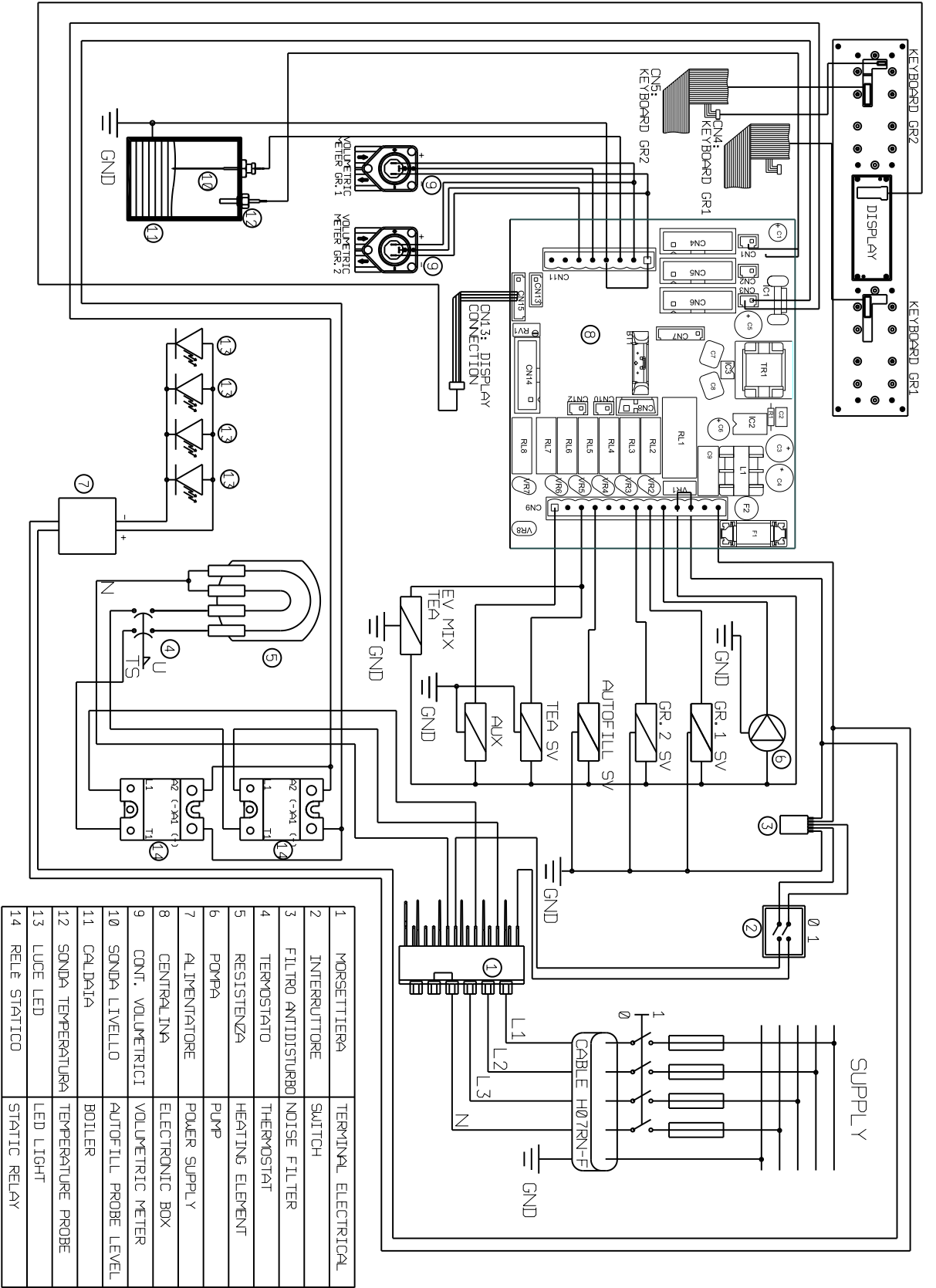
# Schema elettrico

This drawing contains confidential information and is the property of the company. It is not to be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without written permission in writing from the company. The company has the right to be informed promptly upon request in writing.

|   |            |
|---|------------|
| 0 | NERO       |
| 1 | MARRONE    |
| 2 | ROSSO      |
| 3 | ARANCIO    |
| 4 | GIALLO     |
| 5 | VERDE      |
| 6 | BLU        |
| 7 | AZZURRO    |
| 8 | ROSA       |
| 9 | VIOLA      |
| 0 | GRIGIO     |
| 1 | BIANCO     |
| 2 | BLACK      |
| 3 | BROWN      |
| 4 | RED        |
| 5 | ORANGE     |
| 6 | YELLOW     |
| 7 | GREEN      |
| 8 | BLUE       |
| 9 | LIGHT BLUE |
| 0 | PINK       |
| 1 | VIOLET     |
| 2 | GREY       |
| 3 | WHITE      |
| 4 | NOIR       |
| 5 | ROUGE      |
| 6 | ORANGE     |
| 7 | JAUNE      |
| 8 | VERT       |
| 9 | BLEU       |
| 0 | BLEU CIEL  |
| 1 | ROSE       |
| 2 | ROSE       |
| 3 | GRIS       |
| 4 | BLANC      |
| 5 | SCHWARZ    |
| 6 | BRAUN      |
| 7 | ROT        |
| 8 | ORANGE     |
| 9 | GELB       |
| 0 | GRUEN      |
| 1 | BLAU       |
| 2 | HELLBLAU   |
| 3 | ROSA       |
| 4 | VIOLETT    |
| 5 | GRAU       |
| 6 | WEISS      |
| 7 | NEGRO      |
| 8 | MARRON     |
| 9 | ROJO       |
| 0 | NARANJA    |
| 1 | AMARILLO   |
| 2 | VERDE      |
| 3 | OSCURO     |
| 4 | AZUL CLARO |
| 5 | ROSA       |
| 6 | ROSA       |
| 7 | GRIS       |
| 8 | BLANCO     |
| 9 | BLANCO     |







This drawing contains confidential information and is the property of the holding company of N&W or one of its subsidiaries without whose permission it may not be copied, disseminated or used for any other purpose. The drawing has to be returned promptly upon request to N&W.

|   |            |
|---|------------|
| 0 | NERO       |
| 1 | MARRONE    |
| 2 | ROSSO      |
| 3 | ARANCIO    |
| 4 | GIALLO     |
| 5 | VERDE      |
| 6 | BLU        |
| 7 | AZZURRO    |
| 8 | ROSA       |
| 9 | VIOLA      |
| 0 | GRIGIO     |
| 1 | BIANCO     |
| 2 | BLACK      |
| 3 | BROWN      |
| 4 | RED        |
| 5 | ORANGE     |
| 6 | YELLOW     |
| 7 | GREEN      |
| 8 | BLUE       |
| 9 | LIGHT BLUE |
| 0 | PINK       |
| 1 | VIOLET     |
| 2 | GREY       |
| 3 | WHITE      |
| 4 | NOIR       |
| 5 | MARRON     |
| 6 | ROUGE      |
| 7 | ORANGE     |
| 8 | JAUNE      |
| 9 | VERT       |
| 0 | BLEU       |
| 1 | BLEU CIEL  |
| 2 | ROSE       |
| 3 | ROSE       |
| 4 | GRIS       |
| 5 | BLANC      |
| 6 | SCHWARZ    |
| 7 | BRAUN      |
| 8 | ROT        |
| 9 | ORANGE     |
| 0 | GELB       |
| 1 | GRUEN      |
| 2 | BLAU       |
| 3 | HELLBLAU   |
| 4 | ROSA       |
| 5 | LILLA      |
| 6 | GRAU       |
| 7 | WEISS      |
| 8 | NEGRO      |
| 9 | MARRON     |
| 0 | ROJO       |
| 1 | NARANJA    |
| 2 | AMARILLO   |
| 3 | VERDE      |
| 4 | OSCURO     |
| 5 | AZUL CLARO |
| 6 | ROSA       |
| 7 | ROSA       |
| 8 | GRIS       |
| 9 | BLANCO     |

|    |                     |                      |
|----|---------------------|----------------------|
| 1  | MORSETTIERA         | TERMINAL ELECTRICAL  |
| 2  | INTERUTTORE         | SWITCH               |
| 3  | FILTRO ANTIDISTURBO | NOISE FILTER         |
| 4  | TERMOSTATO          | THERMOSTAT           |
| 5  | RESISTENZA          | HEATING ELEMENT      |
| 6  | POMPA               | PUMP                 |
| 7  | ALIMENTATORE        | POWER SUPPLY         |
| 8  | CENTRALINA          | ELECTRONIC BOX       |
| 9  | CNT. VOLUMETRICI    | VOLUMETRIC METER     |
| 10 | SONDA LIVELLO       | AUTOFILL PROBE LEVEL |
| 11 | CALDAIA             | BOILER               |
| 12 | SONDA TEMPERATURA   | TEMPERATURE PROBE    |
| 13 | LUCE LED            | LED LIGHT            |
| 14 | RELE STATICO        | STATIC RELAY         |

Schema Idraulico La Giusta 2 Gruppi

